



The Ontario Gazette

La Gazette de l'Ontario

Vol. 137-16
Saturday, 17th April 2004

Toronto

ISSN 0030-2937
Le samedi 17 avril 2004

Criminal Code Code criminel

DESIGNATION OF ANALYST

NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to subsection 254(1) of the Criminal Code (Canada), the Honourable Monte Kwinter, Minister of Community Safety and Correctional Services of Ontario, on the 22nd day of March, 2004, designated the following person as being an analyst.

L'AVIS PRESENT est donné qu'en vertu du paragraphe 254(1) du Code Criminel du Canada, l'honorable Monte Kwinter, Ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels de l'Ontario, le 22 mars 2004, a désigné la personne suivante comme étant analyste.

Laura Yvette Gorczynski Centre of Forensic Sciences

DESIGNATION OF ANALYSTS

NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to subsection 254(1) of the Criminal Code (Canada), the Honourable Monte Kwinter, Minister of Community Safety and Correctional Services of Ontario, on the 24th day of March, 2004, designated the following persons as being analysts.

L'AVIS PRESENT est donné qu'en vertu du paragraphe 254(1) du Code Criminel du Canada, l'honorable Monte Kwinter, Ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels de l'Ontario, le 24 mars 2004, a désigné les personnes suivantes comme étant analystes.

Christopher J. House Centre of Forensic Sciences
Marc R. Pelletier Centre of Forensic Sciences
Helena Rachelle Wallage Centre of Forensic Sciences

(137-G147)

Ontario Highway Transport Board

NOTICE

Periodically, temporary applications are filed with the Board. Details of these applications can be made available at anytime to any interested parties by calling (416) 326-6732.

The following are applications for extra-provincial and public vehicle operating licenses filed under the *Motor Vehicle Transport Act, 1987*, and the *Public Vehicles Act*. All information pertaining to the applicant i.e. business plan, supporting evidence, etc. is on file at the Board and is available upon request.

Any interested person who has an economic interest in the outcome of these applications may serve and file an objection within 29 days of this publication. The objector shall:

1. complete a Notice of Objection Form,
2. serve the applicant with the objection,
3. file a copy of the objection and provide proof of service of the objection on the applicant with the Board,
4. pay the appropriate fee.

Serving and filing an objection may be effected by hand delivery, mail, courier or facsimile. Serving means the date received by a party and filing means the date received by the Board.

LES LIBELLÉS DES DEMANDES PUBLIÉES CI-DESSOUS SONT AUSSI DISPONIBLES EN FRANÇAIS SUR DEMANDE.

Pour obtenir de l'information en français, veuillez communiquer avec la Commission des transports routiers au 416-326-6732.

Published by Ministry of Consumer and Business Services
Publié par Ministère des Services aux consommateurs
et aux entreprises

© Queen's Printer for Ontario, 2004
© Imprimeur de la Reine pour l'Ontario, 2004



637



Cuerrier Bus Line Inc. 29733-F
773 Pattee Rd., R. R. # 2, Hawkesbury, ON K6A 2R2

Applies for the approval of transfer of shares as follows:

704 Common Shares of the capital stock of Cuerrier Bus Line Inc. now in the names of Richard Leblanc and Lise Leblanc of Marionville, ON to Dominique Cuerrier and Robert Cuerrier of Hawkesbury, ON K6A 2R2.

Student Express Limited 43773-F
550 Edward Ave., Richmond Hill, ON L4C 3K4

Applies for an extra provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers who are students, staff or chaperons under the jurisdiction of:

York Region Catholic District School Board;
 York Region District School Board;
 Toronto District Catholic School Board;
 Toronto District School Board;
 Le Conseil Scolaire de district du Centre-Sud-Ouest;
 Le Conseil Scolaire de district catholique Centre-Sud;
 Private Schools located in the Regional Municipalities of Peel and York and the City of Toronto;
 on a chartered trip from points in the Regional Municipalities of Peel, York and Durham and the City of Toronto to the Ontario/Quebec and Ontario/USA border crossings for furtherance and return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

PROVIDED THAT:

1. chartered trips shall be restricted to school purposes and only for schools under the jurisdiction of the aforesaid School Boards or Private Schools;
2. the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a) (iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54.

PROVIDED FURTHER THAT the current terms of X-1945 now in the name of Student Express Limited be cancelled.

Applies for a public vehicle operating licence as follows:
43773-G

For the transportation of passengers on a scheduled service between points in the Regional Municipality of York

PROVIDED THAT chartered trips be prohibited.

EXPLANATORY NOTE: This application is made at the request of York Region Transit.

Applies for a public vehicle (school bus) operating licence as follows:

43773-H

For the transportation of students for:

York Region Catholic District School Board;
 York Region District School Board;
 Toronto District Catholic School Board;
 Toronto District School Board;
 Le Conseil Scolaire de district du Centre-Sud-Ouest;
 Le Conseil Scolaire de district catholique Centre-Sud;
 Private Schools located in the Regional Municipalities of Peel and York and the City of Toronto;

between points in the Regional Municipalities of Peel, York and Durham and the City of Toronto and schools under the jurisdiction of the aforesaid School Boards and Private Schools.

PROVIDED THAT chartered trips be restricted to school purposes and only for schools under the jurisdiction of the aforesaid School Boards or Private Schools.

PROVIDED FURTHER THAT the current terms of public vehicle (school bus) operating licences PVS-7894 and PVS-7811 both now in the name of Student Express Limited be cancelled.

Felix D'Mello
 Board Secretary/
 Secrétaire de la Commission
 (137-G149)

Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

Certificates of Dissolution Certificats de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the *Business Corporations Act*, has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la *Loi sur les sociétés par actions*, un certificat de dissolution a été inscrit pour les sociétés suivantes : la date d'entrée en vigueur précède la liste des sociétés visées.

Name of Corporation:	Ontario Corporation Number
Dénomination sociale	Numéro de la
de la société :	société en Ontario

2004-03-09	
2016474 ONTARIO INC.	2016474
2004-03-10	
APPLE COUNTRY REALTY CORP.	861911
CHILD CARE ON SITE INC.	809236
CORRIGAN HOLDINGS INC.	657180
CYBERFLUOR INC.	629075
DEFALMOUR HOLDINGS LTD.	395666
GVR PHOTO LAB INC.	729260

Name of Corporation:	Ontario Corporation Number
Dénomination sociale	Numéro de la
de la société :	société en Ontario

HERBERT C. WALPOLE ENTERPRISES LIMITED	249859
KINCARDINE INSURANCE BROKERS LTD.	695974
K9 MEDIA INC.	1354862
MEXEL INVESTISSEMENT LTEE	510631
MICHAEL ENTERPRISE (1985) LTD.	612014
RIDGECORP CORPORATION INC.	1304714
SECURE FREIGHT SYSTEMS (OTTAWA) LTD.	827369
SORAN CONTRACT SEATING INC.	1377915
T.D.R. DESIGN INC.	1103675
THE ANTI-AGING SHOP CUMBERLAND LIMITED.	992621
THE JULIUS D. CORPORATION	642200
THE SALES FACTORY INC.	1070787
1016783 ONTARIO INC.	1016783
1237719 ONTARIO LTD.	1237719
553565 ONTARIO LIMITED	553565
2004-03-12	
ALL-LINK CABLING INC.	1109081
DAWSON MARKET INC.	1017198
GARRCAN TELECOM INC.	1331213
GEO. L. ROSENBLATH CARPENTRY LTD.	736053
H O IMAGING LIMITED	341717
HAMUCK MANAGEMENT LIMITED	378050

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario	Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
HEIT-KAPRON ASSOCIATES LIMITED	798986	MAINI GROUP INC.	858792
J. G. ELECTRIC LIMITED	775530	MARK STEWART CONSTRUCTION LIMITED	860549
MAVERICK I STUDIOS INC.	1399792	MODERN ART FLOOR CONTRACTORS LTD.	863726
MEDIA INTERACTIVE INC.	1181735	NORDIC POLE LINE LTD.	1343512
MUSIC AND RHYTHM, INC.	1017326	OFFICECARE MAINTENANCE SYSTEMS INC.	608872
NEWCOM HOLDINGS INC.	551201	PROVINCIAL ELECTRIC MOTORS INC.	1117624
PRESTON EQUIPMENT INC.	1350911	RST RACING INC.	896466
PRO-ASYS MANAGEMENT INC.	1309217	S. JACOBS SALES LTD.	474971
QANTON PRESS LTD.	1226256	SCHIECKHOVE CONSTRUCTION CO. INC.	514072
RELBIDGE DEVELOPMENTS INC.	606348	STARLINE CANADA LTD.	814914
RICHARD MAUSSER CONSTRUCTION LIMITED	219378	SUPERIOR CONST. CO LTD.	1318853
SHERINDALE CUSTOM MILLING INC.	1131589	TECHNATHANE INC.	530210
SYNDICATED CAPITAL PROPERTIES INC.	952951	THE MATTRESS & BED COMPANY INC.	1388097
TELECOM.CA INC.	1399569	TIM FAM APPRAISALS INC.	917606
TERRANOVA BUSINESS SERVICES INC.	878120	YATRASOFT INC.	1465958
ULTIMATE FIRE PROTECTION INC.	1097840	1010231 ONTARIO LTD.	1010231
WINE PAL INC.	1027549	1019386 ONTARIO LTD.	1019386
1141900 ONTARIO INC.	1141900	1033611 ONTARIO INC.	1033611
1265334 ONTARIO LIMITED	1265334	1088057 ONTARIO INC.	1088057
1338444 ONTARIO LTD.	1338444	1104722 ONTARIO INC.	1104722
1511709 ONTARIO INC.	1511709	1122422 ONTARIO INC.	1122422
408079 ONTARIO LIMITED	408079	1177087 ONTARIO INC.	1177087
446813 ONTARIO INC.	446813	1189315 ONTARIO LIMITED	1189315
470116 ONTARIO LIMITED	470116	1196223 ONTARIO INC.	1196223
667734 ONTARIO LIMITED	667734	1222538 ONTARIO LIMITED	1222538
907641 ONTARIO INC.	907641	1231176 ONTARIO LTD.	1231176
926244 ONTARIO LIMITED	926244	1236327 ONTARIO INC.	1236327
959310 ONTARIO INC.	959310	1438739 ONTARIO LIMITED	1438739
2004-03-15		530938 ONTARIO LIMITED	530938
CAPITAL PLACE DEVELOPMENT II INC.	1130291	552606 ONTARIO LIMITED	552606
CARCH CONSTRUCTION SERVICES INC.	671654	765224 ONTARIO LTD.	765224
DANMAR AUTO LIMITED	1204269	855091 ONTARIO LIMITED	855091
DONALD TOUGH LIMITED	643316	993123 ONTARIO LTD.	993123
DUSTIN DRYWALL SYSTEMS LTD.	1075317	994346 ONTARIO INC.	994346
DYNEX ENGINEERING INC.	1044825	2004-03-18	
JAY KAY PROMOTIONS INC.	1071593	HEADGATE CONTRACTING INC.	906731
K-MAN ENTERPRISES INC.	1018624	MIMAR ENTERPRISES INC.	1211685
NORAD PLUMBING LIMITED	932888	1179315 ONTARIO INC.	1179315
PATEN INTERNATIONAL INC.	1171335	2004-03-19	
THE FAST FOOD DEPOT LIMITED	1127712	K & S SPORTING GOODS INC.	1514204
1071869 ONTARIO LIMITED	1071869	OMITOF0 CANADA INC.	1126315
1302091 ONTARIO INC.	1302091	1209102 ONTARIO LTD.	1209102
2432 KEELE STREET INVESTMENTS LIMITED	835737	347502 ONTARIO LIMITED	347502
379075 ONTARIO LIMITED	379075	2004-03-22	
543413 ONTARIO INC.	543413	ARJAY SERVICES INC.	969736
676222 ONTARIO INC.	676222	LE CONNOISSEUR WATER RELATED PRODUCTS INC.	773539
766311 ONTARIO LIMITED	766311	SIMPLISTIC INNOVATIONS LTD.	986636
868409 ONTARIO LIMITED	868409	2004-03-23	
2004-03-16		B. P. JEWELLERS LIMITED	117564
KEN MUNRO SALES AGENCY LTD.	659583	HARDY CONTRACTORS LIMITED	77254
1345115 ONTARIO LTD.	1345115	MET COMPUTER SERVICES INC.	495046
2004-03-17		823763 ONTARIO INC.	823763
ALEPH PLASTICS LIMITED	514501	2004-03-24	
BILLS EYE INC.	1270699	ADRIAN POWER INTERNATIONAL CORPORATION	1040951
BIZTECH CONCEPTS INC.	942917	K. & M. ZEUGE ENTERPRISES LIMITED	399293
BLACK AND WHITE CREATIVE PLACE INC.	2008433	TIEMAN TECHNICAL SERVICES INC.	938634
BSC-EXEL RECOVERY TECHNOLOGIES INC.	1017870	2004-03-25	
CENTRAL POINT TECHNOLOGY LTD.	1486222	ALANTA CONSULTING INC.	1009935
CLEANWELL WATER SYSTEMS INTERNATIONAL INC.	1502044	EVERFAB INC.	1164268
COLONIAL CONSTRUCTION & GENERAL CONTRACTING OF LONDON LTD.	738000	GOLDWIN ABRASIVE PRODUCTS INC.	1051300
COMPU SOLUTIONS AND SERVICES INC.	1479947	1146068 ONTARIO INC.	1146068
F & L VENDING INC.	1172720	741927 ONTARIO INC.	741927
FLEMING INVESTMENTS & MANAGEMENT LIMITED	126641	850166 ONTARIO LIMITED	850166
FOREST CITY WINERY INC.	1295150	2004-03-26	
HUA YU TRADING COMPANY LTD.	1466760	AUBURN MARKETING & CORPORATE COMMUNICATIONS INC.	683514
J & J INTERNATIONAL CANADA INC.	1561164	FRONT INC.	1303220
J. J. FOOD SALES (OTTAWA) LIMITED	272665	HATTIN FUNERAL HOMES LIMITED	127411
LO-NOR LITHO INC.	822581	MARTA'S CAFE & PIZZERIA INC.	581454
LORLIS INVESTMENTS LIMITED	425517	MARTINSON DESIGN DRAFTING LTD.	871863
		RONALD A. WELKE ENTERPRISES INCORPORATED	1084822
		ZADOC CAPITAL CORPORATION	766742

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1425358 ONTARIO INC.	1425358
705090 ONTARIO LTD.	705090
772996 ONTARIO INC.	772996
800710 ONTARIO INC.	800710
2004-03-28	
LAMONT AND COMPANY LIMITED	77059
1097678 ONTARIO INC.	1097678
2004-03-29	
ARSH CANADA INC.	1314132
AUTO CLUB INSURANCE BROKERS INC.	1059081
AWACK REALTY INC.	915404
CECOM INC.	1323447
GOSUM & JENNY CONSULTING CO. LTD.	1120210
GROUND ZERO CHIPPING LIMITED	1191473
INDIAN GOURMET LTD.	1099326
LONDON ROAD SERVICE INC.	944604
NUR TRUCKING INC.	1387244
PETER DARLING ARCHITECT LIMITED	612560
PRECISION G.P.S. INC.	687902
S J AND R CONSULTING INC.	1262647
SECURE WRAP OF TORONTO INC.	1288083
SHOWERWALL INDUSTRIES INC.	777731
SOFTWISE INC.	1105879
T.A.L. INDUSTRIES INC.	1175022
TAURUS DEVELOPMENTS BARRIE INCORPORATED	260435
TELECOMMUNICATION EQUIPMENT NETWORK INC.	1072679
THE TORONTO SCHOOL OF BUSINESS (OSHAWA) INC.	642019
WILSON FOOD EQUIPMENT LTD.	1530994
WOLFDALE AUTO PARTS INC.	1268037
1099657 ONTARIO LIMITED	1099657
1161758 ONTARIO LIMITED	1161758
1166271 ONTARIO INC.	1166271
1235737 ONTARIO INC.	1235737
1283363 ONTARIO INC.	1283363
1306361 ONTARIO INC.	1306361
1450528 ONTARIO INC.	1450528
1478626 ONTARIO LIMITED	1478626
1571834 ONTARIO INC.	1571834
2004-03-30	
ACCURATE COMPONENT MACHINING INC.	1419777
B & D LIGHTING LTD.	867747
DELTA ID SYSTEMS LTD.	279005
EMESS DISTRIBUTORS LTD.	1142259
FETE INTERNATIONAL INC.	945113
GRAID AUTO LEASING INC.	578865
HALTON HILLS SAND & GRAVEL INC.	1519281
HATHAWAY INC.	992329
J. B. ATLAS COMPANY LTD.	363759
JAMES MIZZONI REAL ESTATE LIMITED	278639
LOU BRAZEAU & SONS CONSTRUCTION LIMITED	480528
PARELL HOLDINGS INC.	648860
RIGBY CONSULTING INC.	1015680
TELS BROADCASTING LIMITED	141464
TORONTO VETERINARY SUPPLY COMPANY LIMITED	1526308
UBIQUE MANAGEMENT CO. LIMITED	1240331
1026032 ONTARIO LIMITED	1026032
1073337 ONTARIO INC.	1073337
1345874 ONTARIO INC.	1345874
1373107 ONTARIO LTD.	1373107
1498084 ONTARIO LIMITED	1498084
1498085 ONTARIO LIMITED	1498085
907555 ONTARIO LIMITED	907555
2004-03-31	
ADAMEX ENTERPRISES INC.	1092517
ALLIANCE INTERNATIONAL TRADE CORPORATION LTD.	1198110
BATTERZ UP LTD.	1481785
BLUEWATER DISTILLERS LTD.	655866
EVER VIGOR TRADING (CANADA) LIMITED	673358

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
FRANK H. GOODMAN & ASSOC. LTD.	1244513
GOLDEN SUPERMARKET INC.	1283612
GREEN MAPLE FOODS INC.	1276919
J. H. C. ASSOCIATES LIMITED	248750
LATIN ROOFING LTD.	1231015
MONDANTE INC.	1093545
NORMAN WADE MANAGEMENT LTD.	373791
PETER AND ARTHUR'S HAIR DESIGN LIMITED	331654
RIDEAU-SEELEY DEVELOPERS LIMITED	143544
S.T.L. YAU ENTERPRISES INC.	1029602
SPOTS PARKING INC./PARC DE STATIONNEMENT SPOTS INC.	1463404
TRINATION INC.	1093544
1035982 ONTARIO LIMITED	1035982
1242509 ONTARIO LIMITED	1242509
1292049 ONTARIO INC.	1292049
1406959 ONTARIO LIMITED	1406959
1533802 ONTARIO INC.	1533802
51948 ONTARIO INC.	51948
544855 ONTARIO INC.	544855
704393 ONTARIO INC.	704393
2004-04-01	
EUROASIA RESTAURANT INC.	873463
GLENCAIRN BRICKLAYERS LIMITED	520085
JONBERELL MANAGEMENT LIMITED	363755
KERRY TECHNICAL SERVICES LTD.	921690
PETRA TRADING & BUSINESS DEVELOPMENT LTD.	1192826
PLAYLAND CANADA INC.	1398534
S.C.R. TRUCK & EQUIPMENT LEASING LTD./ LOCATION DE CAMION & EQUIPEMENT S.C.R. LTEE	331090
1115266 ONTARIO LIMITED	1115266
1131715 ONTARIO LIMITED	1131715
1547696 ONTARIO LIMITED	1547696
765520 ONTARIO INC.	765520
834652 ONTARIO LIMITED	834652
946475 ONTARIO INC.	946475
2004-04-02	
DEMFER RESORTS INTERNATIONAL CO. LTD.	1018767
KAREN LEE & WONG INTERNATIONAL CON- SULTANTS INC.	1004766
STANGEN HOME IMPROVEMENTS LIMITED	1118844

(137-G142) B. G. HAWTON,
Director, Companies and Personal Property
Security Branch
Directrice, Direction des compagnies et des
sûretés mobilières

Cancellations for Cause (Business Corporations Act) Annulations à juste titre (Loi sur les sociétés par actions)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under section 240 of the *Business Corporations Act*, the certificates set out hereunder have been cancelled for cause and in the case of certificates of incorporation the corporations have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, par des ordres donnés en vertu de l'article 240 de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats indiqués ci-dessous ont été annulés à juste titre et, dans le cas des certificats de constitution, les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des sociétés concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation société en Ontario

Name of Corporation:	Ontario Corporation Number
Dénomination sociale	Numéro de la
de la société :	société en Ontario

2004-04-05

1549656 ONTARIO LIMITED	1549656
STEINBOK ENTERPRISES LIMITED	449824
YONGE-SUMMERHILL CENTRE LIMITED	635942

B.G. HAWTON,
Director, Companies and Personal Property
Security Branch
Directrice, Direction des compagnies et des
sûretés mobilières

(137-G144)

Cancellation of Certificates of Incorporation

(Business Corporations Act)

Annulation de certificats de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under subsection 241(4) of the *Business Corporations Act*, the certificates of incorporation set out hereunder have been cancelled and corporation(s) have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats présentés ci-dessous ont été annulés et les compagnies ont été dissoutes. La dénomination sociale des compagnies concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation:	Ontario Corporation Number
Dénomination sociale	Numéro de la
de la compagnie :	compagnie en Ontario

2004-04-06

JUDY'S HOME DÉCOR INC.	1542818
ROGUE DESIGN SERVICES INC.	1542924
WADIKAR CONSULTANTS INC.	1542937
1542830 ONTARIO LIMITED	1542830
1542860 ONTARIO INC.	1542860
1542929 ONTARIO INC.	1542929
1542930 ONTARIO INC.	1542930

B.G. HAWTON,
Director, Companies and Personal Property
Security Branch
Directrice, Direction des compagnies et des
sûretés mobilières

(137-G143)

Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act

Avis d'inobservation de la Loi sur l'imposition des corporations

The Director has been notified by the Minister of Finance that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241 (1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations.

All enquiries concerning this notice are to be directed to Corporations Tax Branch, Ministry of Finance, 33 King Street West, Oshawa, Ontario L1H 8H6.

Le ministre des Finances a informé le directeur que les sociétés suivantes n'avaient pas respecté la *Loi sur l'imposition des corporations*.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241 (1) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la *Loi sur l'imposition des corporations* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites sociétés se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à la Direction de l'imposition des sociétés, ministère des Finances, 33, rue King ouest, Oshawa (Ontario) L1H 8H6.

Name of Corporation:	Ontario Corporation Number
Dénomination sociale	Numéro de la
de la société :	société en Ontario

ABORIGINAL GENERAL CONTRACTING CORPORA- TION	1114097
ADANAC BEVERAGES INC.	904172
AEOLUS INVESTMENTS LIMITED	271310
ALUMNI INVESTMENTS INC.	465706
ALY SUTERIA (JR) INC.	1250159
ANGUS JOINT VENTURE INC.	866659
AQUA FREED (ONT). INC.	1056167
ART CANADA MARKETING LTD.	1088153
AS IS INNOVATIONS INC.	1260079
ATLANTA FIRST FINANCIAL CORPORATION	1318062
ATSI GLOBAL LOGISTICS INC.	1403614
AUTOMATED DRYCLEANING DEPOTS INC.	1260909
B & A CONSULTANT INC.	1142500
B. G. AUTO SERVICE CENTRE LTD.	379620
BEMAR HEALTH & BUSINESS MANAGEMENT INC.	1221627
BETTER BUSINESS PROMOTIONS INC.	1042689
BETTER GARMENT MANUFACTURING (1998) INC. .	1288260
BISHOP CREATIVE PARTNERSHIPS INC.	1112760
BIZ CANADA INC.	1033502
BOBSAN INVESTMENTS INC.	764329
BRAMHILL SERVICE CENTRE INC.	316559
BRARWOOD CONSTRUCTION & RENOVATIONS (WINDSOR) INC.	1109070
BRUCE KARMAZIN AND ASSOCIATES INC.	1275830
BUDWEISER FOUNDATION INC.	1282735
C.K.L. COMPUTER WOVEN LABEL LTD.	1007694
CALEARTH INTERNATIONAL DEVELOPMENT INC. .	1087021
CANADA'S VIRTUAL BOOKSTORE INCORPORATED .	1217454
CANASIA STRATEGIC PLANNERS INC.	1309358
CARLETON BAILIFF SERVICES LTD.	611689
CHANDROCK INVESTMENTS INC.	1208103
CHARIC HOLDINGS INC.	854223
CHERUB EDUCATION CENTRE INC.	1041654
CHERYL A. ABLE HOLDINGS LIMITED	561535
CHI WAI WONG REALTY CORPORATION .	967869
CHICHO VALLE ORCHESTRAS AND AGENCY LIMITED	249241
CINA WOODWORKING INC.	937425
CIRCLE R BRAND MEATS LTD.	523245
CLASSICAL CONSTRUCTION & HOME IMPROVEMENTS INC.	1078716
CLEANLINE PRODUCTS INC.	996652
CLM MANAGEMENT INC.	1205578
CRITERION DATA SERVICES INC.	1236093
CRL CONSTRUCTION LIMITED	1078994
D. M. SMITH MECHANICAL CONTRACTORS LIMITED	61195
DANN'S MICROCOMPUTER SYSTEMS LTD.	1429258
DANZOL HOLDINGS INC.	813090
DAVE BROOKS CONSTRUCTION INCORPORATED .	930157
DERRICK CONSTRUCTION AND DECORATION INC. .	1099896
DESTINY INTRODUCTION SERVICES INC.	1163085
DIGITECH COMMUNICATIONS INC.	1142960
DOMANIS APPAREL LIMITED	227639
DONLANDS BED & BREAKFAST LTD.	1305103
DOUBLE TALK CONSULTING INC.	1131642

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario	Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
DOVERTAINMENT INC.	919865	LOCHA CATTLE CO. LTD.	1142791
DOYLE FOUNDATIONS CORP.	1094436	LOGISTICAL PROMOTION INC.	1193182
DRAGON 2000 CHINESE FAST FOOD INC. N.	1337848	LONERS M.C. INC.	1424972
DUCE TOOLING & MANUFACTURING INC.	1165623	LYMAP CANADA INC.	1119560
DUNE CONSTRUCTION LTD.	1137181	M & J STABLES INC.	1356894
DUNMORE PROPERTIES LTD.	871917	M&S CONSULTING INC.	1020982
EASTERN SEAFOOD INC.	1056756	MACINTERNATIONAL INC.	1147492
EASY RENT A CAR LIMITED	1347283	MACKENZIE SQUARE HOMES LTD.	705637
ECONOMIC ACHIEVEMENTS TELEVISION NET- WORK PRODUCTION LTD.	1435083	MAGICAL FINGER TOUCH VIDEO (CANADA) INC. ...	1167342
ECOTOTE SYSTEMS INC.	1072190	MAIR & COMPANY LIMITED	1328973
EDGEWORTH CONSTRUCTION INTERNATIONAL (ONTARIO) LIMITED	1023429	MANDI IMPORTS LTD.	747483
EDWARD WILTSHIRE SALON LTD.	502861	MDG CAMBRIDGE INC.	1146026
ELECTRO FLAME, INC.	1214598	MECAPRO MEDIA (CANADA) INC.	1217555
ELECTROSPORT INC.	529044	MEGNEX CORPORATION	1142204
ELYPSE FINANCIAL SERVICES INC.	1429597	MERGHANI MOTORS LIMITED.	503378
EMERALD EXPORTS CORPORATION	1061310	METRO-LINK INC.	1061250
ENERTEC BLOWERS INC.	1013342	MIKE TYLER CONSULTING LTD.	1128942
ERNIE SMITH HOME IMPROVEMENTS LTD.	824968	MILTON INTERNATIONAL CARRIERS INC.	1009637
ESO CAR SALES LTD.	1136319	MISTER BEER & WINE INC.	1159384
ESSA HIGHLAND ESTATES LTD.	767851	MOKYUN INC.	1251510
ESVEE LA SHOPPE INC.	1083334	MOLAN LUMBER SUPPLIES LIMITED	220870
EUTAXY SOFTWARE INC.	1029049	MONICA'S HAIR SALON LTD.	1219492
EXPRESS MOUNTING AND LAMINATING LTD.	499837	MONTAN SHIPPING CANADA LTD.	309367
F.O.R.B. HOLDINGS LTD.	1084835	MORFEE WHEEL INC.	580513
FORD DECORATING LTD.	920716	MORRIS CAPPEL SALES LIMITED	458344
FRANCHEX INC.	1227340	MOTY PROMOTIONS INC.	1147342
FRANK'S MAINTENANCE AND REPAIRS INC.	430674	MPG LIMITED	1104659
FUTURETECH COMPONENTS INC.	887381	NAGI INTERNATIONAL INC.	1154023
GANHAO BAKERIES LTD.	852613	NATURELLE CLOTHING INC.	1413623
GATES ROAD HOLDINGS LIMITED	621590	NATURES DEN LTD.	1228014
GAZE ENTERTAINMENT HOLDING INC.	1280180	NOLET FENCE INC.	1354765
GAZE NIGHTCLUB INC.	1280181	NOR-CAN CONSTRUCTION & CONSULTING INC.	979001
GLEEM CONSTRUCTION LIMITED	604856	NU KARACHI TRADING INC.	1420269
GLOUCESTER INC.	677454	NUMBERS GROUP INTERNATIONAL INC.	1392506
GO VACATIONS INTERNATIONAL INC.	1132144	ODYSSEY TRANSPORT INC.	1113921
GORD BUTLER FUELS LIMITED	295958	ORR UNSWORTH LIMITED.	79513
GORDON MILLWRIGHTING LIMITED	1341550	OSARLA ENTERPRISES INC.	820384
GORMAC PROPERTIES INC.	1013576	OUTIN INTERNATIONAL TRADING CO. LTD.	1085396
GOTHAM HALL LIMITED	1127210	P. MCINNIS ASSOCIATES LTD.	426882
HALLAM BROS. PLUMBING LIMITED	359486	PACIFIC GROWTH MARKETS GROUP LTD.	1108769
HANG CHEONG HANDBAG FACTORY INC.	1123984	PAGE TWO, INC.	1165279
HIGH ALTITUDE PRODUCTIONS INC.	872085	PEARLING JADE GARMENT INC.	1324822
HIGHWAY FASHION (CANADA) INC.	555083	PIRIE MITCHELL ENTERPRISES INC.	1295110
HUA WEI CONSULTING INC.	1202986	POPE HOLDINGS (BELLEVILLE) LIMITED	772688
HUNTSVILLE FUELS LIMITED	67251	PRECIOUS METAL CARD MINT CO. INC.	1008292
HUZTECH CANADA INC.	1429465	PRO-TECT COATINGS 2000 INC.	1329461
IMPERIAL KITCHEN & BATH LIMITED	1137125	QUEEN & YORK PHARMACY INC.	1092422
INDERSONS INC.	1105633	RADIXX/WORLD LIMITED	595998
J. F. C. ENTERPRISES LIMITED.	283461	RAY & WOODY AUTO REPAIRS LTD.	214965
J.R. BRICKLAYER LTD.	1019280	RAYMOND YEUNG HOLDINGS INC.	748544
JANETTA FASHIONS LIMITED.	268709	REGENCY GROUP MASONRY INC.	1081923
JARRWELL MACHINE INC.	1242670	RIVENDELL MARKETING LTD.	1011952
JKA HOLDINGS INC.	806017	RUBY CROSS FILMS INC.	1297276
K E S SYSTEMS INC.	972130	S.I.F. REAL ESTATE CANADA LTD.	1203065
K.B.M. TRUCK & TRAILER INC.	1090333	SANGAM BOOKS INC.	681182
K.C.D.C. INVESTMENTS LTD.	1129710	SAVE SMART LIQUIDATORS INC.	1219972
KELDEER CONSTRUCTION INC.	1320380	SHEBRIN CORPORATION LTD.	764813
KERMY PRINTING LTD.	1389151	SIGNCOM INTERNATIONAL INC.	850747
KEVIN WARD ENTERPRISES INC.	1299180	SILVER MOUNTAIN ENVIRONMENTAL RESOURCES INC.	967142
KEY PARALEGAL SERVICES INC.	791830	SINO CANADIAN BROADCASTING CORPORATION ...	897615
KIRIN TECH & TRADE CORPORATION	1023078	SOMERVILLE HOUSE JUVENILE LIMITED	1267382
KOTE-DECK LTD.	1227779	SPECTACULAR ELECTRONIC ADVERTISING (TORONTO) INC.	904480
L.E. HEISEY TRANSPORT LTD.	1109170	SPICE OF LIFE PRODUCTIONS INC.	1177222
LANHOUSE INC.	1217505	STONEHEARTH INC.	540146
LAVE CONSULTING INC.	1134610	SUPPLY CUSTOM CASE INC.	1072709
LEISHMAN DENTAL MANAGEMENT INC.	359234	SYNCRO SOUND LIMITED	410350
LEWIS BAKERIES LIMITED	93338	TAMS SEAFOOD IMPORT EXPORT INC.	1051256
LIANGS & LEUNGS NORTH AMERICA DEVELOP- MENT CORP.	1042550	TAYLOR & GOODIS GLOBAL OUTREACH INC.	1034008
LIFTLOCK CRUISES LTD.	755148	TAYLOR LABRASH INVESTMENTS INC.	748189
		TERRA PROPERTIES INC.	470958

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
TERRAGREEN EROSION CONTROL LTD.	1221352
THE CANADIAN CONTEST COMPANY LTD.	1134138
THE MUNDLE BOOK REMAINDER GROUP INC.	1087909
TIME TRACK CONSTRUCTION LTD.	1115726
TOMCO INSULATION LTD.	645165
TRANSPOTECH CORPORATION LIMITED	352528
TRI-MAX EXPRESS INC.	1221485
TRI-MAX PLUS INC.	1060521
TRISHIA ROQUE INTERIORS LTD.	1290618
TROV DATA SYSTEMS INC.	1078969
TRUE NORTH CONCRETE CUTTING INC.	1170527
TRUXPORTATION SERVICES LIMITED	1210915
TRYLEX HOSPITALITY INC.	1032314
TWIN HEMISPHERES (CANADA) INC.	1311711
UNIVERSAL DISABILITY MANAGEMENT GROUP INC.	1096997
UNIVERSAL VIEW INC.	1385984
V.A.T. NIAGARA LIMITED	124836
VAN DUSEN BROTHERS LIMITED	52022
VAUD REALTIES LIMITED	97364
VICTORY VENDING INC.	1141228
VINCENT CONST. INC.	1004691
WAFFLES PLUS CIAO'S INC.	1222869
WAFFLES PLUS INC.	1225493
WATERBEND INVESTMENT CORP.	805011
WEST BEACH SATELLITE INC.	1154988
WHITE WATER MARINE INC.	715781
WIL-CAN TECHNOLOGY (CANADA) INC.	1235436
WILL CAMPBELL LIMITED	303913
X/ULTATION VENTURES LTD.	1158349
YE OLDE PINE, OAK & FUTON SHOPPE INC.	1217035
YEAR 2000 RESEARCH GROUP INC.	1252150
ZIMGRAPHICS LTD.	944308
10 STAFFORD ROAD INC.	799118
1003722 ONTARIO INC.	1003722
1007593 ONTARIO INC.	1007593
1014590 ONTARIO INC.	1014590
1019333 ONTARIO INC.	1019333
1020061 ONTARIO INC.	1020061
1020926 ONTARIO LTD.	1020926
1027618 ONTARIO LIMITED	1027618
1029582 ONTARIO INC.	1029582
1030700 ONTARIO LTD.	1030700
1030801 ONTARIO LIMITED	1030801
1041978 ONTARIO INC.	1041978
1045561 ONTARIO LTD.	1045561
1047333 ONTARIO INC.	1047333
1067074 ONTARIO INC.	1067074
1071462 ONTARIO LIMITED	1071462
1073182 ONTARIO LIMITED	1073182
1088568 ONTARIO LIMITED	1088568
1092077 ONTARIO INC.	1092077
1097801 ONTARIO LTD.	1097801
1108859 ONTARIO INC.	1108859
1112618 ONTARIO INC.	1112618
1114066 ONTARIO LIMITED	1114066
1114152 ONTARIO LIMITED	1114152
1115980 ONTARIO LIMITED	1115980
1120369 ONTARIO INC.	1120369
1123526 ONTARIO LIMITED	1123526
1125970 ONTARIO INC.	1125970
1125980 ONTARIO INC.	1125980
1129277 ONTARIO INC.	1129277
1130270 ONTARIO INC.	1130270
1135874 ONTARIO INC.	1135874
1141802 ONTARIO INC.	1141802
1142216 ONTARIO INC.	1142216
1143889 ONTARIO LIMITED	1143889
1148994 ONTARIO LTD.	1148994
1149102 ONTARIO INC.	1149102
1152676 ONTARIO LIMITED	1152676
1153822 ONTARIO LIMITED	1153822

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
1163019 ONTARIO LTD.	1163019
1177018 ONTARIO INC.	1177018
1185613 ONTARIO LTD.	1185613
1188361 ONTARIO LTD.	1188361
1188705 ONTARIO INC.	1188705
1199587 ONTARIO INC.	1199587
1202691 ONTARIO INC.	1202691
1204033 ONTARIO LIMITED	1204033
1206188 ONTARIO LIMITED	1206188
1211442 ONTARIO LTD.	1211442
1213970 ONTARIO LTD.	1213970
1217908 ONTARIO INC.	1217908
1223014 ONTARIO LIMITED	1223014
1224296 ONTARIO LIMITED	1224296
1234590 ONTARIO LTD.	1234590
1239816 ONTARIO INC.	1239816
1259473 ONTARIO INC.	1259473
1262843 ONTARIO LIMITED	1262843
1269497 ONTARIO INCORPORATED	1269497
1277532 ONTARIO INC.	1277532
1284102 ONTARIO INC.	1284102
1293566 ONTARIO INC.	1293566
1303623 ONTARIO INC.	1303623
1305254 ONTARIO INC.	1305254
1333250 ONTARIO LTD.	1333250
1339837 ONTARIO LIMITED	1339837
1348412 ONTARIO LTD.	1348412
1349494 ONTARIO INC.	1349494
1411283 ONTARIO LTD.	1411283
1412565 ONTARIO LIMITED	1412565
1421340 ONTARIO LIMITED	1421340
1422966 ONTARIO INC.	1422966
1426450 ONTARIO INC.	1426450
1427079 ONTARIO INCORPORATED	1427079
1434470 ONTARIO INC.	1434470
245668 MARINE LIMITED	245668
446363 ONTARIO INC.	446363
453580 ONTARIO LIMITED	453580
494622 ONTARIO INC.	494622
546301 ONTARIO LIMITED	546301
577868 ONTARIO LIMITED	577868
586802 ONTARIO LIMITED	586802
645337 ONTARIO LIMITED	645337
655506 ONTARIO INC.	655506
697194 ONTARIO LTD.	697194
732557 ONTARIO LIMITED	732557
739798 ONTARIO LTD.	739798
779091 ONTARIO INC.	779091
799701 ONTARIO LTD.	799701
807316 ONTARIO INC.	807316
812276 ONTARIO LIMITED	812276
816178 ONTARIO LTD.	816178
825521 ONTARIO INC.	825521
828218 ONTARIO INC.	828218
844666 ONTARIO LIMITED	844666
849027 ONTARIO INC.	849027
849091 ONTARIO LIMITED	849091
850961 ONTARIO INC.	850961
861158 ONTARIO LIMITED	861158
882549 ONTARIO LTD.	882549
883334 ONTARIO LIMITED	883334
918999 ONTARIO LIMITED	918999
919789 ONTARIO INC.	919789
941486 ONTARIO INC.	941486
976462 ONTARIO LIMITED	976462
993783 ONTARIO LIMITED	993783
997447 ONTARIO LTD.	997447

B. G. HAWTON,
Director, Companies and Personal Property
Security Branch
Directrice, Direction des compagnies et des
sûretés mobilières

Erratum Notice Avis d'Erreur

Vide Ontario Gazette Vol. 137-9 dated February 28, 2004

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the notice issued under section 241(4) of the *Business Corporations Act* set out in the issue of the Ontario Gazette with respect to the cancellation of the Certificate of Incorporation of 1550086 ONTARIO INC. was issued in error and is null and void.

Cf. Gazette de l'Ontario, vol. 137-9, datée du Février 28, 2004

PAR LA PRESENTE, nous vous informons que l'avis emis en vertu de l'article 241(4) de la *Loi sur les compagnies* et enonce dans la Gazette de l'Ontario du relativement a l'annulation du certificat de constitution en personne morale de 1550086 ONTARIO INC. a ete delivre par erreur et qu'il est nul et sans effet.

B. G. HAWTON,
Director, Companies and Personal Property
Security Branch
Directrice, Direction des compagnies et des
sûretés mobilières

(137-G141)

Cancellation of Certificates of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters) Annulation de certificats de constitution (Non-respect de la Loi sur l'imposition des corporations)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under subsection 241 (4) of the *Business Corporations Act*, the Certificates of Incorporation of the corporations named hereunder have been cancelled by an Order dated 22 March, 2004 for default in complying with the provisions of the *Corporations Tax Act*, and the said corporations have been dissolved on that date.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241 (4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats de constitution dont les noms apparaissent ci-dessous ont été annulés par décision datée du 22 Mars 2004 pour non-respect des dispositions de la *Loi sur l'imposition des corporations* et que la dissolution des sociétés concernées prend effet à la date susmentionnée.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

ABBAS CONSTRUCTION AND INVESTMENT CORPORATION LIMITED	661018
ABI'S INTERNATIONAL CARPET CENTRE LTD.	1009952
ACU ACCOUNTING SYSTEMS LTD.	1020244
ADVANCE TEES GRAPHIC PRINTING INC.	1009756
ADVANCED ACOUSTICS INC.	952152
ALL MODE FORWARDING (CANADA) LTD.	1132534
ALL-CITY ENTERPRISES CORPORATION	935305
ALMOND FINE CARS LTD.	1216182
ALTSEIMER FARMS INCORPORATED	558837
AMBROSIA HOLDINGS INC.	553473
APPLEBY HOLDINGS CORPORATION	568109
ASIA-WEST IMPORT & EXPORT INC.	694812
AUTOTELIC TRAINING SYSTEMS INC.	1161853
AWAN BUSINESS VENTURES INC.	1335194
AZARIA MANAGEMENT LTD.	862128
B.E.A.R. INDUSTRIAL EQUIPMENT AND SUPPLIES LIMITED	319285
BALMORAL PERSONNEL SERVICES INC.	1117844

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société :	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

BASS LAKE SALES AND SERVICES LIMITED	213189
BELLEROCHE RESOURCES LIMITED	88742
BESO BIOLOGICAL RESEARCH (CANADA) INC.	1181246
BEVEL INCORPORATED	949212
BL INTERVIEWING SERVICES INC.	979576
BLUEWATER TAXI LIMITED	1072976
BOOY FARMS INC.	880039
BRANSON INVESTMENTS INC.	1008932
BRIDGE FLOORING LTD.	1349586
BRITE MINDS DAY NURSERY & INFANT CARE INC.	877540
BRONZE TANNING INC.	1082640
BRUNO'S CAFE & ITALIAN RESTAURANT LTD.	1194252
BULZEYE INC.	1123561
BURRO PRODUCTIONS LTD.	1028072
CERTI-FAX OF CANADA LTD.	617156
CHEMO-DRUG CO. LIMITED	81883
CHICAGO INTERNATIONAL CORPORATION	1057000
CHINA ONLINE LTD.	1096912
CHOWS COMPANY LTD.	827268
CLINTON INNOVATIONS, INC.	1166230
COGAN MERCHANDISING CORP.	1041425
CONSHAR CONSTRUCTION LIMITED	1080334
CONSTRUCTION PRODUCTS & SERVICES (OTTAWA) INC.	1039626
CORPORATE COMMERCIAL INC.	1043308
CRANDALL SALES LTD.	974008
DAVID LYON AUTOMOTIVE LTD.	456592
DC TRENDWAY INC.	1138076
DENIS DIMITRI MOTORS LTD.	628802
DESIGN HOUSE INC.	1186570
DIGILYNK AI INC.	1078672
DKM ENTERPRISES INC.	1249731
DOLLINA OF YORKVILLE LTD.	1192149
DOUBLE R CAMP DEVELOPMENTS INCORPORATED	1051865
DREAMSWORK PROPERTIES & INVESTMENTS INC.	1273575
EBBIN ENTERPRISES INC.	1113506
ECAL RESOURCES INTERNATIONAL CORP.	1024756
EGON INTERNATIONAL LTD.	761797
ENER-WISE SNOW GUNS & SYSTEMS INC.	1081544
ERNEST BLAKE HOLDINGS INC.	499744
ERNEST BLAKE LEASING LTD.	756988
EXCELL SYSTEMS INC.	1095096
FAST GRAPHICS INC.	1059664
FORTUNE FILM LIMITED	1307047
FORVM (CANADA) CORP.	1161874
FOUR D. SATELLITE SYSTEMS INC.	1214688
G.A. SHAH STEEL INC.	1130637
G.D. CHAMPAGNE CONSULTING, INC.	1036508
G.R.B. MANAGEMENT CORPORATION	1098987
GARRY'S CLEANING SERVICES INC.	1203174
GATSBY INVESTMENTS LTD.	957108
GENERAL EQUIPMENT & ENGINEERING INC.	1196727
GEONOMICS SYSTEMS INC.	1041912
GIBRALTAR ONTARIO HOLDINGS INC.	1144824
GILLSON INSURANCE BROKERS INC.	844760
GLOBAL LIVESTOCK NETWORK INC.	1073772
GRENIER ENTERPRISES LIMITED	1030133
GREY-BRUCE INTERNET SERVICES INC.	1130968
GROWTH PLUS INTERNATIONAL MARKETING INC.	1293757
HAROLD GRAHAM HANDCRAFT CABINETS LTD.	694308
HOP LEE LUNG PRODUCE CO. LTD.	721892
HTC HOLDINGS INC.	1306991
HUNGKAI ENTERPRISES LTD.	939280
INTER WIDE CONTRACTORS INC.	1073828
INTER-MEDIA WORLD INC.	1208043
INTERNATIONAL IRON RECOVERY INC.	930149
JA AUTO SALES & LEASING LTD.	1248030
JAMES MCLAY SCREEN PROCESS LIMITED	84860
KALER LAMBTON FOODS LTD.	1132296
KASSABIAN ENGINEERING POLYURETHANE PRODUCTS LTD.	1142184

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
KES SYSTEMS INTERNATIONAL LTD.	1293547
KJ MANAGEMENT INC.	1046712
KNIGHTSLINE MERCHANT GROUP INC.	1017696
KOLLER ENGINEERING PRODUCTS LIMITED	541792
KOMAN INFO-LINK INC.	1181204
LENMARK CONSULTANTS LTD.	344132
LIAISON CANADA MANAGEMENT GROUP INC.	769492
LIQUIDATION PORT INC.	1318347
LITTLE DOG SOFTWARE INC.	1131900
LOWER LAKES BUILDING COMPANY LTD.	1149944
M. MCLEAN MAINTENANCE INC.	972056
MANDARIN ENTERTAINMENTS INC.	1030219
MOBILITY XCELLENCE LTD.	1142430
MODULE BAU LTD.	1174949
MORNINGSTAR INVESTMENT MANAGEMENT (CANADA) LTD.	1053207
MURPHY DEVELOPMENTS INCORPORATED	269325
NOR-CAN IMPORTS LTD.	319400
NORTH AMERICAN HOMEOWNERS CORPORATION	1021556
O. R. LALONDE LIMITED	127678
ODYSSEY BILLIARDS LTD.	1314214
OK TRUCK & TRAILER INC.	879044
OUTCOMES CORPORATION	503498
PARK LAWN QUALITY BAKERIES INC.	1250996
PAULMAN INVESTMENTS INC.	425364
PDM COMPUTER SYSTEMS INC.	1282062
PELKO ELECTRIC INC.	619992
PIERSON ASSOCIATES INC.	987924
POLYDELIGHT TRADING INC.	802880
POP-AT-HOME POPCORN PARTIES INC.	1072676
POUTER PLAYMATES INC.	1261162
QAZI MUNICIPAL ENGINEERING & COMPUTER MODELLING LTD.	502253
QUADRA PRINT INC.	1130141
RATHKEALE FIND FOODS & GIFTS INC.	1047712
REESE-BARRETT COMMUNICATIONS INC.	1028200
RENAISSANCE ROCK ORIGINAL INC.	948312
RICHWOOD DEVELOPMENT INC.	1395159
ROB BROWN HAULAGE LTD.	803484
RYEWOOD CONSTRUCTION LTD.	1081920
S GROUP INCORPORATED	1349547
SADEGHI INTERNATIONAL INC.	943247
SAKHI SANGINI BOUTIQUE INCORPORATED	1012068
SERVICE WITH A SMILE INC.	780052
SHARHAS INC.	1365848
SICILIAN QUARRIES MARBLE AND GRANITE LIMITED	300081
SMITH & ASSOCIATES, LANDSCAPE ARCHITECTS INC.	1090500
SOLOMON METALS INC.	1154541
SUNROSE FLOWERS & GIFTS LIMITED	788029
T. LINNELL AGENCIES INC.	358540
T.A.D. PRODUCTIONS INC.	449421
T&L REALTY INC.	1141351
TAWA LANDSCAPING & MAINTENANCE INC.	1202703
TELE-GLOBAL DIRECT CORP.	1200232
TELEMAGIC TECHNOLOGIES INC.	952843
TEROTEC MARINE LTD	1168699
TESNEEM INTERNATIONAL LTD.	858388
THE BASEBALL FACTORY INC.	1208965
THE GROGS INC.	1073916
THE HERON BUSINESS CENTRE INC.	850780
THE PRODUCTION PLANT INC.	1123296
THE RICH COMPANY LIMITED	1237793
THE SIMECON GROUP INC.	389628
TOPWISE (CANADA) LTD.	1108676
TRADEX PLURIBUS INTERNATIONAL INC.	1135178
TREASURE MOUNTAIN ENTERPRISES INC.	1127464
TTT MARKETING CANADA INC.	1355673
VALERIE RICE DESIGN ASSOCIATES INC	655236
WENBAO INTERNATIONAL MUSIC PRODUCTION INC.	1032500

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
WORX ENVIRONMENTAL PRODUCTS ONTARIO INC.	1122828
XAVIER GROUP LTD.	1176701
1004257 ONTARIO INC.	1004257
1006248 ONTARIO LIMITED	1006248
1007476 ONTARIO LIMITED	1007476
1008608 ONTARIO INC.	1008608
1020124 ONTARIO INC.	1020124
1026780 ONTARIO INC.	1026780
1028748 ONTARIO LIMITED	1028748
1029588 ONTARIO CORPORATION	1029588
1035636 ONTARIO INC.	1035636
1058002 ONTARIO INC.	1058002
1058996 ONTARIO INC.	1058996
1065300 ONTARIO LTD.	1065300
1069700 ONTARIO LTD.	1069700
1089648 ONTARIO LIMITED	1089648
1116624 ONTARIO LIMITED	1116624
1121844 ONTARIO LTD.	1121844
1125881 ONTARIO LTD.	1125881
1130570 ONTARIO LIMITED	1130570
1131036 ONTARIO LIMITED	1131036
1135059 ONTARIO LIMITED	1135059
1135484 ONTARIO INC.	1135484
1145720 ONTARIO INC.	1145720
1148083 ONTARIO LIMITED	1148083
1149472 ONTARIO INC.	1149472
1152548 ONTARIO INC.	1152548
1156397 ONTARIO INC.	1156397
1167415 ONTARIO INC.	1167415
1177289 ONTARIO INC.	1177289
1177950 ONTARIO LTD.	1177950
1191900 ONTARIO LIMITED	1191900
1198633 ONTARIO INC.	1198633
1210704 ONTARIO LIMITED	1210704
1242735 ONTARIO LIMITED	1242735
1248265 ONTARIO LTD.	1248265
1251857 ONTARIO LTD.	1251857
1260094 ONTARIO INC.	1260094
1294459 ONTARIO INC.	1294459
1302400 ONTARIO LIMITED	1302400
1313555 ONTARIO LIMITED	1313555
1315728 ONTARIO INC.	1315728
1324683 ONTARIO LIMITED	1324683
1347472 ONTARIO LTD.	1347472
1374368 ONTARIO LTD.	1374368
1384371 ONTARIO INC.	1384371
1404044 ONTARIO LTD.	1404044
20/20 INTERIORS INC.	777232
466654 ONTARIO INC.	466654
466981 ONTARIO INC.	466981
483356 ONTARIO LIMITED	483356
532268 ONTARIO LIMITED	532268
534512 ONTARIO LIMITED	534512
571124 ONTARIO LIMITED	571124
656749 ONTARIO LIMITED	656749
661526 ONTARIO LIMITED	661526
665632 ONTARIO LTD.	665632
75 THE DONWAY INC.	1391259
768068 ONTARIO LIMITED	768068
811687 ONTARIO LIMITED	811687
830273 ONTARIO INC.	830273
831929 ONTARIO LIMITED	831929
838064 ONTARIO INC.	838064
839384 ONTARIO LIMITED	839384
845276 ONTARIO INC.	845276
864052 ONTARIO LIMITED	864052
872168 ONTARIO INC.	872168
883704 ONTARIO INC.	883704
884240 ONTARIO LIMITED	884240
895164 ONTARIO INC.	895164
900088 ONTARIO INC.	900088

Name of Corporation: Dénomination sociale de la compagnie :	Ontario Corporation Number Numéro de la compagnie en Ontario
933084 ONTARIO CORP.	933084
962516 ONTARIO INC.	962516
989008 ONTARIO INC.	989008
998984 ONTARIO INC.	998984

B. G. HAWTON,
Director, Companies and Personal Property
Security Branch
Directrice, Direction des compagnies et des
sûretés mobilières
(137-G145)

Ministry of Municipal Affairs and Housing Ministère des affaires municipales et du logement

ORDER MADE UNDER THE
MUNICIPAL ACT, 2001, S.O. 2001, c. 25

COUNTY OF WELLINGTON

CITY OF GUELPH, TOWNSHIP OF GUELPH/ERAMOSA

DEFINITIONS

1. In this Order,

“annexed area” means the area comprised of the lands described in the Schedule to this Order;

“City” means The Corporation of the City of Guelph;

“Township” means The Corporation of the Township of Guelph/ Eramosa; and

“County” means The Corporation of the County of Wellington;

ANNEXATION

2. (1) On April 1, 2004, the portion of the Township described in the Schedule is separated from the County for municipal purposes and is annexed to the City.

(2) The annexed area referred to in subsection (1) shall form part of Ward Four in the City.

(3) All real property including any highway, street fixture, waterline, easement and restrictive covenant running with the land of the Township located in the annexed area vests in the City on April 1, 2004.

(4) Subject to subsection (3), all assets and liabilities of the Township that are located in the annexed area remain the assets or liabilities of the Township.

TAXES, ETC

3. (1) All real property taxes under any general or special Act levied and uncollected in the annexed area which are due and unpaid on March 31, 2004, shall be deemed on April 1, 2004, to be taxes, charges and rates due and payable to the Township and may be collected by the City.

(2) On or before April 15, 2004, the clerk of the Township shall prepare and furnish to the clerk of the City a special collector's roll showing all arrears of real property taxes or special rates assessed

against the land in the annexed area up to and including March 31, 2004, and the persons assessed for them.

(3) Within 60 days of the date of collection by the City of real property taxes or special rates that the Township is entitled to collect in the annexed area under subsection (1) that were due but unpaid on March 31, 2004, the City shall pay to the Township an amount equal to the amount collected by the City under subsection (1).

(4) If the Township has commenced procedures under the *Municipal Tax Sales Act* for the annexed area and the procedures are not completed by April 1, 2004, the City may continue the procedures.

ASSESSMENT

4. For the purposes of the assessment roll to be prepared for the City under the *Assessment Act* for that part of the 2004 taxation year from April 1, 2004 up to and including December 31, 2004, the annexed area shall be deemed to be part of the City and the annexed area shall be assessed on the same basis that the assessment roll for the City is prepared.

BY-LAWS

5. (1) On April 1, 2004, the by-laws of the City extend to the annexed area and the by-laws of the Township cease to apply to such area except,

(a) by-laws of the Township,

(i) that were passed under section 34 or 41 of the *Planning Act* or a predecessor of those sections; and

(ii) that were passed under the *Highway Traffic Act* or the *Municipal Act, 2001* or a predecessor of those Acts that regulate the use of highways by vehicles and pedestrians and that regulate the encroachment or projection of buildings or any portion thereof upon or over highways,

which shall remain in force until amended or repealed by the council of the City;

(b) by-laws of the Township passed under sections 45, 58 or 61 of the *Drainage Act* or a predecessor of those sections;

(c) by-laws conferring rights, privileges, franchises, immunities or exemptions that could not have been lawfully repealed by the council of the Township.

(2) The official plan of the County, as it applies to the annexed area, and approved under the *Planning Act* or a predecessor of that Act, becomes an official plan of the City and shall remain in force until amended or repealed.

(3) If the Township has commenced procedures to enact a by-law under any Act or to adopt an official plan or an amendment thereto under the *Planning Act*, and that by-law, official plan or amendment applies to the annexed area and is not in force on April 1, 2004, the council of the City may continue the procedures to enact the by-law or adopt the official plan or amendment to the extent that it applies to the annexed area.

SCHEDULE

Land to be annexed from the Township of Guelph/Eramosa to the City of Guelph:

Being Part of the Northeast Half of Lot 6 and Part of the Northeast Half of Lot 5, Concession 1, Division “B”, former geographic Township of Guelph, now the Township of Guelph/Eramosa in the County of Wellington, more particularly described as Parts 1, 2 and 3 on Plan 61R-9535.

Dated on March 29, 2004.

(137-G140) **John Gerretsen**
Minister of Municipal Affairs and Housing

Ontario Securities Commission Commission des valeurs mobilières de l'Ontario

NATIONAL INSTRUMENT 52-107 ACCOUNTING PRINCIPLES, AUDITING STANDARDS AND REPORTING CURRENCY

On March 30, 2004, National Instrument 52-107 *Acceptable Accounting Principles, Auditing Standards and Reporting Currency* came into force as a rule under the *Securities Act*. The rule establishes a harmonized set of accounting principles and auditing standards that will be acceptable for purposes of preparing and auditing financial statements included in documents filed with securities regulators in Canada. The full text of the rule is available in the April 16, 2004 Ontario Securities Commission's Bulletin and on the Commission's web site at <http://www.osc.gov.on.ca/en/Regulation/Rulemaking/Rules/rules.html>.

(137-G148)

Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé

PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly. Copies of the Standing Orders, and the guide "Procedures for Applying for Private Legislation", may be obtained from the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Committees Branch
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park
Toronto, Ontario M7A 1A2

Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted.)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

(8699) T.F.N. CLAUDE L. DESROSIERS,
Clerk of the Legislative Assembly.

Applications to Provincial Parliament Demandes au Parlement provincial

NOTICE

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of Conrad Grebel University College, an application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act to amend the *Conrad Grebel College Act, 1988*, which will change Board members' term of office and make a technical change to the references in the Act to the Mennonite Conference of Eastern Canada.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Dated at Waterloo, Ontario this 15 day of March, 2004.

Lee Sauer
Solicitor for the Applicant

DUECK, SAUER, JUTZI & NOLL
Barristers and Solicitors
403 Albert St.
Waterloo, Ontario N2L 3V2
Tel No. 519-884-2620
Fax No. 519-884-0254

(137-P100) 13 to 16

Sales of Lands for Tax Arrears by Public Tender Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt

Municipal Act, 2001

SALE OF LANDS BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF WHITESTONE

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on 12th day of May, 2004 at Municipal Offices, 21 Church Street, Dunchurch, Ontario.

The tenders will then be opened in public on the same day at 3:30 p.m. at the Dunchurch Community Centre, #2199 Highway 124, Dunchurch, Ontario.

Description of Land: 1. Part of Parcel 16,125, Parry Sound South Section, being Part Lot 30, Concession 11, Municipality of Whitestone, formerly Township of Hagerman, District of Parry Sound, designated as Part 16, Plan PSR-1050. Together with a right-of-way over, along and upon those parts of Lots 29 & 30, Concession 11, designated as Parts 18 & 19, Plan PSR-1050 and Part 21, Plan PSR-1377. As described in Instrument No. 79461. Roll # 49 39 010 006 01216.
Minimum Tender Amount: \$5,871.93

Description of Land: 2. Part of Parcel 16,125, Parry Sound South Section, being Part Lot 30, Concession 11, Municipality of Whitestone, formerly Township of Hagerman, District of Parry Sound, designated as Part 17, Plan PSR-1050. Together with a right-of-way over, along and upon those parts of Lots 29 & 30, Concession 11, designated as Parts 18 & 19, Plan PSR-1050 and Part 21, Plan PSR-1377. As described in Instrument No. 79462. Roll # 49 39 010 006 01217.
Minimum Tender Amount: \$4,882.70

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality (or board) and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

Note: G.S.T. may be payable by successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

Tammy Wylie
Treasurer
The Corporation of the
Municipality of Whitestone
21 Church Street, General Delivery
Dunchurch, Ontario, P0A 1G0
(705) 389-2466

(137-P117)

Publications under the Regulations Act Publications en vertu de la Loi sur les règlements

2004—04—17

ONTARIO REGULATION 71/04

made under the

FINANCIAL SERVICES COMMISSION OF ONTARIO ACT, 1997

Made: March 26, 2004

Filed: March 29, 2004

Amending O. Reg. 11/01

(Assessment of Expenses and Expenditures)

Note: Ontario Regulation 11/01 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Paragraph 1 of section 2 of Ontario Regulation 11/01 is revoked and the following substituted:

1. A credit union's share of the assessment is,
 - i. \$125, if the credit union's assets are less than \$500,000,
 - ii. \$250, if the credit union's assets are \$500,000 or more, but less than \$1 million,
 - iii. \$380, if the credit union's assets are \$1 million or more, but less than \$5 million,
 - iv. \$550, if the credit union's assets are \$5 million or more, but less than \$10 million,
 - v. \$700, if the credit union's assets are \$10 million or more, but less than \$15 million,
 - vi. \$870, if the credit union's assets are \$15 million or more, but less than \$25 million,
 - vii. \$1,350, if the credit union's assets are \$25 million or more, but less than \$35 million,
 - viii. \$2,950, if the credit union's assets are \$35 million or more, but less than \$50 million,
 - ix. \$5,950, if the credit union's assets are \$50 million or more, but less than \$75 million,
 - x. \$11,250, if the credit union's assets are \$75 million or more, but less than \$100 million,
 - xi. \$16,150, if the credit union's assets are \$100 million or more, but less than \$500 million,
 - xii. \$23,450, if the credit union's assets are \$500 million or more.

16/04

ONTARIO REGULATION 72/04

made under the

SECURITIES ACT

Made: November 13, 2003

Approved: March 9, 2004

Filed: March 29, 2004

Amending Reg. 1015 of R.R.O. 1990

(General)

Note: Regulation 1015 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Subsections 1 (3) and (4) of Regulation 1015 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 are revoked and the following substituted:

(3) Subject to subsection (4), for the purposes of the Act and this Regulation,

- (a) where the terms “generally accepted accounting principles”, “auditor’s report” and “generally accepted auditing standards” are used in reference to a financial statement to which National Instrument 52-107 *Acceptable Accounting Principles, Auditing Standards and Reporting Currencies* applies, those terms have the meanings provided for in that Instrument; and
- (b) in all other cases, where a recommendation has been made in the Handbook of the Canadian Institute of Chartered Accountants which is applicable in the circumstances, the terms “generally accepted accounting principles”, “auditor’s report” and “generally accepted auditing standards” mean the principles, report and standards, respectively, recommended in the Handbook.

(4) Except as otherwise provided in National Instrument 52-107 *Acceptable Accounting Principles, Auditing Standards and Reporting Currencies*, in National Instrument 71-101 *The Multijurisdictional Disclosure System* and in Ontario Securities Commission Rule 71-801 *The Multijurisdictional Disclosure System*, where an issuer is incorporated or organized in a jurisdiction other than Canada or a province or territory of Canada, “generally accepted accounting principles” may, at the option of the issuer, mean such principles as prescribed in the incorporating jurisdiction by or pursuant to applicable legislation or where a recommendation has been made by an association in that jurisdiction equivalent to the Canadian Institute of Chartered Accountants, the principles recommended by that association, but where an option is exercised under this subsection, the notes to the financial statements shall state which option has been applied in the choice of generally accepted accounting principles.

2. Subsection 2 (3) of the Regulation is revoked.

3. This Regulation comes into force on March 30, 2004.

Made by:

ONTARIO SECURITIES COMMISSION:

DAVID A. BROWN
Chair

PAUL MOORE
Vice-Chair

Date made: November 13, 2003.

I certify that I have approved this Regulation.

GERRY PHILLIPS
Chair of the Management Board of Cabinet

Date approved: March 9, 2004.

16/04

ONTARIO REGULATION 73/04

made under the

ONTARIO DRUG BENEFIT ACT

Made: March 26, 2004

Filed: March 29, 2004

Amending O. Reg. 201/96

(General)

Note: Ontario Regulation 201/96 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Subsection 3 (8) of Ontario Regulation 201/96 is revoked and the following substituted:

(8) If the cost of a product referred to in paragraph 1 of subsection (4) or part of the cost of that product, has been, or may be, reimbursed under the Ontario Health Insurance Plan or under an insurance plan or by an employer or a third party acting on behalf of an employer, the cost or part of that cost that may be reimbursed shall not be an allowable expense.

2. This Regulation shall be deemed to have come into force on January 1, 2003.

16/04

ONTARIO REGULATION 74/04

made under the

HEALTH PROTECTION AND PROMOTION ACT

Made: March 26, 2004

Filed: March 29, 2004

Amending Reg. 562 of R.R.O. 1990

(Food Premises)

Note: Regulation 562 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Section 33 of Regulation 562 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

33. (1) The cooking, reheating, freezing and holding temperatures of food shall be in accordance with the requirements of this section.

(2) Except as otherwise provided in subsection (3), a hazardous food shall be distributed, maintained, stored, transported, displayed, sold and offered for sale only under conditions in which the internal temperature of the food is,

(a) 4 degrees Celsius, or lower; or

(b) 60 degrees Celsius, or higher.

(3) Subsection (2) does not apply,

(a) to a hazardous food during those periods of time that are necessary for the preparation, processing and manufacturing of the food; or

(b) to a hermetically sealed food that has been subjected to a process sufficient to prevent the production of bacterial toxins or the survival of spore-forming pathogenic bacteria.

(4) Whole poultry shall be cooked to reach an internal temperature of at least 82 degrees Celsius for at least 15 seconds.

(5) A food mixture containing poultry, egg, meat, fish or another hazardous food shall be cooked to reach a temperature of at least 74 degrees Celsius for at least 15 seconds in all parts of the mixture.

(6) The following shall be cooked to reach an internal temperature of at least 74 degrees Celsius for at least 15 seconds:

1. Poultry, other than whole poultry.
 2. All parts of ground poultry.
 3. All parts of ground meat that contains poultry.
- (7) The following shall be cooked to reach an internal temperature of at least 71 degrees Celsius for at least 15 seconds:
1. Pork.
 2. Pork products.
 3. All parts of ground meat, other than ground meat that contains poultry.
- (8) Fish shall be cooked to reach an internal temperature of at least 70 degrees Celsius for at least 15 seconds.
- (9) Fish that is intended to be consumed raw, including raw-marinated and partially cooked fish, shall be frozen before preparation and serving to a temperature of minus 20 degrees Celsius or below for seven days or to a temperature of minus 35 degrees or below for 15 hours.
- (10) Except as otherwise provided in subsection (11), a hazardous food that is cooked, cooled and reheated for hot holding must reach an internal temperature for at least 15 seconds during the reheating process that is at least as high as the minimum internal temperature the food must reach under this section during cooking.
- (11) Whole poultry that is cooked, cooled and reheated for hot holding must reach an internal temperature for at least 15 seconds during the reheating process that is at least 74 degrees Celsius.
- (12) The process of reheating a hazardous food in accordance with subsection (10) or (11) shall not take more than two hours.
- (13) The operator of a food premise is exempt from the requirements of subsection (4), (5), (6), (7), (8), (9), (10) or (11) in respect of a hazardous food if,
- (a) the medical officer of health is satisfied that cooking or reheating the hazardous food, as the case may be, to a different temperature or for a different length of time, or both, is sufficient to prevent the growth of pathogenic organisms, to prevent the production of toxins from pathogenic organisms and to destroy parasites; and
 - (b) the operator of the food premise ensures that the hazardous food is cooked or reheated, as the case may be, to the temperature and for the length of time required by the medical officer of health.
- (14) An accurate thermometer that can be easily read shall be used to measure the internal temperature of hazardous foods.

2. Section 34 of the Regulation is amended by striking out “clause 33 (a)” in the portion before clause (a) and substituting “clause 33 (2) (a)”.

3. Subsections 40 (1) and (2) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(1) The only meat permitted at a food premise is meat that has been obtained from an animal inspected under the *Meat Inspection Act (Ontario)* or the *Meat Inspection Act (Canada)* and that has been stamped and labelled or otherwise identified under one of those Acts.

(2) Despite subsection (1), a food premise where meat is sold, other than a food service premise, may have uninspected meat obtained through hunting that is at the food premise for the purposes of custom-cutting, wrapping and freezing it for its owner if,

- (a) the uninspected meat is custom-cut, wrapped, frozen and stored in such a manner that it does not come into contact with inspected meat;
- (b) each quarter or larger section of the carcass bears a tag showing the name and address of the owner of the uninspected meat; and
- (c) each quarter or larger section of the carcass is legibly stamped “Consumer Owned, Not for Sale” on each of the primal cut areas, using ink made from non-toxic edible ingredients and in letters at least 1.25 centimetres in height.

4. (1) Clause 60 (a) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (a) a service dog serving as a guide for a blind person or for a person with another medical disability who requires the use of a service dog, if the service dog is in an area of the food premise where food is served, sold or offered for sale;

(2) Section 60 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

- (2) A dog other than a guide dog for the blind is a service dog for the purposes of clause (1) (a) if,
 - (a) it is readily apparent to an average person that the dog functions as a service dog for a person with a medical disability; or
 - (b) the person who requires the dog can provide on request a letter from a physician or nurse confirming that the person requires a service dog.

5. Clause 82 (b) of the Regulation is amended by striking out “subsection 76 (1)” and substituting “subsection 75 (1)”.

6. (1) Subject to subsections (2) and (3), this Regulation comes into force on the day it is filed.

(2) Sections 1, 2 and 3 come into force on the later of September 1, 2004 and the day this Regulation is filed.

(3) Section 4 comes into force on the later of March 1, 2005 and the day this Regulation is filed.

16/04

ONTARIO REGULATION 75/04

made under the

OIL, GAS AND SALT RESOURCES ACT

Made: March 26, 2004

Filed: March 29, 2004

Amending O. Reg. 245/97

(Exploration, Drilling and Production)

Note: Ontario Regulation 245/97 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. The Table to section 5 of Ontario Regulation 245/97 is revoked and the following substituted:

TABLE

Item	Well Type	Fee
1.	Private	\$0 per well
2.	Active gas	\$0.135 per 10 ³ m ³ gas produced during the previous calendar year
3.	Active oil	\$0.27 per m ³ oil produced during the previous calendar year
4.	Natural gas storage	\$95 per well
5.	Observation	\$15 per well
6.	Salt cavern storage	\$190 per well
7.	Solution mining.	\$190 per well

16/04

ONTARIO REGULATION 76/04

made under the

SURVEYORS ACT

Made: May 23, 2003

Approved: March 26, 2004

Filed: March 29, 2004

Amending Reg. 1026 of R.R.O. 1990

(General)

Note: Regulation 1026 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. (1) Subsection 22 (2) of Regulation 1026 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

(2) The name of a corporation holding a certificate of authorization shall not be,

- (a) a number name;
- (b) self-laudatory; or
- (c) otherwise misleading.

(2) Subsection 22 (4) of the Regulation is revoked.

2. Section 23 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(15) The Academic and Experience Requirements Committee may waive the term of articles prescribed in this section for an applicant who is a licensed surveyor in good standing in a Canadian jurisdiction.

3. Clause 25 (2) (c) of the Regulation is amended by striking out “the ownership of each class of shares issued”.

4. Clause 26 (2) (c) of the Regulation is amended by striking out “the ownership of each class of shares issued”.

5. Subsection 28 (3) of the Regulation is revoked.

6. Subsection 31 (2) of the Regulation is amended by striking out “the ownership of each class of shares issued”.

7. Clause 34 (2) (c) of the Regulation is amended by striking out “corporation or association of persons” in the first line and substituting “or corporation”.

8. This Regulation comes into force 60 days after it is filed.

Made by:

COUNCIL OF THE ASSOCIATION OF ONTARIO LAND SURVEYORS:
DENIS BLAIS
President

GEORGE WORTMAN
Lay Counsellor

Date made: May 23, 2003.

16/04

ONTARIO REGULATION 77/04
made under the
FRENCH LANGUAGE SERVICES ACT

Made: March 26, 2004
Filed: March 29, 2004

Amending O. Reg. 398/93
(Designation of Public Services Agencies)

Note: Ontario Regulation 398/93 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Section 1 of Ontario Regulation 398/93 is amended by adding the following designations:

The corporation named in its letters patent as the “Centre de reeducation Cor Jesu de Timmins Incorporee”, operating under the name Centre Jubilee Centre, but only in respect of initial assessment and treatment planning services, case management services, entry services and individual services of the Residential Treatment Program, carried out on behalf of the Ministry of Health and Long-Term Care.

Elliot Lake and North Shore Community Legal Clinic in respect of the programs carried out on behalf of the Ministry of the Attorney General.

ICAN Independence Centre and Network in Sudbury in respect of the programs carried out on behalf of the Ministry of Health and Long-Term Care.

Personal Choice Independent Living/Choix personnel Vie autonome in Ottawa, but only in respect of supportive housing services, attendant care services and case co-ordination programs at the Bronson Avenue site, carried out on behalf of the Ministry of Health and Long-Term Care.

Soins palliatifs Horizon-Timmins Inc./Horizon-Timmins Palliative Care Inc. in respect of the programs carried out on behalf of the Ministry of Health and Long-Term Care.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 77/04

pris en application de la

LOI SUR LES SERVICES EN FRANÇAIS

pris le 26 mars 2004
déposé le 29 mars 2004

modifiant le Règl. de l'Ont. 398/93
(Désignation d'organismes offrant des services publics)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 398/93 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans la Table des règlements (historique législatif) qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. L'article 1 du Règlement de l'Ontario 398/93 est modifié par adjonction des désignations suivantes :

La personne morale désignée dans ses lettres patentes sous le nom de "Centre de reeducation Cor Jesu de Timmins Incorporee" et menant des activités sous le nom de Centre Jubilee Centre, mais seulement à l'égard des services d'évaluation initiale et de planification des traitements, des services de gestion des cas, des services d'accueil ainsi que des services individualisés du Programme de traitement en établissement exécutés pour le compte du ministère de la Santé et des Soins de longue durée.

Elliott Lake and North Shore Community Legal Clinic à l'égard des programmes exécutés pour le compte du ministère du Procureur général.

ICAN Independence Centre and Network à Sudbury à l'égard des programmes exécutés pour le compte du ministère de la Santé et des Soins de longue durée.

Personal Choice Independent Living/Choix personnel Vie autonome à Ottawa, mais seulement à l'égard des programmes de logement avec services de soutien, de soins de convalescence et de coordination des cas exécutés à l'emplacement de l'avenue Bronson pour le compte du ministère de la Santé et des Soins de longue durée.

Soins palliatifs Horizon-Timmins Inc./Horizon-Timmins Palliative Care Inc. à l'égard des programmes exécutés pour le compte du ministère de la Santé et des Soins de longue durée.

16/04

ONTARIO REGULATION 78/04

made under the

PLANNING ACT

Made: March 26, 2004
Filed: March 30, 2004

Amending O. Reg. 246/01
(Development Permits)

Note: Ontario Regulation 246/01 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. (1) Subsection 9 (4) of Ontario Regulation 246/01 is amended by striking out "10 (6)" and substituting "10 (5)".

(2) Clause (b) of the definition of “development” in subsection 9 (8) of the Regulation is amended by striking out “clause (a) of paragraph 101 of section 210 of the *Municipal Act*” and substituting “subsection 168 (5) of the *Municipal Act, 2001*”.

(3) Subsection 9 (9) of the Regulation is amended by striking out “Subsections 41 (6) and (12)” and substituting “Subsections 41 (6), (12) and (12.1)”.

2. Paragraph 2 of Schedule 1 to the Regulation is revoked and the following substituted:

2. Lands in the Town of Oakville in The Regional Municipality of Halton, being the land shaded in black on map numbered 211 identified by the stamp of the Registrar of Regulations on March 21, 2003 and filed with the Provincial Planning and Environmental Services Branch of the Ministry of Municipal Affairs in Toronto.

16/04

ONTARIO REGULATION 79/04

made under the

TORONTO WATERFRONT REVITALIZATION CORPORATION ACT, 2002

Made: March 26, 2004

Filed: March 30, 2004

Amending O. Reg. 200/03
(Designated Waterfront Area)

Note: Ontario Regulation 200/03 has not previously been amended.

1. Section 1 of Ontario Regulation 200/03 is amended by striking out “Schedules 1, 2 and 3” and substituting “the Schedules”.

2. Section 2 of the Regulation is revoked and the following substituted:

Definitions

2. (1) In Schedule 1 to this Regulation,

“Plan 333-York” means Plan 333-York dated February 11, 1873, filed on February 18, 1873;

“Plan 488-York” means Plan 488-York filed on January 4, 1881;

“Plan 520E” means Plan 520E filed in the Registry Office for the Eastern Division of the City of Toronto on July 14, 1914;

“Plan 536E” means Plan 536E filed in the Registry Office for the Eastern Division of the City of Toronto on August 7, 1917;

“Plan 63R-3858” means Plan 63R-3858 deposited with the Land Registrar for the Registry Division of Toronto (No. 63) on April 10, 1987;

“Plan 655” means Plan 655 filed in the Registry Office for the City of Toronto on March 19, 1887;

“Plan 66R-13434” means Plan 66R-13434 deposited with the Land Registrar for the Land Titles Division of Metropolitan Toronto (No. 66) on September 28, 1983;

“Plan 66R-13866” means Plan 66R-13866 deposited with the Land Registrar for the Land Titles Division of Metropolitan Toronto (No. 66) on January 4, 1984;

“Plan 684” means Plan 684 filed in the Registry Office for the City of Toronto on May 12, 1884;

“Plan D1397” means Plan D1397 filed in the Registry Office for the Registry Division of West Toronto on February 25, 1919;

“Plan D1453” means Plan D1453 filed in the Registry Office for the Registry Division of Toronto on June 24, 1932;

“Plan E616” means Plan E616 filed in the Registry Office for the Registry Division of Toronto on June 6, 1924;

“Plan E694” means Plan E694 filed in the Registry Office for the Registry Division of Toronto on November 15, 1933;

“Plan Military Reserve” means Plan Military Reserve registered in the Land Registry Office for the Registry Division of Toronto (No. 63) on March 30, 1990.

(2) In Schedule 2 to this Regulation,

“Plan 66R-13434” means Plan 66R-13434 deposited with the Land Registrar for the Land Titles Division of Metropolitan Toronto (No. 66) on September 28, 1983.

(3) In Schedule 3 to this Regulation,

“Plan 66R-13502” means Plan 66R-13502 deposited with the Land Registrar for the Land Titles Division of Metropolitan Toronto (No. 66), the date of deposit is not specified, but the Plan is dated March 15, 1983 by the Ministry of Natural Resources;

“Plan 66R-13866” means Plan 66R-13866 deposited with the Land Registrar for the Land Titles Division of Metropolitan Toronto (No. 66) on January 4, 1984;

“Plan 66R-14959” means Plan 66R-14959 deposited with the Assistant Deputy Land Registrar for the Land Titles Division of Metropolitan Toronto (No. 66) on April 9, 1987;

“Plan 66R-15798” means Plan 66R-15798 deposited with the Assistant Deputy Land Registrar for the Land Titles Division of Metropolitan Toronto (No. 66) on January 11, 1990;

“Plan 66R-16042” means Plan 66R-16042 deposited with the Assistant Deputy Land Registrar for the Land Titles Division of Metropolitan Toronto (No. 66) on October 5, 1990;

“Plan 66R-16453” means Plan 66R-16453 deposited with the Assistant Deputy Land Registrar for the Land Titles Division of Metropolitan Toronto (No. 66) on June 29, 1992.

(4) In Schedule 4 to this Regulation,

“Plan 1217” means Plan 1217 filed in the Toronto Boroughs Section of the Toronto Land Registry Office and registered on September 21, 1900;

“Plan 1767” means Plan 1767 filed in the Toronto Boroughs Section of the Toronto Land Registry Office and registered on August 14, 1912;

“Plan 64R-7654” means Plan 64R-7654 deposited with the Land Registrar for the Land Registry Division of Metropolitan Toronto (No. 64) on May 7, 1979;

“Plan 66R-8792” means Plan 66R-8792 deposited with the Land Registrar for the Land Titles Division of Metropolitan Toronto (No. 66) on February 4, 1982;

“Plan 66R-13068” means Plan 66R-13068 deposited with the Land Registrar for the Land Titles Division of Metropolitan Toronto (No. 66) on January 6, 1983;

“Plan 66R-15477” means Plan 66R-15477 deposited with the Land Registrar for the Land Titles Division of Metropolitan Toronto (No. 66) on November 23, 1988.

(5) In Schedule 5 to this Regulation,

“Plan 66R-8792” means Plan 66R-8792 deposited with the Land Registrar for the Land Titles Division of Metropolitan Toronto (No. 66) on February 4, 1982.

(6) In Schedule 6 to this Regulation,

“Plan 64R-5435” means Plan 64R-5435 deposited in the Registry Division of the Toronto Boroughs and York South Registry Office on June 4, 1976;

“Plan 64R-7066” means Plan 64R-7066 deposited in the Registry Division of the Toronto Boroughs and York South Registry Office on August 9, 1978;

“Plan 64R-10066” means Plan 64R-10066 deposited in the Registry Division of the Toronto Boroughs Registry Office on January 18, 1984;

“Plan 64R-14964” means Plan 64R-14964 deposited in the Registry Division of the Toronto Registry Office on February 9, 1996;

“Plan 64R-14942” means Plan 64R-14942 deposited in the Registry Division of the Toronto Registry Office on January 19, 1996;

“Plan 64R-13808” means Plan 64R-13808 deposited in the Registry Division of the Toronto Registry Office on May 19, 1993;

“Plan 66M-2292” means Plan 66M-2292 registered in the Land Titles Division of the Toronto Registry Office on September 12, 1995;

“Plan 66R-17035” means Plan 66R-17035 deposited in the Land Titles Division of the Toronto Registry Office on August 11, 1995;

“Plan 66R-18913” means Plan 66R-18913 deposited in the Land Titles Division of the Toronto Registry Office on November 14, 2000;

“Plan 274” means Plan 274 registered in the Registry Office for the Registry Division of the County of Ontario on July 1, 1925;

“Plan 275” means Plan 275 registered in the Registry Office for the Registry Division of the County of Ontario on July 29, 1925;

“Plan 284” means Plan 284 registered in the Registry Office for the Registry Division of the County of Ontario on August 12, 1926;

“Plan 828 Highways” means Plan 828 Highways registered in the Registry Office at Whitby on May 4, 1966;

“Plan BA-57” means Plan BA-57 registered as Plan 7211 in the Boroughs Section of the Toronto Registry Office on August 19, 1964.

(7) In Schedule 7 to this Regulation,

“Plan 64R-7066” means Plan 64R-7066 deposited in the Registry Division of the Toronto Boroughs and York South Registry Office on August 9, 1978;

“Plan 283” means Plan 283 registered in the Registry Office for the Registry Division of the County of Ontario on August 12, 1926;

“Plan 284” means Plan 284 registered in the Registry Office for the Registry Division of the County of Ontario on August 12, 1926 as Plan 284.

(8) In Schedule 8 to this Regulation,

“Plan 64R-7066” means Plan 64R-7066 deposited in the Registry Division of the Toronto Boroughs and York South Registry Office on August 9, 1978;

“Plan 274” means Plan 274 registered in the Registry Office for the Registry Division of the County of Ontario on July 1, 1925;

“Plan 283” means Plan 283 registered in the Registry Office for the Registry Division of the County of Ontario on August 12, 1926;

“Plan 284” means Plan 284 registered in the Registry Office for the Registry Division of the County of Ontario on August 12, 1926.

(9) In Schedule 9 to this Regulation,

“Plan 64R-6711” means Plan 64R-6711 deposited in the Registry Division of the Toronto Boroughs and York South Registry Office on February 16, 1978;

“Plan 64R-9296” means Plan 64R-9296 deposited in the Registry Division of the Toronto Boroughs Registry Office on February 17, 1982;

“Plan 64R-10066” means Plan 64R-10066 deposited in the Registry Division of the Toronto Boroughs Registry Office on January 18, 1984;

“Plan 64R-10422” means Plan 64R-10422 deposited in the Registry Division of the Toronto Boroughs Registry Office on November 21, 1984;

“Plan 275” means Plan 275 registered in the Registry Office for the Registry Division of the County of Ontario on July 29, 1925;

“Plan 319” means Plan 319 registered in the Registry Office for the Registry Division of the County of Ontario on April 4, 1929;

“Plan M-1983” means Registered Plan M-1983, registered in the Registry Office for the Land Titles Division of Metro Toronto on December 10, 1980.

(10) In Schedule 10 to this Regulation,

“Plan 66R-16918” means Plan 66R-16918 deposited with the Land Registrar for the Land Titles Division of Metropolitan Toronto (No. 66) on February 17, 1995.

3. The title to Schedule 1 of the Regulation is revoked and the following substituted:

SCHEDULE 1
CENTRAL WATERFRONT AREA IN TORONTO

4. The Regulation is amended by adding the following Schedules:

SCHEDULE 4
CENTRAL WATERFRONT AREA IN MIMICO

The area within the following boundary:

- Beginning at the point of the most northerly corner of Part 9 on Plan 66R-15477, being the intersection of the north limit of Part 9 and the southerly limit of Lakeshore Boulevard West;
- Thence easterly along the north limit of Part 9 on Plan 66R-15477 to its intersection with the most northerly point of Part 12;
- Thence southerly along the curve of the northeast limit of Part 12 on Plan 66R-15477 to the most northerly point of Part 16;
- Thence southerly along the curve of the northeast limit of Part 16 on Plan 66R-15477 to the most northerly point of Part 11;
- Thence southerly along the northeast limit of Part 11 on Plan 66R-15477 to the most northerly point of Part 10;
- Thence southerly along the east limit of Part 10 on Plan 66R-15477 to the southeasterly corner of Part 10, being the most westerly corner of Part 1 on Plan 66R-8792;
- Thence southerly along the west limit of Part 1 on Plan 66R-13068 to the most southwesterly corner of Part 1;
- Thence southerly in a straight line to the northeasterly corner of Lot 1 on Plan 1217;
- Thence southerly along the east limit of Plan 1217 to the northeasterly corner of Lot 13A on Plan 1767;
- Thence southerly along the east limit of Lots 13A and 14A to the southeasterly corner of Lot 14A on Plan 1767, being the southeast corner of Part 7 on Plan 64R-7654;
- Thence westerly along the southerly limits of Parts 7, 2 and 1 on Plan 64R-7654 to the intersection with the easterly limit of Lakeshore Boulevard West;
- Thence northerly along the easterly limit of Lakeshore Boulevard West to the point of the beginning.

SCHEDULE 5
MIMICO CREEK AREA

The area in the City of Toronto, formerly the City of Etobicoke, originally part of the bed of Lake Ontario in front of Lot D, fronting Lake Ontario, Geographic Township of Etobicoke, composed of part of a water lot patented to Ignatius Kormann October 15th, 1889, part of Location CL 1749, and part of Location CL 3021, more particularly described as follows:

- Premising that the datum for bearings is the northeast limit of Part 1 on Plan 66R-8792 (CL 1749) stated thereon to be N 50° 41' 50" W astronomic;
- Commencing at a point described as follows:
- Beginning at the most northerly corner of Part 1 on Plan 66R-8792;
- Thence N 65° 58' 20" W, 201.17 metres to the point of commencement;
- Thence N 15° 02' 00" E, 39.568 metres;
- Thence S 85° 59' 00" E, 350.00 metres;
- Thence S 31° 00' 00" E, 370.00 metres;
- Thence S 83° 30' 00" W, 150.00 metres;
- Thence N 64° 56' 20" W, 450.00 metres;
- Thence N 2° 57' 30" E, 130.00 metres to the point of commencement.

SCHEDULE 6
CENTRAL WATERFRONT AREA IN PORT UNION

The area within the following boundary:

- Beginning at a point at the intersection of a line distant 50 metres west from the west bank of the Highland Creek and the southerly limit of the boundary confirmed by Plan BA-57;

Thence in an easterly direction along the southerly limit of the boundary confirmed by Plan BA-57 to the southeasterly corner of the Plan, being also the point marking the southwest corner of Part 1 on Plan 66R-17035;

Thence in a northeasterly direction along the southeast limit of Part 1 on Plan 66R-17035 to the most easterly corner of Part 1, where that corner is also the point marking the southerly corner of Block 526 of Plan 66M-2292;

Thence in a northeasterly direction along the southeast limit of Block 526 to a point where it intersects with the westerly corner of Part 6 on Plan 66R-18913;

Thence in a northeasterly direction along the southeast limit of Parts 6 and 9 on Plan 66R-18913 to the point of intersection with the westerly limit of Port Union Road;

Thence in a northeasterly direction to the most southerly corner of Part 1 on Plan 64R-14964;

Thence in a northeasterly direction along the southeast limit of Part 1 on Plan 64R-14964 to the southwesterly corner of Part 1 on Plan 64R-14942;

Thence in a northeasterly direction along the southeast limit of Parts 1, 4 and 6 on Plan 64R-14942 to the most southerly corner of Part 1 on Plan 64R-13808;

Thence in a northeasterly direction along the southeast limit of Parts 1 and 2 on Plan 64R-13808 to the southerly corner of Part 3 on Plan 828 Highways;

Thence in a northeasterly direction along the south limit of Parts 3 and 2 on Plan 828 Highways to the most easterly corner of Part 2, that corner also being a point on the north limit of the lands owned by C.N.R.;

Thence in a straight line from the most easterly corner of Part 2 on Plan 828 Highways to a point being the most southerly corner of Block E on Plan 275;

Thence in a northeasterly direction along the southeast limit of Block E on Plan 275 to the southerly corner of Part 9 on Plan 64R-10066;

Thence in a northwesterly direction along the southwest limit of Part 9 on Plan 64R-10066 to the most northwesterly corner of Part 9;

Thence in a northeasterly direction along the northwest limit of Part 9 on Plan 64R-10066 to the southerly angle of Part 8, thence continuing northeasterly along the south limit of Part 8 to the southerly angle of Part 7, thence along the north limit of Parts 7 and 6, the south limit of Part 5, the north limit of Parts 4, 3, 2 and 1 to the most northerly corner of Part 1;

Thence southeasterly along the north east limit of Part 1 on Plan 64R-10066 to the northeasterly corner of Part 1, being also the most southerly corner of Part 1 on Plan 64R-5435;

Thence northeasterly along the southeast limit of Part 1 on Plan 64R-5435 to the northeasterly corner of Part 1, being also the most southerly corner of Lot 275 on Plan 284;

Thence northeasterly along the southeast limit of Lots 275, 276 and Block F on Plan 284 to the most easterly corner of Block F;

Thence northeasterly to the southerly corner of Part 3 on Plan 64R-7066;

Thence northeasterly along the southeast limits of Parts 3 and 2 on Plan 64R-7066 to the northeast corner of Part 2;

Thence in a northeasterly direction along the southeast limit of Lot 16 on Plan 274, to the intersection of the southeast limit of Lot 16 and a line 50 metres east of the east bank of the Rouge River;

Thence southerly along a line 50 metres east of the east bank of the Rouge River to its intersection with the shore of Lake Ontario;

Thence 200 metres along the southerly production of a line 50 metres east of the east bank of the Rouge River;

Thence westerly along a line parallel and 200 metres from the shore of Lake Ontario to its intersection with the southerly production of a line 50 metres west of the west bank of Highland Creek;

Thence northerly along the production of a line 50 metres west of the west bank of Highland Creek and northerly along a line 50 metres west of the west bank of Highland Creek to the point of the beginning.

SCHEDULE 7 ROUGE RIVER AREA IN TORONTO

The area in the City of Toronto, formerly the City of Scarborough, originally Township of Pickering, and part of the bed of the Rouge River more particularly described as follows:

Commencing at the northeast corner of Lot 276 on Plan 284;

Thence in a northwesterly direction along the northeast limits of Lots 276 and 274 on Plan 284 to the northwest corner of Lot 274 on Plan 284;

Thence in a northeasterly direction along the southeast limit of Lot 95 on Plan 284 to the southeast corner of Lot 95;

Thence in a westerly direction along the north limit of Lots 95 to 82 inclusive on Plan 284 to the southeast corner of Lot 82;

Thence in a northerly direction along the east limit of Lots 82 to 64 inclusive to the northeast corner of Lot 64 on Plan 284;

Thence in a northerly direction to the southeast corner of Lot 61 on Plan 284;

Thence in a northerly direction along the east limit of Lots 61 and 60 on Plan 284 to the northeast corner of Lot 60;

Thence along the east and north limit of Lot 59 and the north limit of Lot 58 on Plan 284 to the northwest corner of Lot 58;

Thence in a northeasterly direction along a line drawn between the northwest corner of Lot 58 on Plan 284 and the west corner of Lot 68 on Plan 283 to the intersection with the centreline of the Rouge River;

Thence in a general easterly direction along the centreline of the Rouge River to the intersection with the southeast limit of Plan 64R-7066;

Thence in a southwesterly direction along the southeast limit of Plan 64R-7066 to the southeast corner of Part 3 on that Plan;

Thence in a southwesterly direction to the northeast corner of Block F on Plan 284;

Thence in a southwesterly direction along the southeast limit of Block F on Plan 284 to the place of beginning.

SCHEDULE 8 ROUGE RIVER AREA IN PICKERING

The area in the City of Pickering, Regional Municipality of Durham, originally the Township of Pickering, and part of the bed of the Rouge River more particularly described as follows:

Commencing at the west corner of Lot 68 on Plan 283;

Thence in an easterly direction along the south limit of Lot 68 on Plan 283 to the southeast corner of Lot 68;

Thence in a northeasterly direction along the southeast limit of Lots 67 to 61 inclusive on Plan 283 to the southeast corner of Lot 61 on Plan 283;

Thence in an easterly direction along the south limit of Lots 60 to 57 inclusive on Plan 283 to the southeast corner of Lot 57 on Plan 283;

Thence in a southeasterly direction along the southwest limit of Lots 56 to 38 inclusive on Plan 283 to the southwest corner of Lot 38 on Plan 283;

Thence in a southerly direction along the west limit of Lots 245 to 254 inclusive on Plan 283 to the southwest corner of Lot 254 on Plan 283;

Thence along the west limit of Lot 255 on Plan 283 to the southwest corner of Lot 255;

Thence in a southeasterly direction along the southwest limit of Block A on Plan 274 to the southeast corner of Block A on Plan 274, being also the southwest corner of Part 1 on Plan 64R-7066;

Thence in a northerly direction along the west limit of Part 1 on Plan 64R-7066 to the northwest corner of Part 1;

Thence in an easterly direction along the north limit of Part 1 on Plan 64R-7066 to the northeast corner of Part 1;

Thence in a southerly direction along the west limit of Lot 16 on Plan 274 to the south corner of Lot 16;

Thence in a southwesterly direction along the southeast limit of Plan 64R-7066 to the intersection of the centreline of the Rouge River;

Thence in a general westerly direction along the centreline of the Rouge River to the intersection with a line drawn between the northwest corner of Lot 58 on Plan 284 and the west corner of Lot 68 on Plan 283;

Thence in a northeast direction along a line drawn between the northwest corner of Lot 58 on Plan 284 and the west corner of Lot 68 on Plan 283 to the point of commencement.

SCHEDULE 9
ADAMS CREEK AREA

The following areas in the City of Toronto, formerly the City of Scarborough, originally the Township of Pickering:

1. The area composed of all of Block 216, Registered Plan M-1983.
2. The area composed of Parts 1, 3, 4, 5 and 13 on Plan 64R-10422 and Parts 1, 2, 3, 4 and 7 on Plan 64R-6711.
3. The area composed of Part of Block A on Registered Plan 645, more particularly described as Part 1 on Plan 64R-9296, excluding Parts 7 and 9 on Plan 64R-10066.
4. The area composed of Part 8 on Plan 64R-10066.
5. The area composed of Part of Chester Hill Road on Registered Plan 275 more particularly described as follows:
 - Commencing at the north corner of Block E on Registered Plan 275;
 - Thence in a northwesterly direction to the south corner of Part 1 on Plan 64R-10422;
 - Thence northerly, following the westerly limit of Chester Hill Road to the south corner of Part 5 on Plan 64R-6711;
 - Thence in an easterly direction to the northwest corner of Part 1 on Plan 64R-9296;
 - Thence southerly along the easterly limit of Chester Hill Road to the point of commencement.

SCHEDULE 10
HIGHLAND CREEK AREA

The following areas in the City of Toronto, formerly the City of Scarborough, originally the Township of Scarborough:

1. The area composed of Part 5 on Plan 66R-16918.
2. The area composed of Part of Lot 3, Concession D, more particularly described as follows:
 - Premising that the datum for bearings is the west limit of Parts 3 and 5 on Plan 66R-16918, stated thereon to be N 18° 31' 50" W astronomic;
 - Commencing at the southwest corner of Part 3 on Plan 66R-16918;
 - Thence N 18° 31' 50" W along the west limit of Parts 3 and 5 on Plan 66R-16918, 323.61 metres to the northwest corner of Part 5 on Plan 66R-16918;
 - Thence S 71° 28' 10" W, 50.00 metres;
 - Thence S 20° 24' 30" E, 312.93 metres;
 - Thence N 86° 44' 20" E, 41.20 metres, to the point of commencement.

16/04

ONTARIO REGULATION 80/04
made under the
FARM PRODUCTS MARKETING ACT

Made: March 17, 2004
Approved: March 29, 2004
Filed: March 31, 2004

Amending Reg. 415 of R.R.O. 1990
(Grapes for Processing — Plan)

Note: Regulation 415 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. (1) The definition of “winery grower” in subsection 2 (1) of the Schedule to Regulation 415 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.

(2) Subsection 2 (2) of the Schedule to the Regulation is revoked.

(3) Section 5 of the Schedule to the Regulation is amended by striking out “eight” and substituting “seven”.

(4) Subsection 7 (1) of the Schedule to the Regulation is amended by striking out the portion before paragraph 1 and substituting the following:

(1) Producers are divided into the following four districts:

(5) Subsections 7 (2) and (3) of the Schedule to the Regulation are revoked and the following substituted:

(2) A producer in an area of Ontario not included in a district mentioned in subsection (1) may become a member of the district group of producers nearest to the producer's place of production.

(6) Paragraphs 5 and 6 of section 11 of the Schedule to the Regulation are revoked and the following substituted:

5. One producer member as a member at large from any one of Districts 1 to 4.

(7) Subsections 12 (1) and (2) of the Schedule to the Regulation are amended by striking out “Commission” wherever it occurs and substituting in each case “Board”.

Made by:

ONTARIO FARM PRODUCTS MARKETING COMMISSION:
ROD STOCK
Chair

GLORIA MARCO BORYS
Secretary

Date made: March 17, 2004.

I certify that I have approved this Regulation.

STEVE PETERS
Minister of Agriculture and Food

Date approved: March 29, 2004.

16/04

ONTARIO REGULATION 81/04

made under the

EDUCATION ACT

Made: March 31, 2004
Filed: March 31, 2004

Amending O. Reg. 392/98
(Tax Matters — Taxation of Certain Railway, Power Utility Lands)

Note: Ontario Regulation 392/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Section 1 of Ontario Regulation 392/98 is amended by striking out “subsection 368.3 (1) of the *Municipal Act*” and substituting “subsection 315 (1) of the *Municipal Act, 2001*”.

2. Section 2 of the Regulation is amended by striking out “subsection 368.3 (6) of the *Municipal Act*” and substituting “subsection 315 (6) of the *Municipal Act, 2001*”.

3. Section 5 of the Regulation is amended by striking out “subsection 368.3 (1) of the *Municipal Act*” and substituting “subsection 315 (1) of the *Municipal Act, 2001*”.

4. Subsection 6 (1) of the Regulation is amended by striking out “subsection 368.3 (1) of the *Municipal Act*” and substituting “subsection 315 (1) of the *Municipal Act, 2001*”.

5. Subsection 7 (1) of the Regulation is amended by striking out “subsection 368.3 (1) of the *Municipal Act*” and substituting “subsection 315 (1) of the *Municipal Act, 2001*”.

6. Subsection 8 (1) of the Regulation is amended by striking out “subsection 368.3 (1) of the *Municipal Act*” and substituting “subsection 315 (1) of the *Municipal Act, 2001*”.

7. The Regulation is amended by adding the following section:

9. (1) Despite section 2 and subject to subsection (2), for land described in subsection 315 (1) of the *Municipal Act, 2001* that was owned by the owner on December 31, 1997 and is still owned by the same owner on January 1, 2003, the tax rates determined under section 8 for the municipality or locality in which the land is located are prescribed as the tax rates for school purposes for 2003, for the purposes of section 257.7 of the Act.

(2) If the tax rate for the municipality or territory determined under section 8 is greater than the tax rate that applied for the municipality or territory in Table 1, the tax rate determined under subsection (1) for that municipality or territory shall be reduced by one-third of the difference.

8. Table 1 of the Regulation is amended by striking out the portion before Row 1 and substituting the following:

TABLE 1
TAX RATES FOR LAND DESCRIBED IN PARAGRAPHS 1 AND 2 OF SUBSECTION 315 (1) OF THE MUNICIPAL ACT, 2001

Geographic areas as described in subsection 315 (6) of the <i>Municipal Act, 2001</i>	Tax rates for land described in paragraphs 1 and 2 of subsection 315 (1) of the <i>Municipal Act, 2001</i> — expressed as dollars per acre	
	Paragraph 1 (Railway rights-of-way)	Paragraph 2 (Electrical corridors)

9. Table 17 is amended by striking out the row in which “County of Haldimand” is set out in the first column and substituting the following:

County of Haldimand	118.72	55.47	57.84
---------------------	--------	-------	-------

10. (1) Section 9 shall be deemed to have come into force on January 1, 2001.

(2) Sections 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 and 8 shall be deemed to have come into force on January 1, 2003.

Made by:

GREGORY SORBARA
Minister of Finance

Date made: March 31, 2004.

16/04

ONTARIO REGULATION 82/04

made under the

MUNICIPAL ACT, 2001

Made: March 31, 2004

Filed: March 31, 2004

Amending O. Reg. 387/98

(Tax Matters — Taxation of Certain Railway, Power Utility Lands)

Note: Ontario Regulation 387/98 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Section 1 of Ontario Regulation 387/98 is revoked and the following substituted:

1. The rates of tax set out in Table 1 are prescribed, for the geographic areas described in subsection 315 (6) of the Act, as the rates of tax to be imposed by a local municipality on land described in subsection 315 (1) of the Act.

2. Subsection 2 (1) of the Regulation is amended by striking out “section 368.3 of the Act” and substituting “section 315 of the Act”.

3. Subsections 2.1 (1) and (4) of the Regulation are amended by striking out “section 368.3 of the Act” wherever it appears and substituting in each case “section 315 of the Act”.

4. (1) Subsection 2.2 (1) of the Regulation is amended by striking out “subsection 368.3 (1) of the Act” and substituting “subsection 315 (1) of the Act”.

(2) Subsection 2.2 (4) of the Regulation is amended by striking out “section 368.3 of the Act” and substituting “section 315 of the Act”.

5. (1) Subsection 2.3 (1) of the Regulation is amended by striking out “subsection 368.3 (1) of the Act” and substituting “subsection 315 (1) of the Act”.

(2) Subsection 2.3 (3) of the Regulation is amended by striking out “section 368.3 of the Act” and substituting “section 315 of the Act”.

6. Subsection 2.4 (1) of the Regulation is amended by striking out “subsection 368.3 (1) of the Act” and substituting “subsection 315 (1) of the Act”.

7. The Regulation is amended by adding the following section:

TAX RATES FOR CERTAIN LAND FOR 2003

2.5 (1) Subject to subsections (2) and (3), land described in subsection 315 (1) of the Act that was owned by the owner on December 31, 1997 and is still owned by the same owner on January 1, 2003, shall be taxed for 2003 at the rates determined for 2002 for the municipality in which the land is situated.

(2) If the tax rate for the municipality determined for 2002 is greater than the tax rate that applied for the municipality in Table 1, the tax rate determined under subsection (1) for that municipality shall be reduced by one-third of the difference.

(3) Land owned by the owner on December 31, 1997 and located in a municipality set out in Table 20 shall be taxed under section 315 of the Act for 2003 at the rates set out in that Table for the municipality in which the land is located.

(4) The headings to the columns of Table 20 that set out the rates of tax are references to the names of the assessed owners as they appear on the assessment rolls or to the names set out in the first column of Table 7 opposite the names of the assessed owners set out in the second column of that Table.

8. (1) Subsection 3 (1) of the Regulation is amended by striking out “section 368.3 of the Act” in the portion before paragraph 1 and substituting “section 315 of the Act”.

(2) Paragraph 2 of subsection 3 (1) of the Regulation is amended by striking out “section 368.3 of the Act” and substituting “section 315 of the Act”.

(3) Subsection 3 (2) of the Regulation is amended by striking out “the Act” and substituting “the old Act”.

9. (1) Subsection 4 (1) of the Regulation is amended by striking out “subsection 368.3 (1) of the Act” and substituting “subsection 315 (1) of the Act”.

(2) Subsection 4 (2) of the Regulation is amended by striking out “subsection 368.3 (1) of the *Municipal Act*” in the portion before paragraph 1 and substituting “subsection 368.3 (1) of the old Act or subsection 315 (1) of the Act”.

10. Table 1 of the Regulation is amended by striking out the portion before Row 1 and substituting the following:

TABLE 1
RATES OF TAX UNDER SUBSECTION 315 (1) OF THE ACT

Geographic areas as described in subsection 315 (6) of the Act	Rates of tax for land described in paragraphs 1 and 2 of subsection 315 (1) of the Act — expressed as dollars per acre	
	Paragraph 1 (Railway rights-of-way)	Paragraph 2 (Electrical corridors)

11. Table 16 of the Regulation is amended by striking out the row in which “County of Haldimand” is set out in the first column and substituting the following:

County of Haldimand	82.83	38.36	43.87
---------------------	-------	-------	-------

12. The Regulation is amended by adding the following Table:

TABLE 20
2003 RATES FOR ONTARIO NORTHLAND RAILWAY, ALGOMA CENTRAL RAILWAY, ONTARIO L'ORIGINAL RAILWAY AND ARNPRIOR NEPEAN RAILWAY

Municipality	Rates of tax for 2003 for land owned by the owner on December 31, 1997 — expressed as dollars per acre			
	Ontario Northland Railway	Algoma Central Railway	Ontario L'Original Railway	Arnprior Nepean Railway
District of Timiskaming				
Township of Charlton and Dack	12.96			

13. (1) Section 11 shall be deemed to have come into force on January 1, 2001.

(2) Sections 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10 and 12 shall be deemed to have come into force on January 1, 2003.

Made by:

GREGORY SORBARA
Minister of Finance

Date made: March 31, 2004.

16/04

ONTARIO REGULATION 83/04

made under the

MUNICIPAL ACT, 2001

Made: March 30, 2004

Filed: March 31, 2004

TAX MATTERS — REGIONAL MUNICIPALITY OF PEEL**Designation**

1. The Regional Municipality of Peel is designated for 2004 for the purposes of section 310 of the Act.

Delegation

2. (1) If The Regional Municipality of Peel passes a by-law under section 310 of the Act delegating the authority to establish tax ratios for 2004 to its lower-tier municipalities, a lower-tier municipality shall, for 2004,

- (a) use the tax ratios it establishes to calculate, with respect to each local municipality levy of the lower-tier municipality under section 312 of the Act, a separate tax rate on the assessment in each property class in the lower-tier municipality rateable for purposes of the local municipality levy; and
- (b) establish and levy, with respect to each upper-tier levy of The Regional Municipality of Peel under section 311 of the Act, a separate tax rate on the assessment in each property class in the lower-tier municipality rateable for purposes of the upper-tier levy sufficient to raise the lower-tier municipality's portion of the upper-tier levy calculated under section 3.

(2) The tax rates the lower-tier municipality establishes under clause (1) (b) must be in the same proportion to each other as the tax ratios established by the lower-tier municipality for the property classes are to each other.

(3) Subsections 311 (7) to (9) and (22) to (25) of the Act apply with necessary modifications to the tax rates established by the lower-tier municipality under clause (1) (b) as if the lower-tier municipality were an upper-tier municipality.

(4) An upper-tier levy by-law of The Regional Municipality of Peel under section 311 of the Act shall set out a lower-tier municipality's portion of an upper-tier levy calculated under section 3 and shall not establish tax rates to be levied by the lower-tier municipality to raise the lower-tier municipality's portion.

Portion to be raised

3. For the purposes of the upper-tier levy or any special upper-tier levy of The Regional Municipality of Peel under section 311 of the Act, the portion to be raised in each lower-tier municipality shall be as follows:

Mississauga	65.2979%
Brampton	29.7177%
Caledon	4.9844%

Deadline extended

4. The last day for making a designation under clause 310 (10) (a) of the Act is extended to the day this Regulation is filed.

Revocation

5. **Ontario Regulation 118/03 is revoked.**

Made by:

JOHN PHILIP GERRETSEN
Minister of Municipal Affairs and Housing

Date made: March 30, 2004.

16/04

ONTARIO REGULATION 84/04

made under the

PROVINCIAL OFFENCES ACT

Made: March 31, 2004

Filed: April 2, 2004

Amending Reg. 950 of R.R.O. 1990

(Proceedings Commenced by Certificate of Offence)

Note: Regulation 950 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Schedule 43 to Regulation 950 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following item:

	392.3	Fail to yield to bus re-entering lane from bus bay — community safety zone	subsection 142.1 (1)
--	-------	--	----------------------

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 84/04

pris en application de la

LOI SUR LES INFRACTIONS PROVINCIALES

pris le 31 mars 2004

déposé le 2 avril 2004

modifiant le Règl. 950 des R.R.O. de 1990

(Instances introduites au moyen du dépôt d'un procès-verbal d'infraction)

Remarque : Le Règlement 950 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. L'annexe 43 du Règlement 950 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est modifiée par adjonction du numéro suivant :

	392.3	Omettre de céder le passage à un autobus sortant d'une voie d'arrêt d'autobus — zone de sécurité communautaire	paragraphe 142.1 (1)
--	-------	--	----------------------

16/04

ONTARIO REGULATION 85/04

made under the

OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY ACT

Made: March 31, 2004

Filed: April 2, 2004

Amending O. Reg. 213/91

(Construction Projects)

Note: Ontario Regulation 213/91 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Subsection 1 (1) of Ontario Regulation 213/91 is amended by adding the following definitions:

“multi-point suspended scaffold” means a suspended scaffold or suspended work platform or a system of suspended scaffolds or suspended work platforms, each scaffold or platform being more than 750 millimetres in width, that is supported from an overhead support system by at least three primary load-carrying means of suspension to maintain the system’s stability;

“safety factor” means the ratio of the failure load to the specified load or rated load;

“traverse”, when used in relation to a multi-point suspended scaffold, means to move the scaffold horizontally, in a controlled manner, along the building or structure to which it is attached;

2. The Regulation is amended by adding the following sections:

1.1 In this Regulation, a requirement that something be done in accordance with good engineering practice includes a requirement that it be done in a manner that protects the health and safety of all workers.

1.2 In this Regulation, a requirement that a design, drawing, instruction, report, specification, opinion or other document be prepared by a professional engineer includes a requirement that he or she sign and seal it.

3. Paragraph 2 of subsection 11 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

2. A worker falling and having the fall arrested by a fall arrest system other than a fall restricting system.

4. Section 26 is amended by striking out “Sections 26.1 to 26.10” in the portion before paragraph 1 and substituting “Sections 26.1 to 26.9”.

5. (1) Paragraph 3 of subsection 26.1 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

3. A fall arrest system, other than a fall restricting system designed for use in wood pole climbing, that meets the requirements of section 26.6.

(2) Subsection 26.1 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(3) The components of any system listed in subsection (2) shall be designed by a professional engineer in accordance with good engineering practice, and shall meet the requirements of any of the following National Standards of Canada standards that are applicable:

1. CAN/CSA-Z259.1-95 (R1999): Safety Belts and Lanyards.
2. CAN/CSA-Z259.2.1-98: Fall Arresters, Vertical Lifelines and Rails.
3. CAN/CSA-Z259.2.2-98: Self-Retracting Devices for Personal Fall-Arrest Systems.
4. CAN/CSA-Z259.2.3-99: Descent Control Devices.
5. CAN/CSA-Z259.10-M90 (R1998): Full Body Harnesses.
6. CAN/CSA-Z259.11-M92 (R1998): Shock Absorbers for Personal Fall-Arrest Systems.
7. CAN/CSA-Z259.14-01: Fall Restrict Equipment for Wood Pole Climbing.
8. CAN/CSA-Z259.12-01: Connecting Components for Personal Fall Arrest Systems (PFAS).

6. Section 26.5 of the Regulation is revoked and the following substituted:

26.5 (1) A fall restricting system that is not designed for use in wood pole climbing shall consist of an assembly of components that is,

- (a) attached to an independent fixed support that meets the requirements of section 26.7; and
- (b) designed and arranged in accordance with the manufacturer’s instructions and so that a worker’s free fall distance does not exceed 0.6 metres.

(2) A fall restricting system that is designed for use in wood pole climbing,

(a) shall consist of an assembly of components that is designed and arranged in accordance with the manufacturer’s instructions; and

(b) shall not allow pole slippage in excess of the distances set out in the applicable National Standards of Canada standard referred to in subsection 26.1 (3).

(3) A fall restricting system shall be inspected by a competent worker before each use.

(4) If a component of the fall restricting system is found to be defective on inspection, the component shall be taken out of service immediately.

(5) If a worker who is using the fall restricting system falls or slips more than the distance determined under clause (1) (b) or (2) (b), as the case may be, the system shall be taken out of service immediately and shall not be used again by a worker unless all components of the system have been certified by the manufacturer as being safe for reuse.

7. Subsection 26.6 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

- (9) Subsections (1) to (8) do not apply to fall restricting systems designed for use in wood pole climbing.

8. Section 26.7 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(5) Subsections (1) to (4) do not apply to fall restricting systems designed for use in wood pole climbing.

9. Subsection 26.8 (4) of the Regulation is amended by striking out “and shall sign and seal the document”.

10. Sections 26.10 and 26.11 of the Regulation are revoked.

11. Subsection 92 (1) of the Regulation is amended by striking out “and” at the end of clause (e), by adding “and” at the end of clause (d) and by revoking clause (f).

12. Subsection 130 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(2) Design drawings for a scaffold shall set out erection instructions and the rated loads for the scaffold.

13. The Regulation is amended by adding the following section after the heading “SUSPENDED PLATFORMS AND SCAFFOLDS AND BOATSWAIN’S CHAIRS”:

136.1 Sections 137 to 142 do not apply to multi-point suspended scaffolds.

14. Subsection 139 (3) of the Regulation is amended by striking out “and” at the end of clause (c), by adding “and” at the end of clause (b) and by revoking clause (d).

15. The Regulation is amended by adding the following sections:

MULTI-POINT SUSPENDED SCAFFOLDS

142.1 Sections 142.2 to 142.8 apply to every multi-point suspended scaffold.

142.2 (1) A multi-point suspended scaffold and all its components shall be designed by a professional engineer in accordance with good engineering practice and with this section.

(2) A multi-point suspended scaffold shall be designed to support, in addition to its dead load, live loads uniformly distributed over the platform surface of at least,

- (a) 2.4 kilonewtons per square metre if the platform is to be used for masonry work;
- (b) 3.6 kilonewtons per square metre if the platform is to be used for demolition work or for storage of masonry units or other related material or equipment; or
- (c) 1.2 kilonewtons per square metre in any other case.

(3) In addition to the loads specified in subsection (2), a multi-point suspended scaffold shall be able to support or resist,

- (a) 1.1 kilonewtons concentrated on an area measuring 0.3 metres by 0.3 metres that is located on the platform at the position having the most adverse effect on the component under consideration;
- (b) the wind load determined in accordance with Table 2.5.1.1. (Design Data for Selected Locations in Ontario) of the Building Code, assuming a probability factor of at least one in ten; and
- (c) any other loads likely to be applied to it.

(4) The wind load referred to in clause (3) (b) may be reduced by 30 per cent if the professional engineer who designs the scaffold determines that it is appropriate to do so and indicates in writing that he or she has made the determination.

(5) Subject to clause (2) (c) and subsections (3) and (4), the professional engineer who designs the scaffold shall determine the minimum specified loads for erecting, dismantling, traversing, or otherwise moving multi-point suspended scaffolds.

(6) If a multi-point suspended scaffold is to be used for abrasive blasting operations, there shall be an additional load allowance for the accumulation of grit on the platform to a depth of at least 25 millimetres.

(7) Subject to subsection (8), in designing a multi-point suspended scaffold and its structural members, the following values of load factors, as described in Section 4.1.3. (Limit States Design) of the Building Code, shall be applied to the load requirements referred to in subsections (2) to (6):

- 1. Live load factor $\alpha_L = 3.0$.
- 2. Dead load factor $\alpha_D = 1.5$.
- 3. Wind load factor $\alpha_W = 1.5$.

(8) In designing the suspension and anchorage system of a multi-point suspended scaffold,

- (a) the value of the live load factor α_L shall be 4.0;
- (b) the value of the dead load factor α_D shall be 2.0; and
- (c) the value of the wind load factor α_W shall be 2.0.

(9) Despite subsections (7) and (8), a multi-point suspended scaffold and its components may be designed by working stress design if the safety factors for the scaffold and the structural members are at least equal to what would otherwise be provided under those subsections.

(10) Despite subsections (7) and (8), if the failure load of a component has been determined by testing, the minimum safety factors shall be,

- (a) 3.0 for components of the multi-point suspended scaffold;
- (b) 4.0 for components of the suspension and anchorage system; and
- (c) 10.0 for wire ropes, cables or chains used for hoisting, traversing or otherwise moving the multi-point suspended scaffold.

(11) The failure load of a component referred to in subsection (10) shall be verified in writing by a professional engineer.

(12) A multi-point suspended scaffold shall be designed, constructed and maintained in such a way that,

- (a) the failure of one means of support or suspension will not cause any part of the scaffold to collapse or fail, under the most adverse loading condition as determined by the professional engineer who designs the scaffold; and
- (b) compliance with subsections (7), (8), (9) and (10) is maintained in all fixed and moving conditions.

(13) The design of a multi-point suspended scaffold shall include adequate movement-limiting devices to be used when traversing or otherwise moving it.

(14) Before a multi-point suspended scaffold is erected, the constructor shall ensure that the professional engineer responsible for the structural integrity of the permanent building or structure from which the scaffold is suspended provides a written report approving the design loads imposed on the building or structure by the scaffold.

(15) Design drawings for a multi-point suspended scaffold shall include,

- (a) a statement by the professional engineer that the design meets the requirements of this Regulation;
- (b) the size and specifications of all components, including the type and grade of all materials to be used;
- (c) the load factors and safety factors for the scaffold and all its components;
- (d) all the specified loads, including the loads during erection, dismantling, traversing and otherwise moving; and
- (e) the procedures for erection, dismantling, traversing and otherwise moving.

(16) The design drawings shall be followed, subject to subsection (17).

(17) A deviation from the design drawings is permitted if the deviation,

- (a) is approved, in advance and in writing, by a professional engineer; and
- (b) complies with this Regulation.

142.3 (1) Before erecting or dismantling a multi-point suspended scaffold, the constructor shall give notice, in person, by telephone, by fax or by electronic means, to the Ministry office located nearest the project.

(2) A multi-point suspended scaffold shall be inspected by a professional engineer to determine whether it complies with the design drawings, or the design drawings subject to any deviations approved under subsection 142.2 (17), as the case may be,

- (a) after it is erected but before it is first used; and
- (b) if the scaffold is moved to another anchorage position, before it is used there.

(3) The inspection under subsection (2) shall include a determination of whether all components are in adequate condition.

(4) The professional engineer who conducts the inspection under subsection (2) shall prepare a written report of the inspection.

(5) The written report is a positive report if it indicates that,

- (a) the multi-point suspended scaffold complies with the design drawings, or the design drawings subject to any deviations approved under subsection 142.2 (17), as the case may be; and
- (b) all components are in adequate condition.

(6) Subsections (1), (2), (3), (4) and (5) do not apply to a multi-point suspended scaffold whose platform area is six square metres or less.

(7) A competent worker shall inspect a multi-point suspended scaffold each day before it is used.

142.4 The constructor shall keep at the project a copy of,

- (a) the written report under subsection 142.2 (14);
- (b) the design drawings under subsection 142.2 (15);
- (c) any written approvals under subsection 142.2 (17); and

(d) the written reports under subsection 142.3 (4).

142.5 (1) A multi-point suspended scaffold shall be erected, dismantled, traversed or otherwise moved only by a competent worker under the supervision of a competent person and in accordance with the design drawings, or the design drawings subject to any deviations approved under subsection 142.2 (17), as the case may be.

(2) Before a worker is on a multi-point suspended scaffold for the first time, the employer shall provide the worker with adequate oral and written instructions for using the scaffold, including,

- (a) the manufacturer's instructions or a professional engineer's instructions;
- (b) instructions on the load limitations;
- (c) instructions in, and a hands-on demonstration of, the proper operation of the scaffold.

(3) A worker who is to erect, dismantle, traverse or otherwise move a multi-point suspended scaffold shall, in addition to the instructions set out in subsection (2), be given instructions in the procedures described in clause 142.2 (15) (e).

(4) No person shall use a multi-point suspended scaffold until the design drawings described in subsection 142.2 (15) have been given to the constructor and the following documents have been prepared and given to the constructor:

- 1. The report described in subsection 142.2 (14).
- 2. A positive report described in subsections 142.3 (4) and (5), if applicable.
- 3. Any approval described in subsection 142.2 (17), if applicable.

142.6 (1) A multi-point suspended scaffold shall not be loaded in excess of the specified loads indicated on the design drawings for the scaffold.

(2) Signs indicating the specified live loads shall be posted in conspicuous places on the scaffold.

142.7 (1) A worker who is on a multi-point suspended scaffold while it is being erected, dismantled, traversed or otherwise moved shall use a fall arrest system that is,

- (a) connected to a fixed support independent from the scaffold; and
- (b) designed, constructed and maintained in accordance with this Regulation.

(2) Despite subsection (1), a worker is not required to use a fall arrest system while the scaffold is stationary if guardrails are installed in accordance with section 26.3.

142.8 (1) The constructor of a project where a multi-point suspended scaffold is used shall keep a written record of all inspections, tests, repairs, modifications and maintenance performed on the scaffold and make copies of the record available to an inspector upon request.

(2) The record referred to in subsection (1) shall,

- (a) be kept up to date;
- (b) include the signature, name and business address of each person who performs an inspection, test, repair, modification or maintenance; and
- (c) be kept at the project while the scaffold is there.

16. Subsection 153 (5) of the Regulation is amended by striking out “and” at the end of clause (d), by adding “and” at the end of clause (c) and by revoking clause (e).

17. Subsection 158 (2) of the Regulation is amended by striking out “and shall sign and seal the report”.

18. Subsection 159 (4) of the Regulation is amended by striking out “and shall sign and seal the report”.

19. Subsection 166 (6) of the Regulation is amended by striking out “and shall sign and seal the report”.

20. Subsection 204 (5) of the Regulation is amended by striking out “and shall be signed and sealed by him or her”.

21. Subsection 236 (3) of the Regulation is amended by striking out “and” at the end of clause (d), by adding “and” at the end of clause (c) and by revoking clause (e).

22. Subsection 280 (4) of the Regulation is amended by striking out “signed and sealed by the professional engineer who prepared them”.

23. Subsection 307 (7) of the Regulation is amended by striking out “signed and sealed by the professional engineer who prepared them”.

24. Subsection 365 (4) of the Regulation is amended by striking out “signed and sealed by the professional engineer who prepares them”.

25. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on the day it is filed.

(2) Sections 1, 13 and 15 come into force on October 1, 2004.

16/04

ONTARIO REGULATION 86/04

made under the

LAND TRANSFER TAX ACT

Made: March 31, 2004

Filed: April 2, 2004

Amending O. Reg. 70/91

(Exemptions From Tax under Section 3 of the Act)

Note: Ontario Regulation 70/91 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. (1) Clause 3 (c) of Ontario Regulation 70/91 is revoked and the following substituted:

- (c) if the disposition is made to a family farm corporation as described in Regulation 697 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 and if all requirements and conditions imposed by that regulation have been met which would entitle a person to register a conveyance evidencing the disposition without payment of tax or to receive a refund of tax paid under section 2 of that regulation on such a registration;
- (c.1) if the disposition is made to a member of the family of the person making the disposition, or to the same-sex partner of the person making the disposition, and if all requirements and conditions imposed by Regulation 697 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 have been met which would entitle a person to register a conveyance evidencing the disposition without payment of tax or to receive a refund of tax paid under section 2.1 of that regulation on such registration;
- (c.2) if the disposition is made to a family business corporation as described in Regulation 697 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 and if all requirements and conditions imposed by that regulation have been met which would entitle a person to register a conveyance evidencing the disposition without payment of tax or to receive a refund of tax paid under section 3 of that regulation on such a registration;

(2) Section 3 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

- (2) For the purposes of clause (1) (b),

“spouse” includes either of two persons who are married to each other.

2. This Regulation shall be deemed to have come into force on March 28, 2003.

16/04

ONTARIO REGULATION 87/04

made under the

LAND TRANSFER TAX ACT

Made: March 31, 2004

Filed: April 2, 2004

Amending Reg. 697 of R.R.O. 1990

(Exemption(s): For Conveyance to Family Farm Corporation
or Family Business Corporation)

Note: Regulation 697 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. The title to Regulation 697 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

EXEMPTION(S) — FOR CERTAIN CONVEYANCES OF FAMILY FARMS OR FAMILY BUSINESSES

2. The definition of “spouse” in subsection 1 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

“spouse” includes either of two persons who are married to each other;

3. Subsection 2 (1) of the Regulation is amended by striking out “It is determined that the Act was not intended to apply” at the beginning and substituting “Sections 2 and 2.1 of the Act do not apply”.

4. The Regulation is amended by adding the following section:

2.1 (1) Sections 2 and 2.1 of the Act do not apply to a conveyance of land from one or more individuals, each of whom is a member of the family or a same-sex partner of the other, to one or more individuals, each of whom is a member of the family or a same-sex partner of each transferor, if,

- (a) prior to the conveyance, the land was used predominantly in farming which was carried on exclusively by one or more individuals, each of whom is a member of the family or a same-sex partner of each transferor of the land being conveyed; and
- (b) the land is being conveyed for the principal purpose of enabling one or more individuals, each of whom is a member of the family or a same-sex partner of each transferor of the land, to continue the farming on the land.

(2) If an exemption under subsection (1) is claimed, each transferee must complete the form approved by the Minister and the form must be attached to the conveyance being tendered for registration and filed with the Minister or the collector.

5. Subsection 3 (1) of the Regulation is amended by striking out “it is determined that the Act was not intended to apply” in the portion before clause (a) and substituting “sections 2 and 2.1 of the Act do not apply”.

6. This Regulation shall be deemed to have come into force on March 28, 2003.

16/04

ONTARIO REGULATION 88/04

made under the

LAND TRANSFER TAX ACT

Made: March 31, 2004

Filed: April 2, 2004

EXEMPTION(S) — FOR CERTAIN LIFE LEASE INTERESTS

Definitions

1. In this Regulation,

“life lease development” means land with self-contained units, organized as what is commonly known as a life lease project, where the right to occupy a unit is solely for the lifetime of an individual or for a term of at least 20 years;

“life lease interest” means the exclusive right to occupy a unit in a life lease development;

“non-profit organization” means a non-profit organization within the meaning of paragraph 149 (1) (l) of the *Income Tax Act* (Canada) and includes a municipality;

“registered charity” means a charitable organization registered under subsection 248 (1) of the *Income Tax Act* (Canada);

“spouse” includes either of two persons who are married to each other.

Exemption, acquisition of a life lease interest

2. The Act does not apply to the acquisition after July 18, 1989 by one or more individuals of a life lease interest where sufficient information is provided to enable the Minister or any collector to determine that the following conditions are met:

- 1. The owner of the life lease development is a non-profit organization or a registered charity.
- 2. Each individual acquired the life lease interest in order to use the unit as his or her principal residence or as the principal residence of the individual’s parent or spouse or, in the case of an acquisition on or after March 1, 2000, as the principal residence of the individual's same-sex partner.

Exemption, reversion of a life lease interest

3. The Act does not apply to the reversion after July 18, 1989 of a life lease interest in a unit in a life lease development to the owner of the life lease development where sufficient information is provided to enable the Minister or any collector to determine that the following conditions are met:

1. The owner of the life lease development is a non-profit organization or a registered charity.
2. The reversion occurs pursuant to the terms of the agreement under which the life lease interest in the unit was originally acquired.
3. The reversion occurs for the purpose of enabling the owner of the life lease development to sell the life lease interest to another purchaser.

Refunds

4. (1) If a payment of tax was made after July 18, 1989 but before March 28, 2003 under the Act in respect to the purchase of a life-lease interest, the Minister may, upon receipt of satisfactory evidence that the amount was paid, refund such amount.

(2) Subsection (1) applies only in respect of transactions which, if section 2 or 3 had been in force on the date of the payment of the tax, would have been exempt under those sections.

(3) A refund under this section may only be paid if an application for the refund has been received by the Minister before March 28, 2007.

16/04

ONTARIO REGULATION 89/04

made under the

COURTS OF JUSTICE ACT

Made: March 2, 2004
Approved: March 31, 2004
Filed: April 2, 2004

Amending O. Reg. 114/99
(Family Law Rules)

Note: Ontario Regulation 114/99 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. (1) Subrule 1 (2) of Ontario Regulation 114/99 is amended by striking out the portion before clause (a) and substituting the following:

CASES AND COURTS TO WHICH RULES APPLY

(2) These rules apply to all family law cases in the Family Court of the Superior Court of Justice, in the Superior Court of Justice and in the Ontario Court of Justice,

(2) Subrule 1 (2.1) of the Regulation is revoked.

(3) Rule 1 of the Regulation is amended by adding the following subrule:

CASE MANAGEMENT IN THE SUPERIOR COURT OF JUSTICE

(4.1) Despite subrule (2), rule 41 (case management in the Superior Court of Justice, other than the Family Court of the Superior Court of Justice) applies only to cases in the Superior Court of Justice that are not in the Family Court of the Superior Court of Justice.

(4) Subrule 1 (13) of the Regulation is revoked and the following substituted:

TRANSITIONAL PROVISION

(13) If a case was started in the Superior Court of Justice, other than in the Family Court of the Superior Court of Justice, before July 1, 2004, the following applies:

1. The case or a step in the case shall be carried on under these rules on or after July 1, 2004.
2. If the case was not governed by the Family Case Management Rules for the Superior Court of Justice in Toronto or by the Essex Family Case Management Rules before July 1, 2004 and a step in the case is taken on or after that date, the timetable set out in subrule 41 (5) and subrules 41 (6), (7) and (8) apply as if the case started on the date on which the step was taken.
3. If the case was governed by the Family Case Management Rules for the Superior Court of Justice in Toronto before July 1, 2004, the timetable established for the case when it was started applies to the case on or after July 1, 2004.
4. If the case was governed by the Essex Family Case Management Rules before July 1, 2004 and a family consent timetable was made by the court before that date, the family consent timetable continues to apply to the case on or after July 1, 2004.
5. If the case was governed by the Essex Family Case Management Rules before July 1, 2004 but no family consent timetable was made by the court before that date,
 - i. the case management order expires on July 1, 2004, and
 - ii. if a step in the case is taken on or after July 1, 2004, the timetable set out in subrule 41 (5) and subrules 41 (6), (7) and (8) apply to the case as if the case started on the date on which the step was taken.

(5) Subrule 1 (14) of the Regulation is revoked and the following substituted:

TRANSITION: OLD FORMS

(14) For cases started in the Superior Court of Justice, other than the Family Court of the Superior Court of Justice, before July 1, 2004, a form in use under the rules that applied before July 1, 2004 may continue to be used, if it contains substantially the same information as the form required by these rules, until January 1, 2005.

2. Subrule 8 (4) of the Regulation is amended by adding “and subrule 41 (4) (case management, clerk’s role)” after “subrule 39 (7) (case management, standard track)”.

3. The Regulation is amended by adding the following rule:

RULE 8.1: MANDATORY INFORMATION PROGRAM IN THE SUPERIOR COURT OF JUSTICE IN TORONTO

APPLICATION OF RULE

8.1 (1) This rule applies to,

- (a) divorce cases started in the Superior Court of Justice in Toronto after July 1, 1998 in which any claim, other than a divorce, costs and the incorporation of the terms of an agreement or prior court order, is made; and
- (b) cases governed by Parts I, II and III of the *Family Law Act* and Part III of the *Children’s Law Reform Act* and started in the Superior Court of Justice in Toronto after July 1, 1998 in which any claim, other than costs, the incorporation of the terms of an agreement or prior court order and change of the terms of a final order, is made.

EXCEPTION

(2) Subrules (4) to (7) do not apply to,

- (a) a person or agency referred to in subsection 33 (3) of the *Family Law Act*;
- (b) the Director of the Family Responsibility Office.

CONTENT OF PROGRAM

(3) The program referred to in this rule shall provide parties to cases referred to in subrule (1) with information about separation and the legal process, and may include information on topics such as,

- (a) the options available for resolving differences, including alternatives to going to court;
- (b) the impact the separation of parents has on children; and
- (c) resources available to deal with problems arising from separation.

ATTENDANCE COMPULSORY

(4) Each party to a case shall attend the program no later than 45 days after the case is started.

APPOINTMENTS TO ATTEND

(5) The applicant shall arrange his or her own appointment to attend the program, obtain an appointment for the respondent from the person who conducts the program, and serve notice of the respondent’s appointment with the application.

CERTIFICATE

(6) The person who conducts the program shall provide for each party who attends a certificate of attendance, which shall be filed as soon as possible, and in any event not later than 2 p.m. on the second day before the day of the case conference, if one is scheduled.

NO OTHER STEPS

(7) A party shall not take any step in the case before his or her certificate of attendance is filed, except that a respondent may serve and file an answer and a party may make an appointment for a case conference.

EXCEPTION

(8) The court may, on motion, order that any or all of subrules (4) to (7) do not apply to the party because of urgency or hardship or for some other reason in the interest of justice.

REVOCAATION

(9) This rule is revoked on December 31, 2007.

4. Rule 9 of the Regulation is revoked and the following substituted:**RULE 9: CONTINUING RECORD****CONTINUING RECORD CREATED**

9. (1) A person starting a case shall,

- (a) prepare a single continuing record of the case, to be the court's permanent record of the case; and
- (b) serve it on all other parties and file it, along with the affidavits of service or other documents proving that the continuing record was served.

CONTINUING RECORD NOT REQUIRED

(2) It is not necessary to start a continuing record in the following circumstances:

1. A joint application for divorce case.
2. An uncontested divorce case except that if the respondent files an answer, the respondent shall start the continuing record on filing the answer.
3. The applicant files a change information form (Form 15) except that if the respondent files an affidavit that sets out any disagreement, the respondent shall start the continuing record on filing the affidavit.
4. The case is started in the Superior Court of Justice, other than the Family Court of the Superior Court of Justice, before July 1, 2004 and a party files a notice of change in representation (Form 4) or a party's lawyer files a notice of motion to be removed as lawyer on or after July 1, 2004.
5. The parties file a consent motion for a final order.

SUPPORT ENFORCEMENT CONTINUING RECORD

(3) If a support order is filed with the Director of the Family Responsibility Office, the person bringing the case before the court shall prepare the continuing record, and the continuing record shall be called the support enforcement continuing record.

CHILD PROTECTION CONTINUING RECORD

(4) In an application for a child protection order, the continuing record shall be called the child protection continuing record.

STATUS REVIEW CONTINUING RECORD

(5) In an application for a status review of a child protection order, the continuing record shall be called the status review continuing record.

FORMAL REQUIREMENTS OF CONTINUING RECORD

(6) In preparing and maintaining a continuing record, support enforcement continuing record, child protection continuing record and status review continuing record under this rule, the parties shall meet the requirements set out in the document entitled "Formal Requirements of the Continuing Record under the *Family Law Rules*", dated March 1, 2004, published by the Family Rules Committee and available through the web site www.ontariocourts.on.ca.

SEPARATION OF SINGLE RECORD

(7) Instead of the single continuing record mentioned in subrule (1), the continuing record may be separated into separate records for the applicant and the respondent, in accordance with the following:

1. In any case the court may order separate records on its own initiative or at the request of either party at a case conference, settlement conference or trial management conference.
2. In a standard track case referred to in subrule 39 (7) or a case under rule 41, any party may, on filing their first document in the case, elect that the continuing record consist of separate records.
3. If the court orders separate records and there is more than one applicant and respondent, the court may order separate records for each applicant and respondent.
4. If the record consists of separate records, the separate records are called the applicant's record and the respondent's record.

COMBINING SEPARATED RECORDS

(8) If the continuing record has been separated, the court may order the records to be combined into a single record on its own initiative or at the request of either party at a case conference, settlement conference or trial management conference.

COMBINING SEPARATED RECORDS ON CONSENT

(9) If the continuing record has been separated, the parties may, if they agree, combine the separate records into a single continuing record, in which case the parties shall arrange together for the combining of the records.

BY WHOM RECORD IS SEPARATED OR COMBINED

- (10) If the court orders that the continuing record,
- (a) be separated or combined on its own initiative, the court shall give directions as to which party shall separate or combine the record, as the case requires;
 - (b) be separated or combined at the request of a party at a case conference, settlement conference or trial management conference, the party that makes the request shall separate or combine the record, as the case requires, unless the court orders otherwise.

MAINTAINING CONTINUING RECORD

(11) The parties are responsible, under the clerk's supervision, for adding to a continuing record that has not been separated all documents filed in the case and, in the case of separated records, each party is responsible, under the clerk's supervision, for adding the documents the party files to the party's own record.

DUTIES OF PARTY SERVING DOCUMENTS

- (12) A party serving documents shall,
- (a) if the continuing record has not been separated,
 - (i) serve and file any documents that are not already in the continuing record, and
 - (ii) serve with the documents an updated cumulative table of contents listing the documents being filed; and
 - (b) if the continuing record has been separated,
 - (i) serve and file any documents that are not already in the party's separate record, and
 - (ii) serve with the documents an updated cumulative table of contents listing the documents being filed in the party's separate record.

NO SERVICE OR FILING OF DOCUMENTS ALREADY IN RECORD

(13) A party shall not serve or file any document that is already in the record, despite any requirement in these rules that the document be served and filed.

SPECIAL CASE: CHILDREN'S LAWYER

(14) If the continuing record has been separated and the Children's Lawyer has been appointed as the legal representative of a child who is not a party under subsection 89 (3.1) of the *Courts of Justice Act*, the Children's Lawyer may prepare, serve and file a separate record in accordance with this rule as if the Children's Lawyer were a party.

DOCUMENTS REFERRED TO BY TAB IN RECORD

(15) A party who is relying on a document in the record shall refer to it by its tab in the record, except in a support enforcement continuing record.

DOCUMENTS NOT TO BE REMOVED FROM RECORD

- (16) No document shall be removed from the continuing record except by order.

WRITTEN REASONS FOR ORDER

- (17) If the court gives written reasons for making an order,
- (a) they may be endorsed by hand on an endorsement sheet, or the endorsement may be a short note on the endorsement sheet saying that written reasons are being given separately;
 - (b) the clerk shall add a copy of the reasons to the endorsements section of the record; and
 - (c) the clerk shall send a copy to the parties by mail, fax or electronic mail.

NEW RECORD ON MOTION TO CHANGE FINAL ORDER

(18) If the court has made a final order and a motion to change is made, a new continuing record shall be prepared and this rule applies to the new continuing record.

APPEAL

(19) If a final order is appealed, only the notice of appeal and any order of the appeal court (and no other appeal document) shall be added to the record.

TRANSFER OF RECORD IF CASE TRANSFERRED

(20) If the court transfers a case to another municipality the clerk shall, on request, transfer the record to the clerk at the court office in the other municipality, and the record shall be used there as if the case had started in the other municipality.

CONFIRMATION OF SUPPORT ORDER

(21) When a provisional support order or a provisional change to a support order is sent to a court in Ontario for confirmation,

- (a) if the provisional order or change was made in Ontario, the clerk shall send the continuing record to the court office where the confirmation is to take place and the respondent shall update it as this rule requires; and
- (b) if the provisional order or change was not made in Ontario, the clerk shall prepare the continuing record and the respondent shall update it as this rule requires.

TRANSITIONAL PROVISION, CASES IN THE SUPERIOR COURT OF JUSTICE

(22) This rule applies to cases started in the Superior Court of Justice before July 1, 2004, in the following manner:

1. Any party may at any time prepare, serve and file the continuing record as described in this rule. This rule then applies to all documents filed afterward.
2. If neither party has filed the continuing record in accordance with paragraph 1, the first party who files a document on or after July 1, 2004 shall start the continuing record as described in this rule. This rule then applies to all documents filed afterward.
3. Despite paragraph 2, the court may free a party from the obligation to start the continuing record, and give other directions about the form and content of the record for the case.
4. The continuing record is started with the documents starting and answering the case, a summary of court cases (Form 8E) and the parties' most recent financial statements, unless the court orders otherwise.

TRANSITIONAL PROVISION, CASES IN FAMILY COURT OF SUPERIOR COURT OF JUSTICE OR ONTARIO COURT OF JUSTICE

(23) Despite this rule, a case started in the Family Court of the Superior Court of Justice or the Ontario Court of Justice before July 1, 2004 continues on or after that date to be governed by the predecessor of this rule, as it read on June 30, 2004, except that a party may request that the continuing record be separated under paragraph 1 of subrule (7) and if the record is separated, this rule applies to all documents filed thereafter.

5. Subrule 13 (7) of the Regulation is revoked and the following substituted:

NOTICES OF ASSESSMENT REQUIRED

- (7) The clerk shall not accept a party's financial statement for filing unless,
- (a) copies of the party's notices of assessment for the three previous taxation years are attached as the form requires; or
 - (b) the financial statement contains the party's signed direction to the Canada Customs and Revenue Agency (Form 13A) for disclosure of the party's income and deduction printouts.

INCOME TAX RETURNS

(7.1) Income tax returns attached to a party's financial statement are not required to be filed in the continuing record unless the court orders otherwise.

6. (1) The title to Rule 14 of the Regulation is revoked and the following substituted:

RULE 14: MOTIONS FOR TEMPORARY ORDERS

(2) Paragraph 3 of subrule 14 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

3. A change in a temporary order.

(3) Subrules 14 (4) and (4.1) of the Regulation are revoked and the following substituted:

NO MOTION BEFORE CASE CONFERENCE ON SUBSTANTIVE ISSUES COMPLETED

(4) No notice of motion or supporting evidence may be served and no motion may be heard before a case conference dealing with the substantive issues in the case has been completed.

(4) Subrule 14 (4.2) of the Regulation is amended by striking out “Subrules (4) and (4.1) do” and substituting “Subrule (4) does”.

(5) Subrule 14 (5) of the Regulation is revoked.

(6) Subrule 14 (6) of the Regulation is amended by adding the following clauses:

(e.2) made without notice, made on consent, that is unopposed or that is limited to procedural, uncomplicated or unopposed matters (Form 14B);

(e.3) made in an appeal;

(7) Clause 14 (23) (b) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(b) postpone the trial or any other step in the case;

7. (1) The title to Rule 15 of the Regulation is revoked and the following substituted:

RULE 15: MOTIONS TO CHANGE A FINAL ORDER OR AGREEMENT

(2) Subrule 15 (0.1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

APPLICATION

(0.1) This rule applies,

(a) to motions to change an agreement for support filed under section 35 of the *Family Law Act*;

(b) to motions to change a final order, except a final order in a child protection case that is reviewable under section 64 of the *Child and Family Services Act*.

(3) Rule 15 of the Regulation is amended by adding the following subrule:

MOTION NOT TO BE HEARD BEFORE CASE CONFERENCE

(2.1) A party may serve a notice of motion and supporting evidence for an order to change a final order or agreement before a case conference has been held, but the motion may not be heard before a case conference has been completed.

(4) Subrule 15 (8) of the Regulation is revoked and the following substituted:

EXHIBIT TO AFFIDAVIT

(8) In addition, a copy of any existing order or agreement that deals with custody, access or support shall be attached as an exhibit to the affidavit.

(5) Rule 15 of the Regulation is amended by adding the following subrules:

APPLICATION OF RULE 14

(15) Rule 14 applies with necessary modifications to a motion to change a final order or agreement.

MOTION UNDER RULE 14

(16) A motion under rule 14 may be made on a motion to change a final order or agreement.

8. (1) Subrule 17 (4) of the Regulation is amended by striking out “and” at the end of clause (g), by adding “and” at the end of clause (h) and by adding the following clause:

(i) giving directions with respect to any intended motion, including the preparation of a specific timetable for the exchange of material for the motion and ordering the filing of summaries of argument, if appropriate.

(2) Subrule 17 (7) of the Regulation is revoked and the following substituted:

COMBINED CONFERENCE

(7) On the direction of the judge, part or all of a case conference, settlement conference and trial management conference may be combined.

(3) Clause 17 (8) (a) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(a) make an order for document disclosure (rule 19), questioning (rule 20) or filing of summaries of argument on a motion, set the times for events in the case or give directions for the next step or steps in the case;

(4) Subrule 17 (11) of the Regulation is amended by striking out “held” at the end and substituting “completed”.**(5) Subrules 17 (21), (22), (22.1) and (22.2) of the Regulation are revoked and the following substituted:****CONTINUING RECORD, TRIAL MANAGEMENT CONFERENCE BRIEFS**

(21) Trial management conference briefs form part of the continuing record.

CONTINUING RECORD, CASE CONFERENCE BRIEFS

(22) Case conference briefs do not form part of the continuing record unless the court orders otherwise and shall be returned at the end of the conference to the parties who filed them or be destroyed by court staff immediately after the conference.

DELETIONS FROM CASE CONFERENCE BRIEF INCLUDED IN RECORD

(22.1) If the court orders that a case conference brief form part of the continuing record, that portion of the brief that deals with settlement of the case shall be deleted.

CONTINUING RECORD, SETTLEMENT CONFERENCE BRIEFS

(22.2) Settlement conference briefs do not form part of the continuing record and shall be returned at the end of the conference to the parties who filed them or be destroyed by the court staff immediately after the conference.

9. Rule 26 of the Regulation is amended by adding the following subrules:**PLACE OF REGISTRATION OF SUPPORT ORDER UNDER THE DIVORCE ACT (CANADA)**

(15) If a person wants to enforce an order for support made outside Ontario under the *Divorce Act* (Canada), the order shall be registered in a court, as defined in subsection 20 (1) of that Act, as follows:

1. If the recipient resides in Ontario, in the municipality where the recipient resides.
2. If the recipient does not reside in Ontario, in the municipality where the payor resides.
3. If neither the recipient nor the payor resides in Ontario, in the municipality where any property owned by the payor is located or, if the payor doesn't have any property, in any municipality.

PLACE OF REGISTRATION OF CUSTODY OR ACCESS ORDER UNDER THE DIVORCE ACT (CANADA)

(16) If a person wants to enforce an order involving custody of or access to a child that is made outside Ontario under the *Divorce Act* (Canada), the order shall be registered in a court, as defined in subsection 20 (1) of that Act, in accordance with clause 5 (6) (a) of these rules.

REGISTRATION REQUIREMENTS

(17) The person requesting the registration shall send to the court a certified copy of the order and a written request that the order be registered under paragraph 20 (3) (a) of the *Divorce Act* (Canada).

10. Subrule 27 (4) of the Regulation is amended by adding “or (7.1)” immediately after “13 (7)”.

11. (1) Subrule 28 (10) of the Regulation is amended by striking out “until the person obeys the order” at the end and substituting “until the writ is withdrawn or the court orders otherwise”.

(2) Rule 28 of the Regulation is amended by adding the following subrule:**ELECTRONIC WRITS**

(11) If a recipient is entitled to the issue of a writ of seizure and sale by the Superior Court of Justice, the recipient is entitled to the electronic issue and filing of the writ in accordance with the Rules of Civil Procedure.

12. Subrule 36 (9) of the Regulation is revoked.**13. Rule 38 of the Regulation is revoked and the following substituted:****RULE 38: APPEALS****RULES THAT APPLY IN APPEALS TO DIVISIONAL COURT AND COURT OF APPEAL**

38. (1) Rules 61, 62 and 63 of the Rules of Civil Procedure apply with necessary modifications, including those modifications set out in subrules (2) and (3),

- (a) if an appeal lies to the Divisional Court or the Court of Appeal;

(b) if leave to appeal to the Divisional Court or the Court of Appeal is required, in a family law case as described in subrule 1 (2).

MODIFICATIONS IN CHILD PROTECTION APPEALS

(2) If the appeal is brought in a case under the *Child and Family Services Act*, the following time periods apply instead of the time periods mentioned in the referenced provisions of the Rules of Civil Procedure:

1. The time period referred to in clause 61.09 (1) (a) shall be 14 days after filing the notice of appeal if there is no transcript.
2. The time period referred to in clause 61.09 (1) (b) shall be 30 days after receiving notice that the evidence has been transcribed.
3. The time period referred to in clause 61.12 (2) shall be 30 days after service of the appeal book and compendium, exhibit book, transcript of evidence, if any, and appellant's factum.
4. The time period referred to in clause 61.13 (2) (a) shall be 30 days after the registrar receives notice that the evidence has been transcribed.
5. The time period referred to in clause 61.13 (2) (b) shall be six months after filing the notice of appeal.
6. The time period referred to in subrule 62.01 (2) for serving the notice of appeal shall be 30 days.

APPEAL OF TEMPORARY ORDER IN CHILD AND FAMILY SERVICES ACT CASE

(3) In an appeal of a temporary order made in a case under the *Child and Family Services Act* and brought to the Divisional Court under clause 19 (1) (b) of the *Courts of Justice Act*, the motion for leave to appeal shall be combined with the notice of appeal and heard together with the appeal.

APPEALS TO THE SUPERIOR COURT OF JUSTICE

(4) Subrules (5) to (45) apply to an appeal from an order of the Ontario Court of Justice to the Superior Court of Justice under,

- (a) section 48 of the *Family Law Act*;
- (b) section 73 of the *Children's Law Reform Act*;
- (c) sections 69 and 156 of the *Child and Family Services Act*;
- (d) section 40 of the *Interjurisdictional Support Orders Act, 2002*;
- (e) section 40 of the *Courts of Justice Act*; and
- (f) any other statute to which these rules apply, unless the statute provides for another procedure.

HOW TO START APPEAL

(5) To start an appeal from a final order of the Ontario Court of Justice to the Superior Court of Justice under any of the provisions listed in subrule (4), a party shall,

- (a) within 30 days after the date of the order or decision being appealed from, serve a notice of appeal (Form 38) by regular service on,
 - (i) every other party affected by the appeal or entitled to appeal,
 - (ii) the clerk of the court in the place where the order was made, and
 - (iii) if the appeal is under section 69 of the *Child and Family Services Act*, every other person entitled to notice under subsection 39 (3) of that Act who appeared at the hearing; and
- (b) within 10 days after serving the notice of appeal, file it.

STARTING APPEAL OF TEMPORARY ORDER

(6) Subrule (5) applies to the starting of an appeal from a temporary order of the Ontario Court of Justice to the Superior Court of Justice except that the notice of appeal shall be served within seven days after the date of the temporary order.

SAME, CHILD AND FAMILY SERVICES ACT CASE

(7) To start an appeal from a temporary order of the Ontario Court of Justice to the Superior Court of Justice in a case under the *Child and Family Services Act*, subrule (5) applies and the notice of appeal shall be served within 30 days after the date of the temporary order.

NAME OF CASE UNCHANGED

(8) The name of a case in an appeal shall be the same as the name of the case in the order appealed from and shall identify the parties as appellant and respondent.

APPEAL BY RESPONDENT

(9) If the respondent in an appeal also wants to appeal the same order, this rule applies, with necessary modifications, to the respondent's appeal, and the two appeals shall be heard together.

GROUND(S) STATED IN NOTICE OF APPEAL

(10) The notice of appeal shall state the order that the appellant wants the appeal court to make and the legal grounds for the appeal.

OTHER GROUNDS

(11) At the hearing of the appeal, no grounds other than the ones stated in the notice of appeal may be argued unless the court gives permission.

TRANSCRIPT OF EVIDENCE

(12) If the appeal requires a transcript of evidence, the appellant shall, within 30 days after filing the notice of appeal, file proof that the transcript has been ordered.

CONSULTATION WITH RESPONDENT

(13) The appellant shall determine if the appeal requires a transcript of evidence in consultation with the respondent.

AGREEMENT ON EVIDENCE TO BE TRANSCRIBED

(14) If the appellant and respondent agree about what evidence needs to be transcribed, the appellant shall order the agreed evidence transcribed.

NO AGREEMENT

(15) If the appellant and respondent cannot agree, the appellant shall order a transcript of all of the oral evidence from the hearing of the decision under appeal unless the court orders otherwise.

COURT REPORTER'S DUTY

(16) When the court reporter has completed the transcript, he or she shall promptly notify the appellant, the respondent and the court office in the court where the appeal will be heard.

CONTENTS OF APPELLANT'S APPEAL RECORD

(17) The appellant's appeal record shall contain a copy of the following documents, in the following order:

1. A table of contents describing each document, including each exhibit, by its nature and date and, for an exhibit, by exhibit number or letter.
2. The notice of appeal.
3. The order being appealed, as signed, and any reasons given by the court appealed from, as well as a further printed copy of the reasons if they are handwritten.
4. A transcript of the oral evidence.
5. Any other material that was before the court appealed from and that is necessary for the appeal.

CONTENTS OF APPELLANT'S FACTUM

(18) The appellant's factum shall be not more than 30 pages long, shall be signed by the appellant's lawyer or, if none, by the appellant and shall consist of the following parts, containing paragraphs numbered consecutively from the beginning to the end of the factum:

1. Part 1: Identification. A statement identifying the appellant and respondent and the court appealed from, and stating the result in that court.
2. Part 2: Overview. A brief overview of the case and the issues on the appeal.
3. Part 3: Facts. A brief summary of the facts relevant to the appeal, with reference to the evidence by page and line as necessary.
4. Part 4: Issues. A brief statement of each issue, followed by a brief argument referring to the law relating to that issue.
5. Part 5: Order. A precise statement of the order the appeal court is asked to make, including any order for costs.

6. Part 6: Time estimate. An estimate of how much time will be needed for the appellant's oral argument, not including reply to the respondent's argument.
7. Part 7: List of authorities. A list of all statutes, regulations, rules, cases and other authorities referred to in the factum.
8. Part 8: Legislation. A copy of all relevant provisions of statutes, regulations and rules.

RESPONDENT'S FACTUM AND APPEAL RECORD

(19) The respondent shall, within the timeline set out in subrule (21) or (22), serve on every other party to the appeal and file,

- (a) a respondent's factum (subrule (20)); and
- (b) if applicable, a respondent's appeal record containing a copy of any material that was before the court appealed from which are necessary for the appeal but are not included in the appellant's appeal record.

CONTENTS OF RESPONDENT'S FACTUM

(20) The respondent's factum shall be not more than 30 pages long, shall be signed by the respondent's lawyer or, if none, by the respondent and shall consist of the following parts, containing paragraphs numbered consecutively from the beginning to the end of the factum:

1. Part 1: Overview. A brief overview of the case and the issues on the appeal.
2. Part 2: Facts. A brief statement of the facts in the appellant's factum that the respondent accepts as correct and the facts that the respondent says are incorrect, and a brief summary of any additional facts relied on by the respondent, with reference to the evidence by page and line as necessary.
3. Part 3: Issues. A statement of the respondent's position on each issue raised by the appellant, followed by a brief argument referring to the law relating to that issue.
4. Part 4: Additional issues. A brief statement of each additional issue raised by the respondent, followed by a brief argument referring to the law relating to that issue.
5. Part 5: Order. A precise statement of the order the appeal court is asked to make, including any order for costs.
6. Part 6: Time estimate. An estimate of how much time will be needed for the respondent's oral argument.
7. Part 7: List of authorities. A list of all statutes, regulations, rules, cases and other authorities referred to in the factum.
8. Part 8: Legislation. A copy of all relevant provisions of statutes, regulations and rules not included in the appellant's factum.

TIMELINES FOR SERVING AND FILING OF RECORDS AND FACTUMS OTHER THAN IN CHILD AND FAMILY SERVICES ACT CASES

(21) Except for appeals in cases under the *Child and Family Services Act*, the following timelines for serving appeal records and factums apply:

1. If a transcript is required, the appellant's appeal record and factum shall be served on the respondent and any other person entitled to be heard in the appeal and filed within 60 days from the date of receiving notice that evidence has been transcribed.
2. If no transcript is required, the appellant's appeal record and factum shall be served on the respondent and any other person entitled to be heard in the appeal and filed within 30 days of filing of the notice of appeal.
3. The respondent's appeal record and factum shall be served on the appellant and any other person entitled to be heard on the appeal and filed within 60 days from the serving of the appellant's appeal record and factum.

TIMELINES FOR SERVING AND FILING OF RECORDS AND FACTUMS IN CHILD AND FAMILY SERVICES ACT CASES

(22) For appeals of cases under the *Child and Family Services Act*, the following timelines for serving appeal records and factums apply:

1. If a transcript is required, the appellant's appeal record and factum shall be served on the respondent and any other person entitled to be heard in the appeal and filed within 30 days from the date of receiving notice that evidence has been transcribed.
2. If no transcript is required, the appellant's appeal record and factum shall be served on the respondent and any other person entitled to be heard in the appeal and filed within 14 days of filing of the notice of appeal.
3. The respondent's appeal record and factum shall be served on the appellant and any other person entitled to be heard on the appeal and filed within 30 days from the serving of the appellant's appeal record and factum.

SCHEDULING OF HEARING

(23) When the appellant's appeal record and factum have been filed and the respondent's factum and appeal record, if any, have been filed, or the time for their filing has expired, the clerk shall schedule the appeal for hearing.

PROMPT HEARING OF CFSA APPEALS

(24) An appeal under the *Child and Family Services Act* shall be heard within 30 days after the appellant's appeal record and factum are filed.

MOTIONS IN APPEALS

(25) If a person needs to bring a motion in an appeal, rule 14 applies with necessary modifications to the motion.

SECURITY FOR COSTS OF APPEAL

(26) On a motion by the respondent for security for costs, the court may make an order for security for costs that is just, if it is satisfied that,

- (a) there is good reason to believe that the appeal is a waste of time, a nuisance, or an abuse of the court process and that the appellant has insufficient assets in Ontario to pay the costs of the appeal;
- (b) an order for security for costs could be made against the appellant under subrule 24 (13); or
- (c) for other good reason, security for costs should be ordered.

DISMISSAL FOR FAILURE TO OBEY ORDER

(27) If an appellant does not obey an order under subrule (26), the court may on motion dismiss the appeal.

MOTION FOR SUMMARY JUDGMENT IN APPEAL

(28) After the notice of appeal is filed, the respondent or any other person who is entitled to be heard on the appeal may make a motion for summary judgment or for summary decision on a legal issue without a hearing of the appeal, and rule 16 applies to the motion with necessary modifications.

MOTION TO RECEIVE FURTHER EVIDENCE

(29) Any person entitled to be heard in the appeal may bring a motion to admit further evidence under clause 134 (4) (b) of the *Courts of Justice Act*.

MOTION FOR DISMISSAL FOR DELAY

(30) If the appellant has not,

- (a) filed proof that a transcript of evidence was ordered under subrule (12);
- (b) served and filed the appeal record and factum within the timelines set out in subrule (21) or (22) or such longer time as may have been ordered by the court,

the respondent may file a procedural motion (Form 14B) to have the appeal dismissed for delay.

WITHDRAWAL OF APPEAL

(31) The appellant may withdraw an appeal by serving a notice of withdrawal (Form 12) on every other party and filing it.

DEEMED WITHDRAWAL

(32) If a person serves a notice of appeal and does not file it within 10 days as required by clause (5) (b), the appeal shall be deemed to be withdrawn unless the court orders otherwise.

AUTOMATIC STAYS PENDING APPEAL, SUPPORT ORDERS

(33) The service of a notice of appeal from a temporary or final order does not stay a support order or an order that enforces a support order.

OTHER PAYMENT ORDERS

(34) The service of a notice of appeal from a temporary or final order stays, until the disposition of the appeal, any other payment order.

STAY BY ORDER OF COURT

(35) A temporary or final order may be stayed on any conditions that the court considers appropriate,

- (a) by an order of the court that made the order;
- (b) by an order of the Superior Court of Justice.

EXPIRY OF STAY GRANTED BY COURT THAT MADE ORDER

(36) A stay granted under clause (35) (a) expires if no notice of appeal is served and the time for service has expired.

POWERS OF SUPERIOR COURT OF JUSTICE

(37) A stay granted under subrule (35) may be set aside or changed by the Superior Court of Justice.

EFFECT OF STAY GENERALLY

(38) If an order is stayed, no steps may be taken under the order or for its enforcement, except,

- (a) by order of the Superior Court of Justice; or
- (b) as provided in subrules (39) and (40).

SETTLING OF ORDER

(39) A stay does not prevent the settling or signing of the order.

WRIT OF EXECUTION

(40) A stay does not prevent the issue of a writ of seizure and sale or the filing of the writ in a sheriff's office or land registry office, but no instruction or direction to enforce the writ shall be given to a sheriff while the stay remains in effect.

CERTIFICATE OF STAY

(41) If an order is stayed, the clerk of the court that granted the stay shall, if requested by a party to the appeal, issue a certificate of stay in Form 63A under the Rules of Civil Procedure with necessary modifications.

STAY OF SUPPORT ORDER

(42) A party who obtains a stay of a support order shall obtain a certificate of stay under subrule (41) and file it immediately in the office of the Director of the Family Responsibility Office if the stay relates to a support order being enforced by the Director.

CERTIFICATE FILED WITH SHERIFF'S OFFICE

(43) If a certificate of stay is filed with the sheriff's office, the sheriff shall not begin or continue enforcement of the order until satisfied that the stay is no longer in effect.

REQUEST FOR CERTIFICATE

(44) A request for a certificate of stay under subrule (41) shall state whether the stay is under subrule (34) or by order under subrule (35) and, if under subrule (35), shall set out the particulars of the order.

SETTING ASIDE WRIT OF EXECUTION

(45) The court may set aside the issue or filing of a writ of seizure and sale if the party making the motion or the appellant gives security satisfactory to the court.

14. (1) Clauses 39 (5) (c) and (d) of the Regulation are revoked and the following substituted:

- (c) if an answer has been filed in response to an application, or if an affidavit has been filed in response to a motion to change a final order or agreement, confirm that the case is ready for a hearing, case conference or settlement conference and schedule it accordingly;
- (d) if no answer has been filed in response to an application, send the case to a judge for a decision on the basis of affidavit evidence or, on request of the applicant, schedule a case conference; and
- (e) if no affidavit has been filed in response to a motion to change a final order or agreement, send the case to a judge for a decision on the basis of affidavit evidence or, on request of a party who made the motion, schedule a case conference.

(2) Clause 39 (8) (b) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (b) a case management judge shall be assigned when a case conference or a motion is scheduled, whichever comes first; and

15. Clauses 40 (4) (c) and (d) of the Regulation are revoked and the following substituted:

- (c) if an answer has been filed in response to an application, or if an affidavit has been filed in response to a motion to change a final order or agreement, confirm that the case is ready for a hearing, case conference or settlement conference and schedule it accordingly;
- (d) if no answer has been filed in response to an application, send the case to a judge for a decision on the basis of affidavit evidence or, on request of the applicant, schedule a case conference; and

- (e) if no affidavit has been filed in response to a motion to change a final order or agreement, send the case to a judge for a decision on the basis of affidavit evidence or, on request of a party who made the motion, schedule a case conference.

16. Rule 41 of the Regulation is revoked and the following substituted:

RULE 41: CASE MANAGEMENT IN THE SUPERIOR COURT OF JUSTICE (OTHER THAN THE FAMILY COURT OF THE SUPERIOR COURT OF JUSTICE)

CASE MANAGEMENT

41. (1) This rule applies only to cases in the Superior Court of Justice, other than cases in the Family Court of the Superior Court of Justice, started on or after July 1, 2004.

EXCLUDED CASES

- (2) This rule does not apply to,
- (a) enforcements; or
 - (b) cases under rule 37 or 37.1.

PARTIES MAY NOT LENGTHEN TIMES

(3) A time set out in this rule may be lengthened only by order of the court and not by the parties' consent under subrule 3 (6).

CLERK'S ROLE

(4) The clerk shall not set a court date when the application is filed, and the case shall come before the court when a case conference or a motion is scheduled, whichever comes first, and the clerk shall schedule a case conference on any party's request.

NOTICE, CASE NOT SCHEDULED FOR TRIAL AFTER 200 DAYS

(5) If a case has not been scheduled for trial within 200 days after it was started, the clerk shall serve a notice (Form 39) on the parties by mail, fax or electronic mail saying that the case will be dismissed without further notice unless one of the parties, within 30 days after the notice is served,

- (a) files an agreement signed by all the parties and their lawyers, if any, for a final order disposing of all issues in the case, and a notice of motion for an order carrying out the agreement; or
- (b) arranges a case conference or settlement conference for the first available date.

DISMISSAL AFTER NOTICE

(6) If the clerk serves a notice under subrule (5) and no party takes any of the steps set out in clauses (5) (a) and (b) within 30 days after the notice is served, the clerk shall prepare and sign an order dismissing the case, with no costs payable by any party.

SERVICE OF DISMISSAL ORDER

- (7) The clerk shall serve the order on each party by mail, fax or electronic mail.

SERVICE OF DISMISSAL ORDER BY LAWYER ON CLIENT

(8) A lawyer who is served with a dismissal order on behalf of a client shall serve it on the client by mail, fax or electronic mail and file proof of service of the order.

17. Forms 28, 28C and 39 of the Regulation are revoked and the following substituted:

FORM 28

Courts of Justice Act

WRIT OF SEIZURE AND SALE



Court File Number

(Name of court)

at _____
Court office address

Form 28: Writ of Seizure and Sale

Recipient(s)

Full legal name & address for service — street & number, municipality, postal code, telephone & fax numbers and e-mail address (if any).

Lawyer's name & address — street & number, municipality, postal code, telephone & fax numbers and e-mail address (if any).

Payor

Full legal name & address for service — street & number, municipality, postal code, telephone & fax numbers and e-mail address (if any).

Lawyer's name & address — street & number, municipality, postal code, telephone & fax numbers and e-mail address (if any).

TO THE SHERIFF FOR THE (name of area)

An order, domestic contract or paternity agreement that is enforceable in this court and that requires the payor to make payments to the recipient is in default.

YOU ARE THEREFORE DIRECTED TO SEIZE AND TO SELL the personal and real property within your area of (Give full legal name of person or corporation, etc., against whom the writ shall be issued.)

Surname of payor or name of corporation, etc.		
First given name (individual only)	Second given name, if any (individual only)	Third given name, if any (individual only)

and to realize from that sale the following sums:

Insert amount to be realized from paragraph 4(b) of the request for a writ of seizure and sale. Insert date that statement of money owed was sworn/affirmed.

(a) \$ _____ and interest on it at the rate of _____ % per year, beginning on (date) _____ ; and

(b) your fees and expenses in enforcing this writ.

(Check appropriate box)

Priority for support payments: insert amount from paragraph 3 of request for a writ of seizure and sale.

The sum to be realized includes unpaid support of \$ _____ YOU ARE THEREFORE REQUIRED, under subsection 4(1) of the Creditors' Relief Act, to give priority to this amount over other judgments and orders.

Assignment of costs to the Law Society of Upper Canada: insert amount from paragraph 4(c) of request for writ of seizure and sale.

An Assignment of Judgment of Costs in the amount of \$ _____ has been made in favour of the Law Society of Upper Canada. YOU ARE THEREFORE REQUIRED, under subsection 17(2) of the Legal Aid Act, to deduct this sum from the proceeds of the sale and to pay it to the Law Society of Upper Canada.

Fine, bond or recognizance

This Writ enforces the sum of \$ _____ as

a fine for contempt of this court

a forfeited bond or a forfeited recognizance

and made payable to Her Majesty the Queen

(Other; specify.)

YOU ARE THEREFORE REQUIRED, under subsection 143(3) of the Courts of Justice Act, to proceed immediately to execute this Writ without a direction to enforce.

YOU ARE FURTHER DIRECTED TO PAY OUT THESE PROCEEDS ACCORDING TO LAW AND TO REPORT ON THE EXECUTION OF THIS WRIT IF REQUIRED BY THE PARTY OR BY THE PARTY'S LAWYER WHO FILED THIS WRIT.

Date of signature

Signature of the clerk of the court

Court File Number

Form 28: Writ of Seizure and Sale

Name of payor:

Name of recipient(s):

FEEES		
Fee	Item	Officer

(Name of court)

at _____
Court office address

Writ of Seizure and Sale

Full legal name of filing party:

Filing party's address for service:

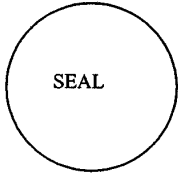
Name, address, telephone & fax numbers and e-mail address (if any) of filing party's lawyer:

NOTE: This writ has no automatic expiry date. It remains in effect:
 (a) until it is withdrawn by or on behalf of the party who filed it; or
 (b) until it is set aside or suspended by order of a court in Ontario.

FORM 28C

Courts of Justice Act

WRIT OF TEMPORARY SEIZURE



(Name of court)
at
Court office address

Court File Number

Form 28C: Writ of Temporary Seizure

Applicant(s)/Recipient(s) (Strike out inapplicable term.)

Full legal name & address for service — street & number, municipality, postal code, telephone & fax numbers & e-mail address (if any).

Lawyer's name & address — street & number, municipality, postal code, telephone & fax numbers & e-mail address (if any).

Respondent/Payor (Strike out inapplicable term.)

Full legal name & address for service — street & number, municipality, postal code, telephone & fax numbers & e-mail address (if any).

Lawyer's name & address — street & number, municipality, postal code, telephone & fax numbers & e-mail address (if any).

TO THE SHERIFF FOR THE (name of area)

On a motion made by (name of moving party)

the court gave its permission on (date)

to issue this writ.

YOU ARE THEREFORE DIRECTED TO SEIZE AND TO HOLD the following property within your area of (Give full legal name of person or corporation, etc. against whom the writ shall be issued.)

Surname of respondent/payor or name of corporation, etc.

First given name (individual only)

Second given name, if any (individual only)

Third given name, if any (individual only)

Give description of property to be taken and held.

YOU ARE ALSO DIRECTED TO COLLECT AND TO HOLD any income from the property until the writ is withdrawn or until further order of the court.

Date of signature

Signature of the clerk of the court

FORM 39
Courts of Justice Act
 NOTICE OF APPROACHING DISMISSAL

Court File Number

_____ (Name of court)

.....

at _____
 Court office address

**Form 39: Notice of
 Approaching Dismissal**

Applicant(s)

Full legal name & address for service — street & number, municipality, postal code, telephone & fax numbers and e-mail address (if any).

Lawyer's name & address — street & number, municipality, postal code, telephone & fax numbers and e-mail address (if any).

Respondent(s)

Full legal name & address for service — street & number, municipality, postal code, telephone & fax numbers and e-mail address (if any).

Lawyer's name & address — street & number, municipality, postal code, telephone & fax numbers and e-mail address (if any).

TO ALL PARTIES:

THE CLERK OF THE COURT WILL DISMISS THIS CASE WITHOUT FURTHER NOTICE unless, within 30 days after service of this notice, one of the parties:

- (a) files an agreement signed by all parties and their lawyers, if any, for a final order disposing of all the issues in this case;
- (b) arranges a case conference or settlement conference for the first available date; or
- (c) obtains an order from a judge scheduling the case for trial or extending the time for scheduling it for trial.

This notice is sent under subrule 39(11), 40(5), or 41(5) of the *Family Law Rules*.

Put a line through any blank space left on this page.

_____ Date of signature

_____ Signature of clerk of the court

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 89/04

pris en application de la

LOI SUR LES TRIBUNAUX JUDICIAIRESpris le 2 mars 2004
approuvé le 31 mars 2004
déposé le 2 avril 2004modifiant le Règl. de l'Ont. 114/99
(Règles en matière de droit de la famille)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 114/99 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. (1) Le paragraphe 1 (2) du Règlement de l'Ontario 114/99 est modifié par substitution de ce qui suit au passage qui précède l'alinéa a) :

CAUSES ET TRIBUNAUX AUXQUELS S'APPLIQUENT LES RÈGLES

(2) Les présentes règles s'appliquent à toutes les causes en droit de la famille introduites devant la Cour de la famille de la Cour supérieure de justice, la Cour supérieure de justice et la Cour de justice de l'Ontario :

(2) Le paragraphe 1 (2.1) du Règlement est abrogé.

(3) La règle 1 du Règlement est modifiée par adjonction du paragraphe suivant :

GESTION DES CAUSES PORTÉES DEVANT LA COUR SUPÉRIEURE DE JUSTICE

(4.1) Malgré le paragraphe (2), la règle 41 (gestion des causes portées devant la Cour supérieure de justice, autres que celles portées devant la Cour de la famille de la Cour supérieure de justice) ne s'applique qu'aux causes portées devant la Cour supérieure de justice qui ne sont pas portées devant la Cour de la famille de la Cour supérieure de justice.

(4) Le paragraphe 1 (13) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

DISPOSITION TRANSITOIRE

(13) Si une cause a été introduite devant la Cour supérieure de justice, autre qu'une cause introduite devant la Cour de la famille de la Cour supérieure de justice, avant le 1^{er} juillet 2004, ce qui suit s'applique :

1. La cause ou une étape de celle-ci est conduite aux termes des présentes règles le 1^{er} juillet 2004 ou par la suite.
2. Si la cause n'était pas régie par les Règles de gestion des causes en droit de la famille pour la Cour supérieure de justice à Toronto ou par les Règles de gestion des causes en droit de la famille d'Essex avant le 1^{er} juillet 2004 et qu'une étape de la cause commence à cette date ou par la suite, le calendrier visé au paragraphe 41 (5) et les paragraphes 41 (6), (7) et (8) s'appliquent comme si la cause avait été introduite à la date où a commencé l'étape.
3. Si la cause était régie par les Règles de gestion des causes en droit de la famille pour la Cour supérieure de justice à Toronto avant le 1^{er} juillet 2004, le calendrier établi pour la cause lors de son introduction s'applique à la cause le 1^{er} juillet 2004 ou par la suite.
4. Si la cause était régie par les Règles de gestion des causes en droit de la famille d'Essex avant le 1^{er} juillet 2004 et qu'un calendrier par consentement a été établi par le tribunal avant cette date, le calendrier continue de s'appliquer à la cause le 1^{er} juillet 2004 ou par la suite.
5. Si la cause était régie par les Règles de gestion des causes en droit de la famille d'Essex avant le 1^{er} juillet 2004, mais qu'aucun calendrier par consentement n'a été établi par le tribunal avant cette date :
 - i. d'une part, l'ordonnance de gestion de la cause expire le 1^{er} juillet 2004,
 - ii. d'autre part, si une étape de la cause commence le 1^{er} juillet 2004 ou par la suite, le calendrier visé au paragraphe 41 (5) et les paragraphes 41 (6), (7) et (8) s'appliquent à la cause comme si elle avait été introduite à la date où a commencé l'étape.

(5) Le paragraphe 1 (14) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

DISPOSITION TRANSITOIRE — ANCIENNES FORMULES

(14) À l'égard des causes introduites avant le 1^{er} juillet 2004 devant la Cour supérieure de justice, à l'exclusion de la Cour de la famille de la Cour supérieure de justice, toute formule en usage aux termes des règles qui s'appliquaient avant le 1^{er} juillet 2004 et qui renferme sensiblement les mêmes renseignements que la formule exigée par les présentes règles peut continuer d'être utilisée jusqu'au 1^{er} janvier 2005.

2. Le paragraphe 8 (4) du Règlement est modifié par adjonction de «et le paragraphe 41 (4) (gestion des causes : rôle du greffier)» après «le paragraphe 39 (7) (gestion des causes : voie ordinaire)».

3. Le Règlement est modifié par adjonction de la règle suivante :

RÈGLE 8.1 : PROGRAMME D'INFORMATION OBLIGATOIRE DE LA COUR SUPÉRIEURE DE JUSTICE À TORONTO

CHAMP D'APPLICATION DE LA RÈGLE

8.1 (1) La présente règle s'applique à ce qui suit :

- a) toute cause de divorce qui est introduite devant la Cour supérieure de justice à Toronto après le 1^{er} juillet 1998 et dans laquelle est présentée une demande autre que le divorce, les dépens et l'intégration des conditions d'un accord ou d'une ordonnance judiciaire antérieure;
- b) toute cause régie par les parties I, II et III de la *Loi sur le droit de la famille* et la partie III de la *Loi portant réforme du droit de l'enfance* et introduite devant la Cour supérieure de justice à Toronto après le 1^{er} juillet 1998 dans laquelle est présentée une demande autre que les dépens, l'intégration des conditions d'un accord ou d'une ordonnance judiciaire antérieure et la modification des conditions d'une ordonnance définitive.

EXCEPTION

(2) Les paragraphes (4) à (7) ne s'appliquent pas :

- a) à une personne ou à un organisme que vise le paragraphe 33 (3) de la *Loi sur le droit de la famille*;
- b) au directeur du Bureau des obligations familiales.

CONTENU DU PROGRAMME

(3) Le programme visé par la présente règle prévoit la fourniture aux parties aux causes visées au paragraphe (1) de renseignements sur la séparation et la procédure judiciaire et peut comprendre des renseignements sur des sujets tels que :

- a) les options offertes pour régler les différends, y compris les procédures autres que le recours aux tribunaux;
- b) l'impact de la séparation des parents sur les enfants;
- c) les ressources disponibles pour aider les parties à faire face aux problèmes résultant de la séparation.

PARTICIPATION OBLIGATOIRE

(4) Chaque partie à une cause participe au programme au plus tard le 45^e jour qui suit l'introduction de la cause.

RENDEZ-VOUS POUR LA PARTICIPATION AU PROGRAMME

(5) Le requérant fixe son rendez-vous pour participer au programme, obtient de la personne qui anime le programme un rendez-vous pour l'intimé et signifie avec la requête un avis du rendez-vous de l'intimé.

CERTIFICAT

(6) La personne qui anime le programme établit à l'intention de chaque partie qui y participe un certificat de participation qui est déposé dès que possible et, en tout cas, au plus tard à 14 heures deux jours avant la conférence relative à la cause, s'il y en a une de prévue.

AUCUNE AUTRE ÉTAPE

(7) Une partie ne doit commencer aucune étape dans la cause avant le dépôt de son certificat de participation, si ce n'est qu'un intimé peut signifier et déposer une défense et une partie peut prendre un rendez-vous pour la tenue d'une conférence relative à la cause.

EXCEPTION

(8) Le tribunal peut, sur motion, ordonner que les paragraphes (4) à (7) ou l'un ou plusieurs d'entre eux ne s'appliquent pas à la partie en raison d'une urgence ou d'un préjudice ou pour tout autre motif dans l'intérêt de la justice.

ABROGATION

(9) La présente règle est abrogée le 31 décembre 2007.

4. La règle 9 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

RÈGLE 9 : DOSSIER CONTINU**CONSTITUTION DU DOSSIER CONTINU**

9. (1) La personne qui introduit une cause fait ce qui suit :

- a) elle établit un dossier continu unique de la cause, qui en constituera le dossier permanent du tribunal;
- b) elle le signifie aux autres parties et le dépose avec les affidavits de signification ou autres documents attestant que le dossier continu a été signifié.

DOSSIER CONTINU NON NÉCESSAIRE

(2) Il n'est pas nécessaire d'ouvrir un dossier continu dans les cas suivants :

1. La cause est une requête conjointe en divorce.
2. La cause est un divorce non contesté, sauf que, si l'intimé dépose une défense, il ouvre le dossier continu au moment du dépôt.
3. Le requérant dépose une formule de renseignements visant une modification (formule 15), sauf que, si l'intimé dépose un affidavit dans lequel il indique ce en quoi il n'est pas d'accord, celui-ci ouvre le dossier continu au moment du dépôt de l'affidavit.
4. La cause est introduite avant le 1^{er} juillet 2004 devant la Cour supérieure de justice, à l'exclusion de la Cour de la famille de la Cour supérieure de justice, et une partie dépose un avis de changement de représentation (formule 4) ou l'avocat d'une partie dépose un avis de motion en vue de sa révocation le 1^{er} juillet 2004 ou par la suite.
5. Les parties déposent une motion sur consentement pour obtenir une ordonnance définitive.

DOSSIER CONTINU D'EXÉCUTION D'UNE ORDONNANCE ALIMENTAIRE

(3) Si une ordonnance alimentaire est déposée auprès du directeur du Bureau des obligations familiales, la personne qui porte la cause devant le tribunal établit le dossier continu, qui est appelé dossier continu d'exécution d'une ordonnance alimentaire.

DOSSIER CONTINU RELATIF À LA PROTECTION D'UN ENFANT

(4) Dans le cadre d'une requête en vue d'obtenir une ordonnance de protection d'un enfant, le dossier continu est appelé dossier continu relatif à la protection d'un enfant.

DOSSIER CONTINU DE RÉVISION DE STATUT

(5) Dans le cadre d'une demande de révision du statut d'une ordonnance de protection d'un enfant, le dossier continu est appelé dossier continu de révision de statut.

EXIGENCES DE FORME RELATIVES AU DOSSIER CONTINU

(6) Lorsqu'elles établissent et tiennent un dossier continu, un dossier continu d'exécution d'une ordonnance alimentaire, un dossier continu relatif à la protection d'un enfant et un dossier continu de révision de statut en application de la présente règle, les parties remplissent les exigences énoncées dans le document intitulé «Exigences de forme relatives au dossier continu selon les *Règles en matière de droit de la famille*», daté du 1^{er} mars 2004, publié par le Comité des règles en matière de droit de la famille et disponible sur le site www.ontariocourts.on.ca.

SÉPARATION D'UN DOSSIER UNIQUE

(7) Au lieu du dossier continu unique visé au paragraphe (1), le dossier continu peut être séparé en dossiers distincts pour le requérant et l'intimé, conformément à ce qui suit :

1. Dans toute cause, le tribunal peut ordonner l'établissement de dossiers distincts de sa propre initiative ou à la demande de l'une ou l'autre des parties lors d'une conférence relative à la cause, d'une conférence en vue d'un règlement amiable ou d'une conférence de gestion du procès.
2. Dans une cause régie par la voie ordinaire visée au paragraphe 39 (7) ou une cause visée par la règle 41, toute partie peut, sur dépôt de son premier document dans la cause, opter pour la séparation du dossier continu en dossiers distincts.
3. S'il ordonne l'établissement de dossiers distincts et qu'il y a plus d'un requérant et d'un intimé, le tribunal peut ordonner l'établissement de dossiers distincts pour chaque requérant et chaque intimé.
4. Si le dossier est constitué de dossiers distincts, ceux-ci sont appelés respectivement dossier du requérant et dossier de l'intimé.

RÉUNION DE DOSSIERS DISTINCTS

(8) Si le dossier continu a été séparé, le tribunal peut ordonner de sa propre initiative ou, lors d'une conférence relative à la cause, d'une conférence en vue d'un règlement amiable ou d'une conférence de gestion du procès, à la demande de l'une ou l'autre des parties, que les dossiers soient réunis en un dossier unique.

RÉUNION, SUR CONSENTEMENT, DE DOSSIERS DISTINCTS

(9) Si le dossier continu a été séparé, les parties peuvent, si elles sont d'accord, réunir les dossiers distincts en un dossier unique, auquel cas elles prennent conjointement des dispositions en ce sens.

QUI DOIT SÉPARER OU RÉUNIR LE DOSSIER

(10) Si le tribunal ordonne la séparation du dossier continu ou sa réunion :

- a) de sa propre initiative, il donne des directives désignant la partie qui doit séparer le dossier ou le réunir, selon le cas;
- b) à la demande d'une partie lors d'une conférence relative à la cause, d'une conférence en vue d'un règlement amiable ou d'une conférence de gestion du procès, l'auteur de la demande sépare le dossier ou le réunit, selon le cas, sauf ordonnance contraire du tribunal.

TENUE DU DOSSIER CONTINU

(11) Les parties sont chargées, sous la supervision du greffier, de verser au dossier continu qui n'a pas été séparé tous les documents déposés dans le cadre de la cause et, dans le cas de dossiers distincts, chaque partie est chargée, sous la supervision du greffier, de verser à son propre dossier les documents qu'elle dépose.

OBLIGATIONS DE LA PARTIE QUI SIGNIFIE DES DOCUMENTS

(12) La partie qui signifie des documents :

- a) si le dossier continu n'a pas été séparé :
 - (i) d'une part, signifie et dépose tous documents qui ne se trouvent pas déjà dans le dossier continu,
 - (ii) d'autre part, signifie avec les documents une table des matières cumulative mise à jour, qui énumère les documents déposés;
- b) si le dossier continu a été séparé :
 - (i) d'une part, signifie et dépose tous documents qui ne se trouvent pas déjà dans son dossier distinct,
 - (ii) d'autre part, signifie avec les documents une table des matières cumulative mise à jour, qui énumère les documents déposés dans son dossier distinct.

SIGNIFICATION OU DÉPÔT INTERDIT DES DOCUMENTS DÉJÀ VERSÉS AU DOSSIER

(13) Même si les présentes règles exigent qu'une partie signifie ou dépose un document, elle ne doit pas le faire si le document se trouve déjà dans le dossier.

CAS PARTICULIER : AVOCAT DES ENFANTS

(14) Si le dossier continu a été séparé et que l'avocat des enfants est nommé représentant judiciaire d'un enfant qui n'est pas une partie en vertu du paragraphe 89 (3.1) de la *Loi sur les tribunaux judiciaires*, l'avocat des enfants peut établir, signifier et déposer un dossier distinct conformément à la présente règle comme s'il était une partie.

DOCUMENTS DU DOSSIER MENTIONNÉS PAR NUMÉRO D'ONGLET

(15) La partie qui s'appuie sur un document figurant dans le dossier y renvoie en précisant son numéro d'onglet dans le dossier, sauf dans le cas d'un dossier continu d'exécution d'une ordonnance alimentaire.

NON-RETRAIT DES DOCUMENTS DU DOSSIER

(16) Aucun document ne doit être retiré du dossier continu, sauf ordonnance.

MOTIFS ÉCRITS DE L'ORDONNANCE

(17) Si le tribunal donne par écrit les motifs de l'ordonnance qu'il rend :

- a) ils peuvent être inscrits à la main sur une feuille d'inscriptions ou l'inscription peut prendre la forme d'une brève remarque sur la feuille d'inscriptions indiquant que les motifs écrits sont fournis séparément;
- b) le greffier insère une copie des motifs dans la section des inscriptions du dossier;
- c) le greffier envoie une copie des motifs aux parties par la poste, par télécopie ou par courrier électronique.

ÉTABLISSEMENT D'UN NOUVEAU DOSSIER EN CAS DE MOTION EN MODIFICATION D'UNE ORDONNANCE DÉFINITIVE

(18) Si le tribunal a rendu une ordonnance définitive et qu'une motion en modification est présentée, un nouveau dossier continu est établi et la présente règle s'applique au nouveau dossier continu.

APPEL

(19) S'il est interjeté appel d'une ordonnance définitive, seuls l'avis d'appel et une ordonnance du tribunal d'appel (à l'exclusion de tout autre document relatif à l'appel) sont versés au dossier.

TRANSFERT DU DOSSIER EN CAS DE TRANSFERT DE LA CAUSE

(20) Si le tribunal transfère la cause à une autre municipalité, le greffier transfère, sur demande, le dossier au greffier du greffe de cette municipalité et le dossier y est utilisé comme si la cause y avait été introduite.

DOSSIER POUR L'HOMOLOGATION D'UNE ORDONNANCE ALIMENTAIRE

(21) Lorsqu'une ordonnance alimentaire conditionnelle ou une modification conditionnelle à apporter à une ordonnance alimentaire est soumise à un tribunal de l'Ontario aux fins d'homologation :

- a) si l'ordonnance conditionnelle a été rendue ou la modification apportée en Ontario, le greffier envoie le dossier continu au greffe où l'homologation doit se faire et l'intimé le met à jour comme l'exige la présente règle;
- b) si l'ordonnance conditionnelle n'a pas été rendue ni la modification apportée en Ontario, le greffier établit le dossier continu et l'intimé le met à jour comme l'exige la présente règle.

DISPOSITION TRANSITOIRE : CAUSES DEVANT LA COUR SUPÉRIEURE DE JUSTICE

(22) La présente règle s'applique aux causes introduites devant la Cour supérieure de justice avant le 1^{er} juillet 2004, de la façon suivante :

1. Toute partie peut à quelque moment que ce soit établir, signifier et déposer le dossier continu comme l'indique la présente règle. Celle-ci s'applique alors à tous les documents déposés par la suite.
2. Si aucune des parties n'a déposé le dossier continu conformément à la disposition 1, la partie qui dépose la première un document le 1^{er} juillet 2004 ou par la suite ouvre le dossier continu comme l'indique la présente règle. Celle-ci s'applique alors à tous les documents déposés par la suite.
3. Malgré la disposition 2, le tribunal peut dispenser une partie de l'obligation d'ouvrir le dossier continu, et donner d'autres directives concernant la forme et le contenu du dossier de la cause.
4. Le dossier continu est ouvert avec les documents qui ont servi à l'introduction de la cause et à la défense à celle-ci, un résumé des causes (formule 8E) et les états financiers les plus récents des parties, sauf ordonnance contraire du tribunal.

DISPOSITION TRANSITOIRE : CAUSES DEVANT LA COUR DE LA FAMILLE DE LA COUR SUPÉRIEURE DE JUSTICE OU DEVANT LA COUR DE JUSTICE DE L'ONTARIO

(23) Malgré la présente règle, les causes introduites devant la Cour de la famille de la Cour supérieure de justice ou devant la Cour de justice de l'Ontario avant le 1^{er} juillet 2004 continuent, à partir de cette date, d'être régies par la règle que remplace la présente règle, telle qu'elle existait le 30 juin 2004, sauf qu'une partie peut demander que le dossier continu soit séparé aux termes de la disposition 1 du paragraphe (7), auquel cas la présente règle s'applique aux documents déposés par la suite.

5. Le paragraphe 13 (7) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

AVIS DE COTISATION REQUIS

(7) Le greffier ne peut accepter le dépôt de l'état financier d'une partie sans que, selon le cas :

- a) des copies des avis de cotisation de la partie relatifs aux trois années d'imposition précédentes soient jointes comme l'exige la formule;
- b) l'état financier comprenne une directive de la partie signée à l'intention de l'Agence des douanes et du revenu du Canada (formule 13A) aux fins de divulgation des imprimés des revenus et déductions de la partie.

DÉCLARATIONS DE REVENUS

(7.1) Les déclarations de revenus jointes à l'état financier d'une partie n'ont pas besoin d'être déposées dans le dossier continu, sauf ordonnance contraire du tribunal.

6. (1) Le titre de la règle 14 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

RÈGLE 14 : MOTIONS EN VUE D'OBTENIR DES ORDONNANCES TEMPORAIRES

(2) La disposition 3 du paragraphe 14 (1) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

3. La modification d'une ordonnance temporaire.

(3) Les paragraphes 14 (4) et (4.1) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

AUCUNE MOTION AVANT LA FIN D'UNE CONFÉRENCE RELATIVE À LA CAUSE SUR DES QUESTIONS DE FOND

(4) Aucun avis de motion ou élément de preuve à l'appui d'une motion ne peut être signifié et aucune motion ne peut être entendue avant qu'une conférence relative à la cause traitant des questions de fond y afférentes n'ait pris fin.

(4) Le paragraphe 14 (4.2) du Règlement est modifié par substitution de «Le paragraphe (4) ne s'applique» à «Les paragraphes (4) et (4.1) ne s'appliquent».

(5) Le paragraphe 14 (5) du Règlement est abrogé.

(6) Le paragraphe 14 (6) du Règlement est modifié par insertion des alinéas suivants :

e.2) une motion qui est présentée sans préavis, qui est présentée sur consentement, qui n'est pas contestée ou qui ne porte que sur des questions de procédure ou des questions non compliquées ou non contestées (formule 14B);

e.3) une motion présentée dans le cadre d'un appel;

(7) L'alinéa 14 (23) b) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

b) reporter le procès ou toute autre étape de la cause;

7. (1) Le titre de la règle 15 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

RÈGLE 15 : MOTIONS EN MODIFICATION D'UNE ORDONNANCE DÉFINITIVE OU D'UN ACCORD

(2) Le paragraphe 15 (0.1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

CHAMP D'APPLICATION

(0.1) La présente règle s'applique à ce qui suit :

a) les motions en modification d'un accord relatif aux aliments déposé en vertu de l'article 35 de la *Loi sur le droit de la famille*;

b) les motions en modification d'une ordonnance définitive, à l'exception d'une ordonnance définitive rendue dans une cause portant sur la protection d'un enfant qui peut faire l'objet d'une révision prévue à l'article 64 de la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille*.

(3) La règle 15 du Règlement est modifiée par adjonction du paragraphe suivant :

AUDITION D'UNE MOTION SEULEMENT APRÈS LA TENUE D'UNE CONFÉRENCE RELATIVE À LA CAUSE

(2.1) Une partie peut signifier un avis de motion et les preuves à l'appui en vue d'obtenir la modification d'une ordonnance définitive ou d'un accord avant la tenue d'une conférence relative à la cause, mais la motion ne peut être entendue avant que la conférence n'ait pris fin.

(4) Le paragraphe 15 (8) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

PIÈCE JOINTE À L'AFFIDAVIT

(8) De plus, une copie de toute ordonnance ou de tout accord existants portant sur la garde, le droit de visite ou les aliments est jointe à l'affidavit en tant que pièce.

(5) La règle 15 du Règlement est modifiée par adjonction des paragraphes suivants :

APPLICATION DE LA RÈGLE 14

(15) La règle 14 s'applique, avec les adaptations nécessaires, à une motion en modification d'une ordonnance définitive ou d'un accord.

MOTION VISÉE À LA RÈGLE 14

(16) Une motion visée à la règle 14 peut être présentée dans le cadre d'une motion en modification d'une ordonnance définitive ou d'un accord.

8. (1) Le paragraphe 17 (4) du Règlement est modifié par adjonction de l'alinéa suivant :

- i) donner des directives à l'égard de toute motion projetée, y compris la préparation d'un calendrier précis pour l'échange de documents en vue de la motion et ordonner le dépôt des résumés des plaidoiries, s'il y a lieu.

(2) Le paragraphe 17 (7) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

JONCTION DES CONFÉRENCES

(7) Sur les instructions du juge, une conférence relative à la cause, une conférence en vue d'un règlement amiable et une conférence de gestion du procès peuvent être jointes en totalité ou en partie.

(3) L'alinéa 17 (8) a) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

- a) rendre une ordonnance de divulgation de documents (règle 19), d'interrogatoire (règle 20) ou de dépôt des résumés des plaidoiries dans le cadre d'une motion, fixer les date et heure des étapes de la cause ou donner des directives pour la ou les prochaines étapes de la cause;

(4) Le paragraphe 17 (11) du Règlement est modifié par substitution de «la fin» à «la tenue».

(5) Les paragraphes 17 (21), (22), (22.1) et (22.2) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

DOSSIER CONTINU, MÉMOIRES DE CONFÉRENCE DE GESTION DU PROCÈS

(21) Les mémoires de conférence de gestion du procès font partie du dossier continu.

DOSSIER CONTINU, MÉMOIRES DE CONFÉRENCE RELATIVE À LA CAUSE

(22) Les mémoires de conférence relative à la cause ne font pas partie du dossier continu sauf ordonnance contraire du tribunal et ils sont retournés, à la fin de la conférence, aux parties qui les ont déposés ou ils sont détruits par le personnel du tribunal immédiatement après la conférence.

RADIATIONS DU MÉMOIRE DE CONFÉRENCE RELATIVE À LA CAUSE INCLUS DANS LE DOSSIER

(22.1) Si le tribunal ordonne qu'un mémoire de conférence relative à la cause fasse partie du dossier continu, la partie du mémoire qui porte sur le règlement de la cause est radiée.

DOSSIER CONTINU, MÉMOIRES DE CONFÉRENCE EN VUE D'UN RÈGLEMENT AMIABLE

(22.2) Les mémoires de conférence en vue d'un règlement amiable ne font pas partie du dossier continu et ils sont retournés, à la fin de la conférence, aux parties qui les ont déposés ou ils sont détruits par le personnel du tribunal immédiatement après la conférence.

9. La règle 26 du Règlement est modifiée par adjonction des paragraphes suivants :

LIEU D'ENREGISTREMENT D'UNE ORDONNANCE ALIMENTAIRE RENDUE EN VERTU DE LA LOI SUR LE DIVORCE (CANADA)

(15) Si quiconque désire faire exécuter une ordonnance alimentaire rendue hors de l'Ontario en application de la *Loi sur le divorce* (Canada), l'ordonnance est enregistrée dans un tribunal, au sens du paragraphe 20 (1) de cette loi, de la façon suivante :

1. Si le bénéficiaire réside en Ontario, dans la municipalité où il réside.
2. Si le bénéficiaire ne réside pas en Ontario, dans la municipalité où réside le payeur.
3. Si ni le bénéficiaire ni le payeur réside en Ontario, dans la municipalité où est situé tout bien dont le payeur est propriétaire ou, si celui-ci ne possède aucun bien, dans toute municipalité.

LIEU D'ENREGISTREMENT D'UNE ORDONNANCE DE GARDE OU DE VISITE RENDUE EN VERTU DE LA LOI SUR LE DIVORCE (CANADA)

(16) Si quiconque désire faire exécuter une ordonnance qui traite de la garde d'un enfant ou du droit de visite à un enfant et qui est rendue hors de l'Ontario en application de la *Loi sur le divorce* (Canada), l'ordonnance est enregistrée dans un tribunal, au sens du paragraphe 20 (1) de cette loi, conformément à l'alinéa 5 (6) a) des présentes règles.

EXIGENCES RELATIVES À L'ENREGISTREMENT

(17) L'auteur de la demande d'enregistrement envoie au tribunal une copie certifiée conforme de l'ordonnance et une demande écrite d'enregistrement de l'ordonnance en vertu de l'alinéa 20 (3) a) de la *Loi sur le divorce* (Canada).

10. Le paragraphe 27 (4) du Règlement est modifié par insertion de «ou (7.1)» après «13 (7)».

11. (1) Le paragraphe 28 (10) du Règlement est modifié par substitution de «jusqu'au retrait du bref ou jusqu'à ce que le tribunal ordonne autrement» à «jusqu'à ce que la personne observe l'ordonnance» à la fin du paragraphe.

(2) La règle 28 du Règlement est modifiée par adjonction du paragraphe suivant :

BREFS ÉLECTRONIQUES

(11) S'il a droit à la délivrance d'un bref de saisie-exécution par la Cour supérieure de justice, le bénéficiaire a droit à la délivrance et au dépôt électroniques du bref conformément aux Règles de procédure civile.

12. Le paragraphe 36 (9) du Règlement est abrogé.

13. La règle 38 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

RÈGLE 38 : APPELS**RÈGLES S'APPLIQUANT AUX APPELS INTERJETÉS DEVANT LA COUR DIVISIONNAIRE ET LA COUR D'APPEL**

38. (1) Dans une cause en droit de la famille visée au paragraphe 1 (2), les règles 61, 62 et 63 des Règles de procédure civile s'appliquent, avec les adaptations nécessaires, y compris les modifications énoncées aux paragraphes (2) et (3) :

- a) si un appel est interjeté devant la Cour divisionnaire ou la Cour d'appel;
- b) si l'autorisation d'interjeter appel devant la Cour divisionnaire ou la Cour d'appel est exigée.

ADAPTATIONS DANS LE CAS DES APPELS DANS LES CAUSES PORTANT SUR LA PROTECTION D'UN ENFANT

(2) Si l'appel est interjeté dans une cause visée par la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille*, les délais suivants s'appliquent au lieu des délais prévus dans les dispositions des Règles de procédure civile auxquelles il est fait renvoi :

1. Le délai prévu à l'alinéa 61.09 (1) a) est de 14 jours après le dépôt de l'avis d'appel s'il n'y a pas de transcription.
2. Le délai prévu à l'alinéa 61.09 (1) b) est de 30 jours après la date de réception de l'avis indiquant que la preuve a été transcrite.
3. Le délai prévu au paragraphe 61.12 (2) est de 30 jours après la signification du cahier et recueil d'appel, du dossier des pièces, de la transcription des témoignages, s'il y en a une, et du mémoire de l'appelant.
4. Le délai prévu à l'alinéa 61.13 (2) a) est de 30 jours après la réception par le greffier de l'avis indiquant que la preuve a été transcrite.
5. Le délai prévu à l'alinéa 61.13 (2) b) est de six mois après le dépôt de l'avis d'appel.
6. Le délai prévu au paragraphe 62.01 (2) pour la signification de l'avis d'appel est de 30 jours.

APPEL D'UNE ORDONNANCE TEMPORAIRE DANS UNE CAUSE VISÉE PAR LA LOI SUR LES SERVICES À L'ENFANCE ET À LA FAMILLE

(3) Dans l'appel d'une ordonnance temporaire rendue dans une cause visée par la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille* qui est interjeté devant la Cour divisionnaire en application de l'alinéa 19 (1) b) de la *Loi sur les tribunaux judiciaires*, la motion en autorisation d'interjeter appel est jointe à l'avis d'appel et entendue conjointement avec l'appel.

APPELS INTERJETÉS DEVANT LA COUR SUPÉRIEURE DE JUSTICE

(4) Les paragraphes (5) à (45) s'appliquent à l'appel d'une ordonnance de la Cour de justice de l'Ontario interjeté devant la Cour supérieure de justice en vertu des dispositions suivantes :

- a) l'article 48 de la *Loi sur le droit de la famille*;
- b) l'article 73 de la *Loi portant réforme du droit de l'enfance*;
- c) les articles 69 et 156 de la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille*;
- d) l'article 40 de la *Loi de 2002 sur les ordonnances alimentaires d'exécution réciproque*;
- e) l'article 40 de la *Loi sur les tribunaux judiciaires*;
- f) toute autre loi à laquelle s'appliquent les présentes règles, sauf si la loi prévoit une autre procédure.

INTERJECTION D'UN APPEL

(5) La partie qui désire interjeter appel d'une ordonnance définitive de la Cour de justice de l'Ontario devant la Cour supérieure de justice en vertu de l'une ou l'autre des dispositions énumérées au paragraphe (4) fait ce qui suit :

- a) elle signifie par voie de signification ordinaire, au plus tard 30 jours après la date de l'ordonnance ou de la décision portée en appel, un avis d'appel (formule 38) aux personnes suivantes :
 - (i) toute autre partie qui est concernée par l'appel ou qui a le droit d'interjeter appel,

- (ii) le greffier du tribunal de l'endroit où l'ordonnance a été rendue,
 - (iii) dans le cas d'un appel interjeté en vertu de l'article 69 de la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille*, toute autre personne qui était présente à l'audience et qui a le droit d'être avisée conformément au paragraphe 39 (3) de cette loi;
- b) elle dépose l'avis d'appel au plus tard 10 jours après l'avoir signifié.

INTERJECTION D'UN APPEL D'UNE ORDONNANCE TEMPORAIRE

(6) Le paragraphe (5) s'applique à l'interjection d'un appel d'une ordonnance temporaire de la Cour de justice de l'Ontario devant la Cour supérieure de justice, sauf que l'avis d'appel est signifié au plus tard sept jours après la date de l'ordonnance temporaire.

IDEM : CAUSE VISÉE PAR LA LOI SUR LES SERVICES À L'ENFANCE ET À LA FAMILLE

(7) Lorsqu'un appel est interjeté d'une ordonnance temporaire de la Cour de justice de l'Ontario devant la Cour supérieure de justice dans une cause visée par la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille*, le paragraphe (5) s'applique et l'avis d'appel est signifié au plus tard 30 jours après la date de l'ordonnance temporaire.

INTITULÉ DE LA CAUSE INCHANGÉ

(8) Dans un appel, l'intitulé de la cause est le même que celui de la cause qui figure dans l'ordonnance portée en appel, et les parties sont désignées comme appelant et intimé.

APPEL DE L'INTIMÉ

(9) Si l'intimé dans un appel désire lui aussi interjeter appel de la même ordonnance, la présente règle s'applique, avec les adaptations nécessaires, à l'appel de l'intimé, et les deux appels sont entendus conjointement.

L'AVIS D'APPEL INDIQUE LES MOYENS D'APPEL

(10) L'avis d'appel indique l'ordonnance que l'appelant demande au tribunal d'appel ainsi que les moyens juridiques d'appel.

AUTRES MOYENS

(11) Lors de l'audition de l'appel, il ne peut être plaidé d'autres moyens que ceux énoncés dans l'avis d'appel, sauf avec la permission du tribunal.

TRANSCRIPTION D'UN TÉMOIGNAGE

(12) Si l'appel nécessite la transcription d'un témoignage, l'appelant dépose, au plus tard 30 jours après avoir déposé l'avis d'appel, la preuve que la transcription a été demandée.

CONSULTATION AVEC L'INTIMÉ

(13) L'appelant décide, en consultation avec l'intimé, si l'appel nécessite la transcription d'un témoignage.

ENTENTE SUR LES TÉMOIGNAGES À TRANSCRIRE

(14) Si l'appelant et l'intimé s'entendent sur les témoignages qui doivent être transcrits, l'appelant en demande la transcription.

AUCUNE ENTENTE

(15) Si l'appelant et l'intimé ne peuvent s'entendre, l'appelant demande la transcription de tous les témoignages oraux donnés lors de l'audition de la décision portée en appel, sauf ordonnance contraire du tribunal.

OBLIGATION DU STÉNOGRAPHE JUDICIAIRE

(16) Une fois qu'il a terminé la transcription, le sténographe judiciaire en avise promptement l'appelant, l'intimé et le greffe du tribunal où sera entendu l'appel.

CONTENU DU DOSSIER D'APPEL DE L'APPELANT

(17) Le dossier d'appel de l'appelant contient une copie des documents suivants, dans l'ordre indiqué :

1. Une table des matières indiquant chaque document, y compris chaque pièce, selon sa nature et sa date et, dans le cas d'une pièce, selon son numéro ou sa lettre.
2. L'avis d'appel.
3. L'ordonnance portée en appel, telle qu'elle est signée, et les motifs donnés par le tribunal qui l'a rendue, ainsi qu'une copie imprimée des motifs s'ils sont écrits à la main.

4. La transcription des témoignages oraux.
5. Tout autre document présenté devant le tribunal dont l'ordonnance est portée en appel et qui est nécessaire aux fins de l'appel.

CONTENU DU MÉMOIRE DE L'APPELANT

(18) Le mémoire de l'appelant ne doit pas dépasser 30 pages, est signé par l'avocat de l'appelant ou par l'appelant même s'il n'a pas d'avocat et comporte les parties suivantes, sous forme de paragraphes numérotés consécutivement du début à la fin :

1. Partie 1 : Identification. Identification de l'appelant, de l'intimé et du tribunal dont l'ordonnance est portée en appel et décision du tribunal.
2. Partie 2 : Aperçu. Bref aperçu de la cause et des questions en litige.
3. Partie 3 : Faits. Exposé succinct des faits se rapportant à l'appel, avec renvoi à la preuve par mention de la page et de la ligne si nécessaire.
4. Partie 4 : Questions en litige. Description succincte de chaque question en litige suivie d'une brève argumentation avec renvoi aux points de droit pertinents.
5. Partie 5 : Ordonnance. Exposé précis de l'ordonnance que l'appelant demande au tribunal d'appel, y compris toute ordonnance d'adjudication des dépens, le cas échéant.
6. Partie 6 : Estimation de la durée. Estimation du temps qu'il faudra pour la plaidoirie de l'appelant, sans compter la réponse à celle de l'intimé.
7. Partie 7 : Liste des éléments de doctrine et de jurisprudence. Liste exhaustive des lois, règlements, règles, causes et autres éléments de jurisprudence mentionnés dans le mémoire.
8. Partie 8 : Textes de loi. Copie de toutes les dispositions pertinentes de lois, de règlements et de règles.

MÉMOIRE ET DOSSIER D'APPEL DE L'INTIMÉ

(19) Dans le délai prévu au paragraphe (21) ou (22), l'intimé signifie à chaque autre partie à l'appel et dépose :

- a) un mémoire de l'intimé (paragraphe (20));
- b) s'il y a lieu, un dossier d'appel de l'intimé contenant une copie des documents qui ont été présentés au tribunal dont l'ordonnance est portée en appel et qui sont nécessaires aux fins de l'appel mais qui ne figurent pas déjà dans le dossier d'appel de l'appelant.

CONTENU DU MÉMOIRE DE L'INTIMÉ

(20) Le mémoire de l'intimé ne doit pas dépasser 30 pages, est signé par l'avocat de l'intimé ou par l'intimé s'il n'a pas d'avocat et comporte les parties suivantes, sous forme de paragraphes numérotés consécutivement du début à la fin :

1. Partie 1 : Aperçu. Bref aperçu de la cause et des questions en litige.
2. Partie 2 : Faits. Exposé succinct des faits présentés dans le mémoire de l'appelant avec lesquels l'intimé est d'accord et de ceux avec lesquels il n'est pas d'accord et exposé succinct des faits additionnels, le cas échéant, qu'il invoque, avec renvoi à la preuve par mention de la page et de la ligne si nécessaire.
3. Partie 3 : Questions en litige. Exposé de la position de l'intimé sur chaque question en litige soulevée par l'appelant, suivi d'une brève argumentation avec renvoi aux points de droit pertinents.
4. Partie 4 : Questions en litige additionnelles. Description succincte de chaque question en litige additionnelle soulevée par l'intimé, suivie d'une brève argumentation avec renvoi aux points de droit pertinents.
5. Partie 5 : Ordonnance. Exposé précis de l'ordonnance que l'intimé demande au tribunal d'appel, y compris toute ordonnance d'adjudication des dépens, le cas échéant.
6. Partie 6 : Estimation de la durée. Estimation du temps qu'il faudra pour la plaidoirie de l'intimé.
7. Partie 7 : Liste des éléments de doctrine et de jurisprudence. Liste exhaustive des lois, règlements, règles, causes et autres éléments de jurisprudence mentionnés dans le mémoire.
8. Partie 8 : Textes de loi. Copie de toutes les dispositions pertinentes de lois, de règlements et de règles qui ne sont pas déjà incluses dans le mémoire de l'appelant.

CALENDRIERS DE SIGNIFICATION ET DE DÉPÔT DES DOSSIERS ET MÉMOIRES DANS DES CAUSES AUTRES QUE CELLES VISÉES PAR LA LOI SUR LES SERVICES À L'ENFANCE ET À LA FAMILLE

(21) À l'exception des appels des causes visées par la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille*, les calendriers suivants s'appliquent à l'égard de la signification des dossiers d'appel et des mémoires :

1. Si une transcription est demandée, le dossier d'appel et le mémoire de l'appelant sont signifiés à l'intimé et à toute autre personne qui a le droit d'être entendue dans l'appel et déposés dans les 60 jours de la date de réception de l'avis indiquant que la preuve a été transcrite.
2. Si aucune transcription n'est demandée, le dossier d'appel et le mémoire de l'appelant sont signifiés à l'intimé et à toute autre personne qui a le droit d'être entendue dans l'appel et déposés dans les 30 jours du dépôt de l'avis d'appel.
3. Le dossier d'appel et le mémoire de l'intimé sont signifiés à l'appelant et à toute autre personne qui a le droit d'être entendue dans l'appel et déposés dans les 60 jours de la signification du dossier d'appel et du mémoire de l'appelant.

CALENDRIERS DE SIGNIFICATION ET DE DÉPÔT DES DOSSIERS ET MÉMOIRES DANS LES CAUSES VISÉES PAR LA LOI SUR LES SERVICES À L'ENFANCE ET À LA FAMILLE

(22) Pour les appels des causes visées par la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille*, les calendriers suivants s'appliquent à l'égard de la signification des dossiers d'appel et des mémoires :

1. Si une transcription est exigée, le dossier d'appel et le mémoire de l'appelant sont signifiés à l'intimé et à toute autre personne qui a le droit d'être entendue dans l'appel et déposés dans les 30 jours de la date de réception de l'avis indiquant que la preuve a été transcrite.
2. Si aucune transcription n'est exigée, le dossier d'appel et le mémoire de l'appelant sont signifiés à l'intimé et à toute autre personne qui a le droit d'être entendue dans l'appel et déposés dans les 14 jours du dépôt de l'avis d'appel.
3. Le dossier d'appel et le mémoire de l'intimé sont signifiés à l'appelant et à toute autre personne qui a le droit d'être entendue dans l'appel et déposés dans les 30 jours de la signification du dossier d'appel et du mémoire de l'appelant.

FIXATION DE LA DATE D'AUDITION

(23) Lorsque le dossier d'appel et le mémoire de l'appelant ont été déposés et, le cas échéant, le mémoire et le dossier d'appel de l'intimé ou que le délai pour leur dépôt est expiré, le greffier fixe la date d'audition de l'appel.

APPELS INTERJETÉS EN VERTU DE LA LOI SUR LES SERVICES À L'ENFANCE ET À LA FAMILLE ENTENDUS PROMPTEMENT

(24) L'appel interjeté en vertu de la *Loi sur les services à l'enfance et à la famille* est entendu au plus tard 30 jours après le dépôt du dossier d'appel et du mémoire de l'appelant.

MOTIONS PRÉSENTÉES DANS LES APPELS

(25) S'il est nécessaire de présenter une motion dans un appel, la règle 14 s'applique à la motion avec les adaptations nécessaires.

CAUTIONNEMENT POUR DÉPENS D'UN APPEL

(26) Dans le cadre d'une motion présentée par l'intimé en vue d'un cautionnement pour dépens, le tribunal peut rendre une ordonnance de cautionnement pour dépens qui est équitable s'il est convaincu, selon le cas :

- a) qu'il existe de bonnes raisons de croire que l'appel constitue une perte de temps ou un recours abusif au tribunal ou est interjeté dans l'intention de causer des embêtements et que l'appelant n'a pas suffisamment d'éléments d'actif en Ontario pour payer les dépens de l'appel;
- b) qu'une ordonnance de cautionnement pour dépens pourrait être rendue contre l'appelant en vertu du paragraphe 24 (13);
- c) qu'il y a lieu, pour toute autre bonne raison, de rendre une ordonnance de cautionnement pour dépens.

REJET POUR INOBSERVATION DE L'ORDONNANCE

(27) Si un appelant n'observe pas une ordonnance visée au paragraphe (26), le tribunal peut, sur motion, rejeter l'appel.

MOTION EN JUGEMENT SOMMAIRE DANS UN APPEL

(28) Après le dépôt de l'avis d'appel, l'intimé ou toute autre personne qui a le droit d'être entendue dans l'appel peut présenter une motion en jugement sommaire ou en décision sommaire sur une question de droit sans audition de l'appel, et la règle 16 s'applique à la motion avec les adaptations nécessaires.

MOTION VISANT À OBTENIR D'AUTRES ÉLÉMENTS DE PREUVE

(29) Quiconque a le droit d'être entendu dans l'appel peut présenter une motion visant à admettre d'autres éléments de preuve en vertu de l'alinéa 134 (4) b) de la *Loi sur les tribunaux judiciaires*.

MOTION EN REJET POUR CAUSE DE RETARD

(30) L'intimé peut déposer une motion de forme (formule 14B) en vue d'obtenir le rejet de l'appel pour cause de retard si l'appelant n'a pas :

- a) déposé, en application du paragraphe (12), la preuve que la transcription d'un témoignage a été demandée;
- b) signifié et déposé le dossier d'appel et le mémoire dans les délais prévus au paragraphe (21) ou (22) ou dans le délai plus long que fixe le tribunal.

RETRAIT DE L'APPEL

(31) L'appelant peut retirer un appel en signifiant un avis de retrait (formule 12) à chacune des autres parties et en le déposant.

APPEL RÉPUTÉ RETIRÉ

(32) Si une personne signifie un avis d'appel mais qu'elle ne le dépose pas dans les 10 jours comme l'exige l'alinéa (5) b), l'appel est réputé retiré, sauf ordonnance contraire du tribunal.

SURSIS DE PLEIN DROIT D'ORDONNANCES ALIMENTAIRES PORTÉES EN APPEL

(33) La signification d'un avis d'appel d'une ordonnance temporaire ou définitive n'a pas pour effet de surseoir à une ordonnance alimentaire ou à une ordonnance d'exécution d'une ordonnance alimentaire.

AUTRES ORDONNANCES DE PAIEMENT

(34) La signification d'un avis d'appel d'une ordonnance temporaire ou définitive a pour effet de surseoir, jusqu'au règlement de l'appel, à toute autre ordonnance de paiement.

SURSIS PAR ORDONNANCE DU TRIBUNAL

(35) Il peut être sursis à une ordonnance temporaire ou définitive aux conditions que le tribunal estime appropriées :

- a) par ordonnance du tribunal qui a rendu l'ordonnance;
- b) par ordonnance de la Cour supérieure de justice.

EXPIRATION DU SURSIS ACCORDÉ PAR LE TRIBUNAL QUI A RENDU L'ORDONNANCE

(36) Le sursis accordé en vertu de l'alinéa (35) a) expire si aucun avis d'appel n'est signifié et que le délai de signification est expiré.

POUVOIR DE LA COUR SUPÉRIEURE DE JUSTICE

(37) Le sursis accordé en vertu du paragraphe (35) peut être annulé ou modifié par la Cour supérieure de justice.

CONSÉQUENCES DU SURSIS — DISPOSITIONS GÉNÉRALES

(38) S'il est sursis à une ordonnance, aucune mesure ne peut être prise pour son application ou son exécution forcée sauf, selon le cas :

- a) ordonnance de la Cour supérieure de justice;
- b) disposition contraire des paragraphes (39) et (40).

ÉTABLISSEMENT DE L'ORDONNANCE

(39) Le sursis n'empêche pas l'établissement ou la signature de l'ordonnance.

BREF D'EXÉCUTION

(40) Le sursis n'empêche pas la délivrance d'un bref de saisie-exécution ni son dépôt auprès du bureau du shérif ou du bureau d'enregistrement immobilier. Aucune directive ni ordre d'exécution forcée du bref n'est donné au shérif tant que le sursis est en vigueur.

CERTIFICAT DE SURSIS

(41) S'il est sursis à une ordonnance, le greffier du tribunal qui a accordé le sursis délivre, sur demande d'une partie à l'appel, un certificat de sursis rédigé selon la formule 63A prévue par les Règles de procédure civile, avec les adaptations nécessaires.

SURSIS DE L'ORDONNANCE ALIMENTAIRE

(42) La partie qui obtient qu'il soit sursis à une ordonnance alimentaire obtient le certificat de sursis visé au paragraphe (41) et le dépose immédiatement au bureau du directeur du Bureau des obligations familiales si le sursis se rapporte à une ordonnance alimentaire qu'exécute le directeur.

DÉPÔT DU CERTIFICAT AU BUREAU DU SHÉRIF

(43) Si un certificat de sursis est déposé à son bureau, le shérif n'entreprend ni ne poursuit l'exécution forcée de l'ordonnance tant qu'il n'est pas convaincu que le sursis n'est plus en vigueur.

DEMANDE DE CERTIFICAT

(44) La demande d'un certificat de sursis visée au paragraphe (41) précise si le sursis est accordé en vertu du paragraphe (34) ou d'une ordonnance rendue en vertu du paragraphe (35). Dans ce dernier cas, la demande comprend des précisions sur l'ordonnance.

ANNULATION DU BREF D'EXÉCUTION

(45) Le tribunal peut annuler la délivrance ou le dépôt d'un bref de saisie-exécution si l'auteur de la motion ou l'appelant fournit la garantie jugée suffisante par le tribunal.

14. (1) Les alinéas 39 (5) c) et d) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

- c) si une défense a été déposée en réponse à une requête, ou si un affidavit a été déposé en réponse à une motion en modification d'une ordonnance définitive ou d'un accord, il confirme que la cause est prête pour la tenue d'une audience, d'une conférence relative à la cause ou d'une conférence en vue d'un règlement amiable et en fixe la date en conséquence;
- d) si aucune défense n'a été déposée en réponse à une requête, il renvoie la cause à un juge pour qu'il rende une décision sur la foi des témoignages donnés par affidavit ou, sur demande du requérant, il fixe une date pour la tenue d'une conférence relative à la cause;
- e) si aucun affidavit n'a été déposé en réponse à une motion en modification d'une ordonnance définitive ou d'un accord, il renvoie la cause à un juge pour qu'il rende une décision sur la foi des témoignages donnés par affidavit ou, sur demande de l'auteur de la motion, il fixe une date pour la tenue d'une conférence relative à la cause.

(2) L'alinéa 39 (8) b) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

- b) un juge responsable de la gestion de la cause est affecté à la cause dès qu'une date pour la tenue d'une conférence relative à la cause ou l'audition d'une motion est fixée, selon celui de ces deux événements qui se produit le premier;

15. Les alinéas 40 (4) c) et d) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

- c) si une défense a été déposée en réponse à une requête, ou si un affidavit a été déposé en réponse à une motion en modification d'une ordonnance définitive ou d'un accord, il confirme que la cause est prête pour la tenue d'une audience, d'une conférence relative à la cause ou d'une conférence en vue d'un règlement amiable et en fixe la date en conséquence;
- d) si aucune défense n'a été déposée en réponse à une requête, il renvoie la cause à un juge pour qu'il rende une décision sur la foi des témoignages donnés par affidavit ou, sur demande du requérant, il fixe une date pour la tenue d'une conférence relative à la cause;
- e) si aucun affidavit n'a été déposé en réponse à une motion en modification d'une ordonnance définitive ou d'un accord, il renvoie la cause à un juge pour qu'il rende une décision sur la foi des témoignages donnés par affidavit ou, sur demande de l'auteur de la motion, il fixe une date pour la tenue d'une conférence relative à la cause.

16. La règle 41 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

RÈGLE 41 : GESTION DES CAUSES PORTÉES DEVANT LA COUR SUPÉRIEURE DE JUSTICE (AUTRES QUE CELLES PORTÉES DEVANT LA COUR DE LA FAMILLE DE LA COUR SUPÉRIEURE DE JUSTICE)

GESTION DES CAUSES

41. (1) La présente règle ne s'applique qu'aux causes introduites le 1^{er} juillet 2004 ou par la suite devant la Cour supérieure de justice, autres que celles introduites devant la Cour de la famille de la Cour supérieure de justice.

EXCLUSION DE CAUSES

(2) La présente règle ne s'applique pas :

- a) aux procédures d'exécution;
- b) aux causes visées à la règle 37 ou 37.1.

INHABILITÉ DES PARTIES À PROLONGER LES DÉLAIS

(3) Tout délai fixé dans la présente règle ne peut être prolongé que par ordonnance du tribunal et non pas du consentement des parties prévu au paragraphe 3 (6).

RÔLE DU GREFFIER

(4) Le greffier ne doit pas fixer une date d'audience lorsque la requête est déposée; la cause est portée devant le tribunal lorsqu'une date pour la tenue d'une conférence relative à la cause ou l'audition d'une motion est fixée, selon celui de ces deux événements qui se produit le premier, et le greffier fixe une date pour la tenue d'une conférence relative à la cause à la demande d'une partie quelconque.

PRÉAVIS DANS LE CAS OÙ LA DATE DU PROCÈS N'EST PAS FIXÉE DANS LES 200 JOURS

(5) Si la date du procès n'a pas été fixée dans les 200 jours suivant l'introduction de la cause, le greffier signifie aux parties par la poste, par télécopie ou par courrier électronique un préavis (formule 39) indiquant que la cause sera rejetée sans autre avis, sauf si une des parties, dans les 30 jours qui suivent la signification du préavis :

- a) soit dépose un accord signé par toutes les parties et leurs avocats, si elles en ont un, prévoyant l'obtention d'une ordonnance définitive tranchant toutes les questions en litige dans la cause, ainsi qu'un avis de motion visant l'obtention d'une ordonnance en exécution de l'accord;
- b) soit prend les dispositions nécessaires pour qu'une conférence relative à la cause ou une conférence en vue d'un règlement amiable soit tenue à la première date qui se présente.

REJET CONSÉCUTIF AU PRÉAVIS

(6) S'il signifie le préavis prévu au paragraphe (5) et qu'aucune partie ne prend l'une ou l'autre des mesures énoncées aux alinéas (5) a) et b) dans les 30 jours qui suivent la signification du préavis, le greffier prépare et signe une ordonnance rejetant la cause, sans qu'aucuns dépens soient imputés à une partie quelconque.

SIGNIFICATION DE L'ORDONNANCE DE REJET

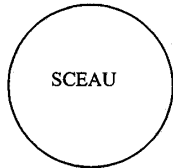
(7) Le greffier signifie l'ordonnance à chaque partie par la poste, par télécopie ou par courrier électronique.

SIGNIFICATION DE L'ORDONNANCE DE REJET PAR L'AVOCAT À SON CLIENT

(8) L'avocat à qui est signifiée une ordonnance de rejet au nom de son client la signifie à ce dernier par la poste, par télécopie ou par courrier électronique et en dépose la preuve de la signification.

17. Les formules 28, 28C et 39 du Règlement sont abrogées et remplacées par ce qui suit :

FORMULE 28

Loi sur les tribunaux judiciaires
BREF DE SAISIE-EXÉCUTION

Numéro de dossier du greffe

(Nom du tribunal)

situé(e) au

Adresse du greffeFormule 28 : Bref de
saisie-exécution**Bénéficiaire(s)**

Nom et prénom officiels et adresse aux fins de signification — numéro et rue, municipalité, code postal, numéros de téléphone et de télécopieur et adresse électronique (le cas échéant).

Nom et adresse de l'avocat(e) — numéro et rue, municipalité, code postal, numéros de téléphone et de télécopieur et adresse électronique (le cas échéant).

Payeur ou payeuse

Nom et prénom officiels et adresse aux fins de signification — numéro et rue, municipalité, code postal, numéros de téléphone et de télécopieur et adresse électronique (le cas échéant).

Nom et adresse de l'avocat(e) — numéro et rue, municipalité, code postal, numéros de téléphone et de télécopieur et adresse électronique (le cas échéant).

AU SHÉRIF DE (nom de la localité) _____

Une ordonnance, un contrat familial ou un accord de paternité qui est exécutoire devant ce tribunal et qui exige que le payeur ou la payeuse effectue des paiements au/à la bénéficiaire est en défaut.

IL VOUS EST PAR CONSÉQUENT ORDONNÉ DE SAISIR-EXÉCUTER les biens meubles et immeubles situés dans votre localité qui appartiennent à (Indiquer les nom et prénom officiels de la personne ou la dénomination sociale complète de la société, etc., contre qui le bref est délivré.)

Nom de famille du payeur ou de la payeuse ou dénomination sociale de la société :

Prénom usuel (particulier seulement) :

Deuxième prénom, s'il y a lieu (particulier seulement) :

Troisième prénom, s'il y a lieu (particulier seulement) :

et d'obtenir les sommes suivantes :

Indiquez le montant à obtenir qui figure au point 4 b) de la demande de bref de saisie-exécution. Indiquez la date à laquelle l'état des sommes dues a fait l'objet d'une prestation de serment ou d'une affirmation solennelle.

(Cochez la case appropriée)

Priorité des versements

d'aliments : Indiquez la somme figurant au point 3 de la demande de bref de saisie-exécution.

Cession de dépens en faveur du Barreau du Haut-Canada :

Indiquez la somme figurant au point 4 c) de la demande de bref de saisie-exécution.

Amende, cautionnement ou engagement.

- a) la somme de _____ \$, majorée des intérêts au taux annuel de _____ % courus, à compter du (date) _____ ;
b) vos honoraires et les frais que vous avez engagés pour exécuter le présent bref.

- La somme à obtenir comprend des aliments impayés de _____ \$
VOUS DEVEZ PAR CONSÉQUENT, aux termes du paragraphe 4 (1) de la *Loi sur le désintéressement des créanciers*, accorder la priorité à cette somme sur tous autres jugements et ordonnances.
- Une *Cession de jugement des dépens (Assignment of Judgment of Costs)* de _____ \$ a été effectuée en faveur du Barreau du Haut-Canada.
VOUS DEVEZ PAR CONSÉQUENT, aux termes du paragraphe 17 (2) de la *Loi sur l'aide juridique*, déduire cette somme du produit de la vente et la verser au Barreau du Haut-Canada.
- Le présent bref exécute la somme de _____ \$ à titre :
 d'amende pour outrage à ce tribunal
 de cautionnement ou d'engagement perdu
payable à l'ordre de Sa majesté la Reine
 (Autre. Précisez.)
- VOUS DEVEZ PAR CONSÉQUENT**, aux termes du paragraphe 143 (3) de la *Loi sur les tribunaux judiciaires*, procéder immédiatement à l'exécution du bref, sans ordre d'exécution.

IL VOUS EST DE PLUS ORDONNÉ DE PAYER CES SOMMES CONFORMÉMENT À LA LOI ET DE FAIRE UN RAPPORT SUR L'EXÉCUTION DU PRÉSENT BREF SI LA PARTIE OU SON AVOCAT QUI L'A DÉPOSÉ L'EXIGE

Date de la signature_____
Signature du greffier du tribunal

Numéro de dossier de greffe

Formule 28 : Bref de saisie-exécution

Nom du payeur ou de la payeuse :

Nom du/de la ou des bénéficiaire(s) :

HONORAIRES		
Honoraires	Article	Fonctionnaire

(Nom du tribunal)

situé(e) au
 Adresse du greffe

Bref de saisie-exécution

Nom et prénom officiels de la partie qui a déposé le présent bref :

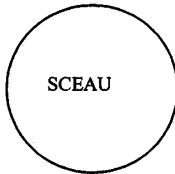
Adresse aux fins de signification de la partie qui a déposé le présent bref :

Nom, adresse, numéros de téléphone et de télécopieur et adresse électronique (le cas échéant) de l'avocat(e) de la personne qui a déposé le présent bref :

REMARQUE : Le présent bref n'a pas de date d'expiration automatique. Il demeure en vigueur, selon le cas :

- a) jusqu'à ce qu'il soit retiré par la partie qui l'a déposé ou en son nom;
- b) jusqu'à ce qu'il soit annulé ou suspendu par ordonnance d'un tribunal de l'Ontario.

FORMULE 28C

Loi sur les tribunaux judiciaires
BREF DE SAISIE TEMPORAIRE

Numéro de dossier du greffe

_____ (Nom du tribunal)

situé(e) au _____
Adresse du greffeFormule 28C : Bref de
saisie temporaire**Requérant(e)s/Bénéficiaire(s)** (Biffez le terme qui ne s'applique pas.)Nom et prénom officiels et adresse aux fins de signification —
numéro et rue, municipalité, code postal, numéros de téléphone et
de télécopieur et adresse électronique (le cas échéant).Nom et adresse de l'avocat(e) — numéro et rue, municipalité,
code postal, numéros de téléphone et de télécopieur et adresse
électronique (le cas échéant).**Intimé(e)s/Payeur ou payeuse** (Biffez le terme qui ne s'applique pas.)Nom et prénom officiels et adresse aux fins de signification —
numéro et rue, municipalité, code postal, numéros de téléphone et
de télécopieur et adresse électronique (le cas échéant).Nom et adresse de l'avocat(e) — numéro et rue, municipalité,
code postal, numéros de téléphone et de télécopieur et adresse
électronique (le cas échéant).

AU SHÉRIF DE (nom de la localité) _____

Sur motion présentée par (nom de la
partie) _____

le tribunal a donné la permission le _____ de délivrer le présent bref.

IL VOUS EST PAR CONSÉQUENT ORDONNÉ DE SAISIR ET DE DÉTENIR les biens suivants situés dans votre localité qui
appartiennent à (Indiquer les nom et prénom officiels de la personne ou la dénomination sociale complète de la société, etc., contre qui
le bref est délivré.)

Nom de famille de l'intimé(e)/du payeur ou de la payeuse ou dénomination sociale de la société :

Prénom usuel (particulier seulement) :

Deuxième prénom, s'il y a lieu (particulier
seulement) :Troisième prénom, s'il y a lieu (particulier
seulement) :Décrivez les biens
qui doivent être
saisis et détenus.**IL VOUS EST ÉGALEMENT ORDONNÉ DE PERCEVOIR ET DE CONSERVER** tout revenu de ces biens jusqu'au retrait du
bref ou jusqu'à nouvelle ordonnance du tribunal._____
Date de la signature_____
Signature du greffier du tribunal

FORMULE 39

Loi sur les tribunaux judiciaires
PRÉAVIS DE REJET IMMIMENT

Numéro de dossier du greffe

(Nom du tribunal)

situé(e) au

Adresse du greffe

**Formule 39 : Préavis de
rejet imminent**

Requérant(e)(s)

Nom et prénom officiels et adresse aux fins de signification — numéro et rue, municipalité, code postal, numéros de téléphone et de télécopieur et adresse électronique (le cas échéant).

Nom et adresse de l'avocat(e) — numéro et rue, municipalité, code postal, numéros de téléphone et de télécopieur et adresse électronique (le cas échéant).

Intimé(e)(s)

Nom et prénom officiels et adresse aux fins de signification — numéro et rue, municipalité, code postal, numéros de téléphone et de télécopieur et adresse électronique (le cas échéant).

Nom et adresse de l'avocat(e) — numéro et rue, municipalité, code postal, numéros de téléphone et de télécopieur et adresse électronique (le cas échéant).

À TOUTES LES PARTIES :

LE GREFFIER DE LA COUR REJETTERA LA CAUSE SANS AUTRE AVIS, sauf si une des parties, dans les 30 jours qui suivent la signification du présent préavis :

- a) soit dépose un accord signé par toutes les parties et leurs avocats, si elles en ont un, prévoyant l'obtention d'une ordonnance définitive tranchant toutes les questions en litige dans la cause;
- b) soit prend les dispositions nécessaires pour qu'une conférence relative à la cause ou une conférence en vue d'un règlement amiable soit tenue à la première date qui se présente;
- c) soit obtient d'un juge une ordonnance fixant la date d'instruction de la cause ou prolongeant le délai prévu à cette fin.

Le présent préavis est envoyé aux termes du paragraphe 39 (11), 40 (5) ou 41 (5) des *Règles en matière de droit de la famille*.

Tracez une ligne horizontale en travers de tout espace laissé en blanc sur la présente page.

Signature du greffier du tribunal

Date de la signature

18. Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} juillet 2004.

16/04

ONTARIO REGULATION 90/04

made under the

COURTS OF JUSTICE ACT

Made: March 2, 2004
Approved: March 31, 2004
Filed: April 2, 2004

Amending O. Reg. 655/00

(Family Case Management Rules for the Superior Court of Justice in Toronto)

Note: Ontario Regulation 655/00 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Subrule 6.03 (1) of Ontario Regulation 655/00 is amended by striking out “July 1, 2005” and substituting “July 1, 2004”.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 90/04

pris en application de la

LOI SUR LES TRIBUNAUX JUDICIAIRES

pris le 2 mars 2004
approuvé le 31 mars 2004
déposé le 2 avril 2004

modifiant le Règl. de l'Ont. 655/00

(Règles de gestion des causes en droit de la famille pour la Cour supérieure de justice à Toronto)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 655/00 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. Le paragraphe 6.03 (1) du Règlement de l'Ontario 655/00 est modifié par substitution de «1^{er} juillet 2004» à «1^{er} juillet 2005».

16/04

ONTARIO REGULATION 91/04

made under the

COURTS OF JUSTICE ACT

Made: March 2, 2004
 Approved: March 31, 2004
 Filed: April 2, 2004

Amending O. Reg. 334/02
 (Essex Family Case Management Rules)

Note: Ontario Regulation 334/02 has previously been amended. Those amendments are listed in the Table of Regulations – Legislative History Overview which can be found at www.e-laws.gov.on.ca.

1. Rule 11 of Ontario Regulation 334/02 is revoked and the following substituted:**REVOCAATION**

11. This Regulation is revoked on July 1, 2004.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 91/04

pris en application de la

LOI SUR LES TRIBUNAUX JUDICIAIRES

pris le 2 mars 2004
 approuvé le 31 mars 2004
 déposé le 2 avril 2004

modifiant le Règl. de l'Ont. 334/02
 (Règles de gestion des causes en droit de la famille d'Essex)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 334/02 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans le Sommaire de l'historique législatif des règlements qui se trouve sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. La règle 11 du Règlement de l'Ontario 334/02 est abrogée et remplacée par ce qui suit :**ABROGATION**

11. Le présent règlement est abrogé le 1^{er} juillet 2004.

16/04

ONTARIO REGULATION 92/04

made under the

EVIDENCE ACT

Made: March 31, 2004
 Filed: April 2, 2004

Amending O. Reg. 158/03
 (Certification of Recordings and Transcripts)

Note: Ontario Regulation 158/03 has not previously been amended.

1. Subsection 4 (3) of Ontario Regulation 158/03 is revoked and the following substituted:

(3) The certificate in Form 2 is admissible in evidence and is proof, in the absence of evidence to the contrary, that the transcript is a transcript of the certified recording of evidence and proceedings in the proceeding that is identified in the certificate in Form 2.

(4) The certificate in Form 2 has the status referred to in subsection (3), with respect to admissibility and proof, without being accompanied by a certificate in Form 1 relating to the certified recording that is identified in the certificate in Form 2.

(5) When a certificate in Form 2 is completed, nothing further is required to certify the transcript.

2. Form 2 of the Regulation is revoked and the following substituted:

FORM 2
CERTIFICATE OF TRANSCRIPT (SUBSECTION 5 (2))

Evidence Act

I, we , certify that
(Please print name of authorized person(s))

this document is a true and accurate transcript of the recording of

..... in the
(Case name) *(Name of Court)*

held at taken from Recording No.
(Court address)

..... , which has been certified in Form 1.

.....
(Date)
(Signature of authorized person(s))

3. This Regulation comes into force on May 1, 2004.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 92/04

pris en application de la

LOI SUR LA PREUVE

pris le 31 mars 2004
déposé le 2 avril 2004

modifiant le Règl. de l'Ont. 158/03
(Certification des enregistrements et des transcriptions)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 158/03 n'a pas été modifié antérieurement.

1. Le paragraphe 4 (3) du Règlement de l'Ontario 158/03 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(3) Le certificat rédigé selon la formule 2 est admissible en preuve et constitue, en l'absence de preuve contraire, la preuve que la transcription est une transcription de l'enregistrement certifié de la preuve et du déroulement de l'instance qui est désigné dans ce certificat.

(4) Le certificat rédigé selon la formule 2 a le statut visé au paragraphe (3), à l'égard de l'admissibilité et de la preuve, sans qu'il soit nécessaire d'y joindre un certificat rédigé selon la formule 1 et ayant trait à l'enregistrement certifié qui est désigné dans le certificat rédigé selon la formule 2.

(5) Lorsqu'un certificat rédigé selon la formule 2 est rempli, rien de plus n'est requis pour certifier la transcription.

2. La formule 2 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

FORMULE 2
CERTIFICAT DE TRANSCRIPTION (PARAGRAPHE 5 (2))

Loi sur la preuve

Je/Nous soussigné(e)(s),, certifie/certifions que
(nom(s) de la ou des personnes autorisées - en lettres moulées)

le présent document est une transcription exacte et fidèle de l'enregistrement de

..... portée devant le
(intitulé de la cause) *(nom du tribunal)*

à/au , tirée de l'enregistrement n°
(adresse du tribunal)

..... , qui a été certifié dans la formule 1.

.....
(date) *(signature de la ou des personnes autorisées)*

3. Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} mai 2004.

16/04

NOTE: The Table of Regulations – Legislative History Overview and other tables related to regulations can be found at the e-Laws web site (www.e-laws.gov.on.ca) under Tables. Consolidated regulations may also be found at that site by clicking on Statutes and associated Regulations under Consolidated Law.

REMARQUE : On trouve le Sommaire de l'historique législatif des règlements et d'autres tables liées aux règlements sur le site Web Lois-en-ligne (www.lois-en-ligne.gouv.on.ca) en cliquant sur «Tables». On y trouve également les règlements codifiés en cliquant sur le lien Lois et règlements d'application sous la rubrique «Textes législatifs codifiés».

INDEX 16

GOVERNMENT NOTICES/AVIS DU GOUVERNEMENT

Criminal Code/Code criminel	637
Ontario Highway Transport Board	637
Certificates of Dissolution/Certificats de dissolution	638
Cancellations for Cause (Business Corporations Act)/Annulations à juste titre (Loi sur les sociétés par actions)	640
Cancellation of Certificates of Incorporation (Business Corporations Act)/Annulation de certificats de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions)	641
Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act/Avis d'inobservation de la loi sur les corporations	641
Erratum Notice/Avis d'Erreur	644
Cancellation of Certificates of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters)/Annulation de certificats de constitution (Non-respect de la Loi sur l'imposition des corporations)	644
Ministry of Municipal Affairs and Housing/Ministère des affaires municipales et du logement	646
Ontario Securities Commission/Commission des valeurs mobilières de l'Ontario	647
Applications to Provincial Parliament—Private Bills/Demandes au Parlement provincial—Projets de loi d'intérêt privé	647
Applications to Provincial Parliament/Demandes au Parlement provincial	647

SALES OF LANDS FOR TAX ARREARS BY PUBLIC TENDER/VENTES DE TERRAINS PAR APPEL

D'OFFRES POUR ARRIÈRÉ D'IMPÔT	647
-------------------------------------	-----

PUBLICATIONS UNDER THE REGULATIONS ACT/

PUBLICATIONS EN VERTU DE LA LOI SUR LES RÈGLEMENTS

Courts of Justice Act	O. Reg. 89/04	Loi sur les tribunaux judiciaires Règl. de l'Ontario 89/04	675
Courts of Justice Act	O. Reg. 90/04	Loi sur les tribunaux judiciaires Règl. de l'Ontario 90/04	710
Courts of Justice Act	O. Reg. 91/04	Loi sur les tribunaux judiciaires Règl. de l'Ontario 91/04	711
Education Act	O. Reg. 81/04	.....	663
Evidence Act	O. Reg. 92/04	.....	711
Farm Products Marketing Act	O. Reg. 80/04	.....	662
Financial Services Commission of Ontario Act, 1997	O. Reg. 71/04	.....	649
French Language Services Act	O. Reg. 77/04	Loi sur les services en français Règl. de l'Ontario 77/04	654
Health Protection and Promotion Act	O. Reg. 74/04	.....	651
Land Transfer Tax Act	O. Reg. 86/04	.....	673
Land Transfer Tax Act	O. Reg. 87/04	.....	673
Land Transfer Tax Act	O. Reg. 88/04	.....	674
Municipal Act, 2001	O. Reg. 82/04	.....	665
Municipal Act, 2001	O. Reg. 83/04	.....	667
Occupational Health and Safety Act	O. Reg. 85/04	.....	668
Oil, Gas and Salt Resources Act	O. Reg. 75/04	.....	653
Ontario Drug Benefit Act	O. Reg. 73/04	.....	651
Planning Act	O. Reg. 78/04	.....	655
Provincial Offences Act	O. Reg. 84/04	Loi sur les infractions provinciales Règl. de l'Ontario 84/04	668
Securities Act	O. Reg. 72/04	.....	650
Surveyors Act	O. Reg. 76/04	.....	653
Toronto Waterfront Revitalization Corporation Act, 2002	O. Reg. 79/04	.....	656



NOUVEAU TEXTE D'INFORMATION POUR LA GAZETTE DE L'ONTARIO, AVRIL 2004

Information

La Gazette de l'Ontario paraît chaque samedi, et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 16h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront. Pour les semaines incluant le lundi de Pâques, le 11 novembre et les congés statutaires, accordez une journée de surplus. Pour connaître l'horaire entre Noël et le Jour de l'An s'il vous plaît communiquez avec le bureau de La Gazette de l'Ontario au (416) 326-5310 ou par courriel à GazettePubsOnt@mbs.gov.on.ca

Tarifs publicitaires et soumission de format:

- 1) Le tarif publicitaire pour la première insertion envoyée électroniquement est de 75,00\$ par espace-colonne jusqu'à un ¼ de page. Pour la soumission de copies écrites ajouter un frais additionnel de 30,00\$ par soumission.
- 2) Pour chaque insertion supplémentaire commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif est 40,00\$
- 3) Les clients peuvent confirmer la publication d'une annonce en visitant le site web de La Gazette de l'Ontario www.ontariogazette.gov.on.ca ou en visionnant une copie imprimée à une bibliothèque locale.
- 4) Pour connaître le tarif d'une copie écrite de la confirmation s.v.p. communiquez avec La Gazette au (416) 326-5310 ou par courriel à GazettePubsOnt@mbs.gov.on.ca

Abonnement:

Le tarif d'abonnement annuel est de 126,50\$ + T.P.S. pour 52 ou 53 numéros hebdomadaires débutant le premier samedi du mois de janvier (payable à l'avance) L'inscription d'un nouvel abonnement au courant de l'année sera calculée de façon proportionnelle pour la première année. Un nouvel abonné peut commander des copies d'éditions précédentes de la Gazette au coût d'une copie individuelle si l'inventaire le permet.

Le remboursement pour l'annulation d'abonnement sera calculé de façon proportionnelle à partir de 50% ou moins selon la date. Pour obtenir de l'information sur l'abonnement ou les commandes s.v.p. téléphonez le (416) 326-5306 durant les heures de bureau.

Copies individuelles:

Des copies individuelles de la Gazette peuvent être commandées en direct sur POD au site www.gov.on.ca/MBS/french/publications ou en téléphonant 1-800-668-9938.

Options de paiement:

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex, ou chèques ou mandats fait à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES. Toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

LA GAZETTE DE L'ONTARIO

50 rue Grosvenor, Toronto (Ontario) M7A 1N8

Téléphone (416) 326-5306

Paiement-Annonces:

Pour le traitement rapide les clients peuvent faire leur paiement au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex lorsqu'ils soumettent leurs annonces. Les frais peuvent également être facturés.

MINISTÈRES DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO S.V.P. NOTEZ

IFIS a introduit des exigences de procédures de facturation plus rigoureuses et compliquées qui affectent la Gazette et ses clients. S'il vous plaît considérez utiliser une carte d'achat du ministère lorsque vous placez une annonce. Les commandes faites par carte d'achat ne sont pas sujettes aux exigences de facturation d'IFIS et permettront la Gazette d'éviter le retard futur de traitement.

Pour obtenir de l'information sur le paiement par carte d'achat, les types et le placement d'annonces communiquez avec le bureau de la Gazette au (416) 326-5310 ou à GazettePubsOnt@mbs.gov.on.ca



NEW INFORMATION TEXT FOR ONTARIO GAZETTE, APRIL 2004

Information

The Ontario Gazette is published every Saturday. Advertisements/ notices must be received no later than 4 pm on Thursday, 9 days before publication of the issue in which they should appear. For weeks including Easter Monday, November 11th or a statutory holiday allow an extra day. For the Christmas/New Year holiday schedule please contact the Gazette at 416 326-5310 or by email at GazettePubsOnt@mbs.gov.on.ca

Advertising rates and submission formats:

- 1) For a first insertion electronically submitted the basic rate is \$75 up to ¼ page. For hard copy submissions add an additional \$30.00 per submission.
- 2) For subsequent insertions of the same notice ordered at the same time the rate is \$40 each.
- 3) Clients may confirm publication of a notice by visiting The Ontario Gazette web site at: www.ontariogazette.gov.on.ca or by viewing a printed copy at a local library.
- 4) For hard copy confirmation rates, please contact the Gazette Office at 416 326-5310 or by email at GazettePubsOnt@mbs.gov.on.ca.

Subscriptions:

The annual subscription rate is \$126.50 + G.S.T. for 52 or 53 weekly issues beginning the first Saturday in January, payable in advance. In-year new subscriptions will be pro-rated for the first year. A new subscriber may order back issues of the Gazette at the single-copy rate as inventory permits.

Refunds for cancelled subscriptions will be pro-rated from 50% or less depending upon date. For subscription information/orders please call 416 326-5306 during normal business hours.

Single Copies:

Individual Gazette copies may be ordered on-line through POOL at [www.gov.on.ca/MBS/english\(or/french\)/publications](http://www.gov.on.ca/MBS/english(or/french)/publications) or by phone at 1-800-668-9938.

Payment Options:

Subscriptions may be paid by VISA, AMEX or MasterCard or by Cheque or Money order payable to THE MINISTER OF FINANCE. All subscription enquiries and correspondence, including address changes, should be mailed to:

THE ONTARIO GAZETTE

50 Grosvenor Street, Toronto, Ontario M7A 1N8

Telephone: (416) 326-5306

Payment – Notices:

For fastest processing clients may pay by VISA, AMEX or MasterCard when submitting notices. Charges may also be invoiced.

ONTARIO GOVERNMENT MINISTRIES PLEASE NOTE:

IFIS requirements have introduced more stringent and complicated billing procedures that affect both the Gazette and its clients. Please consider using a ministry Purchase Card when placing notices – charge card orders are not subject to IFIS requirements, and will allow the Gazette to avoid future processing delays.

For information about P-card payments, valid types of notice and placement contact the Gazette office at 416 326-5310 or at GazettePubsOnt@mbs.gov.on.ca